

# easYgen-3000 Series (Package P2) Genset Control



## Interface

Software Version: 1.12xx & 1.13xx Part Numbers: 8440-1842 / 8440-1843 / 8440-1844 / 8440-1845



Manual 37418B

## WARNING

Read this entire manual and all other publications pertaining to the work to be performed before installing, operating, or servicing this equipment. Practice all plant and safety instructions and precautions. Failure to follow instructions can cause personal injury and/or property damage.

The engine, turbine, or other type of prime mover should be equipped with an overspeed (overtemperature, or overpressure, where applicable) shutdown device(s), that operates totally independently of the prime mover control device(s) to protect against runaway or damage to the engine, turbine, or other type of prime mover with possible personal injury or loss of life should the mechanical-hydraulic governor(s) or electric control(s), the actuator(s), fuel control(s), the driving mechanism(s), the linkage(s), or the controlled device(s) fail.

Any unauthorized modifications to or use of this equipment outside its specified mechanical, electrical, or other operating limits may cause personal injury and/or property damage, including damage to the equipment. Any such unauthorized modifications: (i) constitute "misuse" and/or "negligence" within the meaning of the product warranty thereby excluding warranty coverage for any resulting damage, and (ii) invalidate product certifications or listings.

## CAUTION

To prevent damage to a control system that uses an alternator or battery-charging device, make sure the charging device is turned off before disconnecting the battery from the system.

Electronic controls contain static-sensitive parts. Observe the following precautions to prevent damage to these parts.

- Discharge body static before handling the control (with power to the control turned off, contact a grounded surface and maintain contact while handling the control).
- Avoid all plastic, vinyl, and Styrofoam (except antistatic versions) around printed circuit boards.
- Do not touch the components or conductors on a printed circuit board with your hands or with conductive devices.



## **OUT-OF-DATE PUBLICATION**

This publication may have been revised or updated since this copy was produced. To verify that you have the latest revision, be sure to check the Woodward website:

http://www.woodward.com/pubs/current.pdf

The revision level is shown at the bottom of the front cover after the publication number. The latest version of most publications is available at:

http://www.woodward.com/publications

If your publication is not there, please contact your customer service representative to get the latest copy.

## Important definitions



## WARNING

Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



## CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, could result in damage to equipment.



## NOTE

Provides other helpful information that does not fall under the warning or caution categories.

Woodward reserves the right to update any portion of this publication at any time. Information provided by Woodward is believed to be correct and reliable. However, Woodward assumes no responsibility unless otherwise expressly undertaken.

© Woodward All Rights Reserved.

# **Revision History**

Rev.	Date	Editor	Changes
NEW	08-06-19	TP	Release based on 37383C + update to reflect new functionality
Α	09-03-05	TE	Changes regarding Remote Panel
В	09-10-28	TE	Minor corrections

# Contents

CHAPTER 1. GENERAL INFORMATION	7
Document Overview	7
Abbreviations	7
Interface Overview	8
CAN Interfaces	9
Serial Interfaces	10
CHAPTER 2. CAN BUS CONFIGURATION	12
CAN Bus Diagnosis	12
Load Diagnosis	12
Status Diagnosis	13
CAN Interface Parameters	14
Configure CAN Interface 1	14
Configure CAN Interface 2	18
CAN Bus Load Sharing	19
Multi-Master Principle	19
Load Share Monitoring	19
General Load Share Information	19
Configure Load Share Parameters	20
Definition of CANopen Protocol Descriptions	21
Definition of CANopen Data Format	21
Unsigned Integer	21
Signed Integer	22
J1939 Protocol Display Messages	23
Displayed Messages	23
Remote Control via CAN	26
Remote Start/Stop and Acknowledgement	26
Transmitting a Frequency Set Point via CANopen	31
Transmitting a Voltage Set Point via CANopen	33
Transmitting a Power Factor Set Point via CANopen	34
Transmitting a Power Set Point via CANopen	36
Transmitting Multiple Set Points via CANopen	
Remotely Changing the Set Point via CANopen	39
Transmitting a Remote Control Bit via CANopen	42
Sending a Data Protocol via TPDO	43
Cyclically Sending of Data	43
Sending of Data on Request	43
External IOs on CAN Interface 1	45
External DOs for an IKD 1	45
Receiving Data from an IKD 1	45
I roubleshooting	46
General	
Guidance Level CAN Bus #1	

CHAPTER 3. MODBUS COMMUNICATIONS	<u> 47</u>
General Information	47
Address Range	48
Visualization	49
Configuration	50
Remote Control via Modbus	51
Remote Start, Stop, and Acknowledgement via Modbus	51
Set Point Setting	53
Remotely Changing the Set Point	57
Changing Parameter Settings via Modbus	59
Parameter Setting	59
Configuration of the LogicsManager Functions via Modbus	61
Operating Modes	63
Configuration of Remote Start/Stop and Acknowledgement	64
Remote Acknowledging Single Alarm Messages	69
Remotely Clearing The Event History	70
Remotely Resetting the Default Values	71
Exception Responses	73
Modbus Parameters	74
ADDENDLY & SUDDODTED 14020 ECILO & DEMOTE CONTROL MEDDADED	75
APPENDIX A. SUPPORTED J 1939 ECUS & REMOTE CONTROL MESSAGES	75
APPENDIX B. DATA PROTOCOLS	77
Data Protocol 4103	77
Data Protocol 4104	79
Data Protocol 4105	80
Data Protocol 4110	80
Data Protocol 5003	80
Data Protocol 5004	92
Data Protocol 5005	94
Data Protocol 6000 (Load Share Message)	96
General	96
Timing	96
Data Protocol 65000	99
Data Protocol 65001	99
Data Protocol 65002	100
Data Protocol 65003	100
Additional Data Protocol Parameters	101
Remote Control Word 1 - Object 21F7h (Parameter ID 503)	101
Remote Control Word 2 - Object 21F8h (Parameter ID 504)	102
Remote Control Word 3 - Object 21F9h (Parameter ID 505)	103
Remote Active Power Set Point - Object 21FBh (Parameter ID 507)	103
Remote Power Factor Set Point - Object 21FCh (Parameter ID 508)	103
Remote Frequency Set Point - Object 21FDh (Parameter ID 509)	103
Remote Voltage Set Point - Object 21FEh (Parameter ID 510)	103
Remote External DO Control - Object 34F5h (Parameter ID 8005)	104
Remote External DO Control - Object 34F9h (Parameter ID 8009)	104
Remote External DI Request - Object 3F4Dh (Parameter ID 8014)	105
Remote External DI Request - Object 3F4Dh (Parameter ID 8015)	105
External Analog Inputs - Object 4008h ff, Subindex 1 (Parameter ID 8200 ff)	105

# **Figures and Tables**

## Figures

Figure 1-1: easYgen - interface overview	8
Figure 1-2: Interface overview - CAN interfaces	9
Figure 1-3: Interface overview - serial interfaces	10
Figure 1-4: Interface overview - serial interface Modbus full-duplex	11
Figure 1-5: Interface overview - serial interface Modbus half-duplex	11
Figure 2-1: CAN bus load diagnostic screen	12
Figure 2-2: CAN interface state screen	13
Figure 2-3: Interfaces - principle of PDO mapping	15
Figure 2-4: Display screen - configure CAN interface 1	27
Figure 2-5: Display screen - Receive PDO 1	27
Figure 2-6: CANopen request data	28
Figure 2-7: CANopen request data for Node ID 1	28
Figure 2-8: Display screen - Configure CAN interface 1	29
Figure 2-9: CANopen request data for Node ID 2	29
Figure 2-10: Display screen - Additional Server SDOs	30
Figure 2-11: CANopen request data for additional Server SDO	31
Figure 2-12: Display screen - Receive PDO 1 for frequency set point	
Figure 2-13: CANopen send data for frequency set point	
Figure 2-14: CANopen send data for Node ID 1 for frequency set point	
Figure 2-15: Display screen - Receive PDO 1 for voltage set point	
Figure 2-16: CANopen send data for voltage set point	
Figure 2-17. Display screen - Receive PDO 1 for power factor set point	
Figure 2-18: CANopen send data for power factor set point.	
Figure 2-19. CANopeli selu dala foi Node ID 1 foi power factor set point	
Figure 2-20. Display scient - Receive PDO 1 for power set point	
Figure 2-21. CAROPER series and a for power set point.	
Figure 2-22: Display selection - Received DO Thormulpine set points	
Figure 2-24: Direlay screep - Receive PDO 1 for changing the set point	
Figure 2-25: CANopen send data for changing the set point	40
Figure 2-26: CANopen send data for Node ID 1 for changing the set point	41
Figure 2-20. CANopen send data for Node ID 1 for frequency set point	42
Figure 2-28: C A Nonen send data for setting a remote control bit	42
Figure 2-29: Cyclical sending of data - TPDO configuration	43
Figure 2-30: Sending of data on request - TPDO configuration	43
Figure 2-31: Cyclical sending of data - Sync Message request	
Figure 2-32: Cvclical sending of data - reply.	
Figure 3-1: Modbus - visualization configurations	
Figure 3-2: Modbus - remote control parameter 503	51
Figure 3-3: Modbus - write register - start request	52
Figure 3-4: Modbus - write register - stop request	52
Figure 3-5: Modbus - write register - external acknowledge	52
Figure 3-6: Set point source configuration	53
Figure 3-7: Modbus - configuration example 4 - active power	54
Figure 3-8: Modbus - configuration example 4 - active power	54
Figure 3-9: Modbus - configuration example 4 - active power	54
Figure 3-10: Modbus - configuration example 4 - active power	55
Figure 3-11: Modbus - configuration example 4 - power factor	55
Figure 3-12: Modbus - configuration example 4 - frequency	56
Figure 3-13: Modbus - configuration example 4 - voltage	56
Figure 3-14: Modbus - remote control parameter 504	57
Figure 3-15: Modbus - write register - enable active power set point 2	58
Figure 3-16: Modbus - write register - enable power factor set point 2	58
Figure 3-17: Modbus - write register - enable frequency set point 2	58
Figure 3-18: Modbus - write register - enable voltage set point 2	58
Figure 3-19: Modbus - configuration example 1	59
Figure 3-20: Modbus - configuration example 2	60
Figure 3-21: Modbus - configuration example 3	60
Figure 3-22: LogicsManager - Modbus encoding	61
Figure 3-23: LogicsManager - Modbus encoding - example	62

### Manual 37418B

## easYgen-3000 Series (Package P2) - Genset Control

Figure 3-24: Modbus - LogicsManager example - Operat. Mode AUTO	63
Figure 3-25: Modbus configuration - Operat. mode AUTO	64
Figure 3-26: Modbus - LogicsManager example - Start req. in AUTO	65
Figure 3-27: Modbus configuration - Start req in AUTO	65
Figure 3-28: Modbus - LogicsManager example - External acknowledge	66
Figure 3-29: Modbus configuration - External acknowledge	67
Figure 3-30: Modbus - LogicsManager example - Start w/o Load	67
Figure 3-31: Modbus configuration - Start w/o load	68
Figure 3-32: Modbus - remote control parameter 522	69
Figure 3-33: Modbus - write register - acknowledge alarm message	69
Figure 3-34: Modbus - remote control parameter 1706	70
Figure 3-35: Modbus - write register - clear event history	70
Figure 3-36: Modbus - remote control parameter 1704	71
Figure 3-37: Modbus - write register - enable the resetting procedure via RS-232	71
Figure 3-38: Modbus - remote control parameter 1701	72
Figure 3-39: Modbus - write register - resetting the default values	72
Figure 3-40: Remote control - start/stop priority	102

## Tables

Table 1-1: Manual - overview	7
Table 1-2: Interfaces - overview	8
Table 2-1: CAN bus - CAN interface 1 - parameters	14
Table 2-2: CAN bus - CAN interface 1 - additional server SDOs - parameters	14
Table 2-3: CAN bus - CAN interface 1 - receive PDO 1 - parameters	15
Table 2-4: CAN bus - CAN interface 1 - receive PDO 2 - parameters	15
Table 2-5: CAN bus - CAN interface 1 - receive PDO 3 - parameters	15
Table 2-6: CAN bus - CAN interface 1 - receive PDO 4 - parameters	16
Table 2-7: CAN bus - CAN interface 1 - receive PDO 5 - parameters	16
Table 2-8: CAN bus - CAN interface 1 - transmit PDO 1 - parameters	16
Table 2-9: CAN bus - CAN interface 1 - transmit PDO 2 - parameters	16
Table 2-10: CAN bus - CAN interface 1 - transmit PDO 3 - parameters	17
Table 2-11: CAN bus - CAN interface 1 - transmit PDO 4 - parameters	17
Table 2-12: CAN bus - CAN interface 1 - transmit PDO 5 - parameters	17
Table 2-13: CAN bus - CAN interface 2 - parameters	18
Table 2-14: CAN bus - CAN interface 2 - CANopen - parameters	18
Table 2-15: CAN bus - CAN interface 2 - J1939 - parameters	18
Table 2-16: CAN bus - CAN interface 2 - load share parameters	20
Table 2-17: CAN bus - transfer syntax for data type UNSIGNEDn	21
Table 2-18: CAN bus - transfer syntax for data type INTEGERn	22
Table 2-19: J1939 protocol - standard messages	25
Table 2-20: J1939 protocol - special EMR messages	25
Table 2-21: J1939 protocol - special S6 messages	25
Table 3-1: Modbus - address range	48
Table 3-2: Modbus - address range block read	49
Table 3-3: Modbus - address calculation	50
Table 3-4: Modbus - data types	50
Table 3-5: Modbus - exception responses	73
Table 3-6: Modbus - serial interface 1 - parameters	74
Table 3-7: Modbus - serial interface 2 - parameters	74
Table 3-8: Load share message - example	96
Table 3-9: Load share line - max. length	96
Table 3-10: Remote control telegram	101

## Chapter 1. General Information

## **Document Overview**

## 

Туре	English	German
easYgen-3000 Series (Package P2)		
easYgen-3000 Series - Installation	37414	GR37414
easYgen-3000 Series - Configuration	37415	GR37415
easYgen-3000 Series - Operation	37416	GR37416
easYgen-3000 Series - Application	37417	-
easYgen-3000 Series - Interfaces this manual	l ⇒ 37418	-
easYgen-3000 Series - Parameter List	37420	GR37420
easYgen-3200 - Brief Operation Information	37399	GR37399
easYgen-3100 - Brief Operation Information	37419	-
RP-3000 Remote Panel	37413	-

Table 1-1: Manual - overview

**Intended Use** The unit must only be operated in the manner described by this manual. The prerequisite for a proper and safe operation of the product is correct transportation, storage, and installation as well as careful operation and maintenance.



## NOTE

This manual has been developed for a unit fitted with all available options. Inputs/outputs, functions, configuration screens, and other details described, which do not exist on your unit, may be ignored.

The present manual has been prepared to enable the installation and commissioning of the unit. Due to the large variety of parameter settings, it is not possible to cover every combination. The manual is therefore only a guide. In case of incorrect entries or a total loss of functions, the default settings may be taken from the list of parameters enclosed in the configuration manual 37415 or from ToolKit and the respective \*.SID file.

## Abbreviations

### 

The following abbreviations are frequently used in this documents:

- PDO Process Data Object
- RPDO Receive PDO
- TPDO Transmit PDO
- SDO Service Data Object
- SSDO Server SDO
- MSB Most Significant Bit
- LSB Least Significant Bit

## **Interface Overview**

#### 

Depending on the respective model and package, the easYgen-3000 Series provides up to 3 CAN interfaces, 3 serial interfaces and 2 Ethernet interfaces. Table 1-2 indicates the interface set up of respective model and package.



## **CAN Interfaces**



Figure 1-2: Interface overview - CAN interfaces

## CAN Interface 1 – Freely Configurable CANopen Interface

CAN interface 1 is a freely configurable CANopen interface with 5 RPDOs (receive boxes), 5 TPDOs (send box-es), and 4 additional Server SDOs.

### CAN Interface 2 (Engine Bus)

The CAN interface 2 supports the CANopen and J1939 protocol simultaneously. It supports the connection of a wide range of engine control units (ECUs) and J1939 analog input control modules, which comply with the J1939 standard (e.g. Axiomatic).

### Pre-Configured CANopen Interface

CAN interface 2 is pre-configured for several expansion units. These include the I/O expansion boards Wood-ward IKD 1 and several combinations of the expansion boards of the Phoenix Inline Modular (IL) series.

It is possible to connect several combinations of up to four Woodward IKD 1s and Phoenix Inline Modular (IL) modules with up to 32 discrete inputs/outputs, 16 analog inputs, and 4 analog outputs. Refer to the Application Manual 37417 for a list of example configurations of different load sharing applications.

### Monitoring

The two CAN interfaces may be monitored individually. Refer to the Configuration Manual 37415 for more information about this monitoring function with a dedicated alarm message and reaction for each interface.

### **CAN Bus Diagnosis**

The state and the load of the CAN interfaces can be monitored. Refer to CAN Bus Diagnosis on page 12 for detailed information.

## J1939 Interface

The J1939 protocol enables to connect a vast majority of Engine Control Units (ECUs) with the easYgen on the CAN bus. Beyond this, the following ECUs are supported with additional communication features:

- S6 Scania
- EMR2 Deutz
- EMS 2 Volvo
- ADEC MTU
- EGS Woodward
- EDC7 MAN
- EEM SISU
- Cummins

## **Serial Interfaces**



Figure 1-3: Interface overview - serial interfaces

## Serial Interface 1 – RS-232

A freely configurable RS-232 interface is provided to serve as a local service interface for configuring the unit and visualize measured data. It is possible to connect a modem for remote control and alarm signaling. The serial interface 1 provides a ServLink as well as a Modbus protocol.

## Serial Interface 2 – RS-485

A freely configurable RS-485 Modbus RTU Slave interface is provided to add PLC connectivity. It is also possible to configure the unit, visualize measured data and alarm messages, and control the unit remotely.

## RS-485 Modbus Half/Full Duplex Application



easYgen (Slave 2)

## Figure 1-4: Interface overview - serial interface Modbus full-duplex

	RS-485 A (TxD-) RS-485 B (TxD+)	
PLC (Master)		
	9	
easYgen (Slave 1)		
	9 4 R=120 Ohms	

easYgen (Slave 2)

Figure 1-5: Interface overview - serial interface Modbus half-duplex

# Chapter 2. CAN Bus Configuration

## **CAN Bus Diagnosis**

### 

## Load Diagnosis

Multiple units on the CAN bus may cause a high bus load depending on the used protocols and baud rate. The easygen-3000 Series provides a diagnosis screen to monitor the actual load on the CAN bus.

On the start screen, select Next Page -> Diagnostic -> Miscellaneous -> Load diagnostic to access the Load diagnostic screen. This screen provides information about the total CAN bus load as well as the CANopen and J1939 bus load on CAN bus 1 and 2. The total CAN bus load is the sum of the message load on CAN bus 1 and 2. 22 messages on the CAN buses within 20 ms correspond with 100 % load. If more than 21 messages are sent within 20 ms, the logical command variable "08.20 CAN bus overload" will be enabled and the busses will be disabled consecutively starting with the last in the list (CAN1 bus load J1939) until the load falls below 22 messages per 20 ms. The re-connection of the busses is performed in the opposite order starting with the first in the list (CAN2 bus load CANopen). The easYgen also provides a monitoring function for initiating dedicated actions in case the CAN bus load is exceeded (refer to the Configuration Manual 37415 for detailed information).

Recommendation: The total load of the CAN bus should not exceed 100 % in normal operation.

AUTO Mode	Total Graenoscie Total CAN bus Ioad CAN2 bus Ioad CANopen CAN2 bus Ioad J1939 CAN1 bus Ioad CANopen CAN1 bus Ioad J1939	0% 0% 0% 0%	
Mode	-		

Figure 2-1: CAN bus load diagnostic screen

## **NOTE** Refer to the Application Manual 37417 for a list of example configurations of different load sharing applications.

## **Status Diagnosis**

The easYgen provides the user with a status of the CAN interfaces to facilitate troubleshooting.

On the start screen, select Next Page -> Diagnostic -> Miscellaneous -> CAN interface 1/2 state to access the CAN interface 1/2 state screen. This screen provides information about the status of the respective CAN interface. The screen shown in Figure 2-2 is available for CAN interface 1 as well as for CAN interface 2.



Figure 2-2: CAN interface state screen

If a bit is enabled in this screen, this is indicated by a black square:

- The respective bit is enabled
- □ The respective bit is disabled

The different bits have the following importance:

#### Can bus 1 state:

- Bit 1: a TPDO has incorrect mapping parameters
- Bit 2: an RPDO has incorrect mapping parameters
- Bit 3: a TPDO has more than 8 bytes (is configured with several parameters, which exceed a total length of 8 bytes)
- Bit 4: an RPDO has more than 8 bytes (is configured with several parameters, which exceed a total length of 8 bytes)

CAN 1 monitoring (active state):

• Bit {x}: RPDO{x} is not received at the moment

### CAN 1 monitoring (latched state):

• Bit {x}: RPDO{x} has not been received

Can bus 2 state:

• Bit 13: one Node ID is assigned to more than 1 device (this results a Node ID conflict, because each device must have a different Node ID)

CAN 2 monitoring (active state):

• Bit  $\{x\}$ : CAN Node ID  $\{x\}$  is not received at the moment

CAN 2 monitoring (latched state):

• Bit {x}: CAN Node ID {x} has not been received

All other bits, which are not described here, are not used and have no importance.

## **CAN Interface Parameters**

#### 

## NOTE

The following parameters are available for configuring the CAN bus Interfaces. Refer to the Configuration Manual 37415 for detailed information about all parameters.

## **Configure CAN Interface 1**

Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value		
Configure	Configure CAN interface 1				
3156	Baudrate	20 / 50 / 100 / 125 / 250 / 500 /	250 kBd		
		800 / 1000 kBd			
8950	Node-ID CAN-Bus 1	1 to 127	1		
8993	CANopen Master	Default Master / On / Off	Default Master		
9120	Producer heartbeat time	0 to 65500 ms	2000 ms		
9100	COB ID SYNC Message	1 to FFFFFFF hex	80 hex		
8940	Producer SYNC Message time	0 to 65500 ms	20 ms		
9101	COB ID TIME Message	1 to FFFFFFF hex	100 hex		

Table 2-1: CAN bus - CAN interface 1 - parameters

Additional Server SDOs (Service Data Objects)

# i

The CAN bus is a field bus and subject to various disturbances. Therefore, it cannot be guaranteed that every request will be answered. We recommend to repeat a request, which is not answered within reasonable time.

## NOTE

NOTE

The first Node ID is the standard Node ID of CAN interface 1 (parameter 8950).

Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value	
Configure CAN interface 1: additional Server SDOs				
33040	2. Node-ID	0 to 127	0	
33041	3. Node-ID	0 to 127	0	
33042	4. Node-ID	0 to 127	0	
33043	5. Node-ID	0 to 127	0	

Table 2-2: CAN bus - CAN interface 1 - additional server SDOs - parameters

## Receive PDOs (Process Data Objects) 1 to 5

Figure 2-3 shows the principle of PDO mapping.



Figure 2-3: Interfaces - principle of PDO mapping

#### Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value		
Configure CAN interface 1: receive PDO 1					
9300	COB-ID	1 to FFFFFFFF hex	80000000 hex		
9121	Event-timer	0 to 65500 ms	2000 ms		
8970	Selected data protocol	0 to 65535	0		
9910	Number of Mapped Objects	0 to 4	0		
9911	1. Mapped Object	0 to 65535	0		
9912	2. Mapped Object	0 to 65535	0		
9913	3. Mapped Object	0 to 65535	0		
9914	4. Mapped Object	0 to 65535	0		

Table 2-3: CAN bus - CAN interface 1 - receive PDO 1 - parameters

#### Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value		
Configure	Configure CAN interface 1: receive PDO 2				
9310	COB-ID	1 to FFFFFFF hex	80000000 hex		
9122	Event-timer	0 to 65500 ms	2000 ms		
8971	Selected data protocol	0 to 65535	0		
33855	Number of Mapped Objects	0 to 4	0		
9916	1. Mapped Object	0 to 65535	0		
9917	2. Mapped Object	0 to 65535	0		
9918	3. Mapped Object	0 to 65535	0		
9919	4. Mapped Object	0 to 65535	0		

Table 2-4: CAN bus - CAN interface 1 - receive PDO 2 - parameters

#### Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value
Configure	CAN interface 1: receive PDO 3		
9320	COB-ID	1 to FFFFFFFF hex	80000000 hex
9123	Event-timer	0 to 65500 ms	2000 ms
8972	Selected data protocol	0 to 65535	0
33860	Number of Mapped Objects	0 to 4	0
9906	1. Mapped Object	0 to 65535	0
9907	2. Mapped Object	0 to 65535	0
9908	3. Mapped Object	0 to 65535	0
9909	4. Mapped Object	0 to 65535	0

Table 2-5: CAN bus - CAN interface 1 - receive PDO 3 - parameters

Parameter table

#### easYgen-3000 Series (Package P2) - Genset Control

ID	Text	Setting range	Default value	
Configure CAN interface 1: receive PDO 4				
33330	COB-ID	1 to FFFFFFFF hex	80000000 hex	
9124	Event-timer	0 to 65500 ms	2000 ms	
8973	Selected data protocol	0 to 65535	0	
33865	Number of Mapped Objects	0 to 4	0	
33866	1. Mapped Object	0 to 65535	0	
33867	2. Mapped Object	0 to 65535	0	
33868	3. Mapped Object	0 to 65535	0	
33869	4. Mapped Object	0 to 65535	0	

Table 2-6: CAN bus - CAN interface 1 - receive PDO 4 - parameters

## Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value
Configure	CAN interface 1: receive PDO 5		
33340	COB-ID	1 to FFFFFFFF hex	80000000 hex
9125	Event-timer	0 to 65500 ms	2000 ms
8974	Selected data protocol	0 to 65535	0
33870	Number of Mapped Objects	0 to 4	0
33871	1. Mapped Object	0 to 65535	0
33872	2. Mapped Object	0 to 65535	0
33873	3. Mapped Object	0 to 65535	0
33874	4. Mapped Object	0 to 65535	0

Table 2-7: CAN bus - CAN interface 1 - receive PDO 5 - parameters

## NOTE

Do not configure an RPDO or TPDO with a COB-ID higher than 580 (hex) or lower than 180 (hex). These IDs are reserved for internal purposes.

## Transmit PDOs (Process Data Objects) 1 to 5

#### Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value
<b>Configure CA</b>	N interface 1: transmit PDO 1		
9600	COB-ID	1 to FFFFFFF hex	00000181 hex
9602	Transmission type	0 to 255	255
9604	Event timer	0 to 65500 ms	20 ms
8962	Selected data protocol	0 to 65535	5003
9609	Number of Mapped Objects	0 to 4	0
9605	1. Mapped Object	0 to 65535	0
9606	2. Mapped Object	0 to 65535	0
9607	3. Mapped Object	0 to 65535	0
9608	4. Mapped Object	0 to 65535	0

Table 2-8: CAN bus - CAN interface 1 - transmit PDO 1 - parameters

#### Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value
Configure CAN interface 1: transmit PDO 2			
9610	COB-ID	1 to FFFFFFF hex	80000000 hex
9612	Transmission type	0 to 255	255
9614	Event timer	0 to 65500 ms	20 ms
8963	Selected data protocol	0 to 65535	0
9619	Number of Mapped Objects	0 to 4	0
9615	1. Mapped Object	0 to 65535	0
9616	2. Mapped Object	0 to 65535	0
9617	3. Mapped Object	0 to 65535	0
9618	4. Mapped Object	0 to 65535	0

Table 2-9: CAN bus - CAN interface 1 - transmit PDO 2 - parameters

#### easYgen-3000 Series (Package P2) - Genset Control

Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value	
Configure CAN interface 1: transmit PDO 3				
9620	COB-ID	1 to FFFFFFFF hex	8000000 hex	
9622	Transmission type	0 to 255	255	
9624	Event timer	0 to 65500 ms	20 ms	
8964	Selected data protocol	0 to 65535	0	
9629	Number of Mapped Objects	0 to 4	0	
9625	1. Mapped Object	0 to 65535	0	
9626	2. Mapped Object	0 to 65535	0	
9627	3. Mapped Object	0 to 65535	0	
9628	4. Mapped Object	0 to 65535	0	

Table 2-10: CAN bus - CAN interface 1 - transmit PDO 3 - parameters

Parameter	table
-----------	-------

ID	Text	Setting range	Default value	
Configure CAN interface 1: transmit PDO 4				
9630	COB-ID	1 to FFFFFFF hex	80000000 hex	
9632	Transmission type	0 to 255	255	
9634	Event timer	0 to 65500 ms	20 ms	
8965	Selected data protocol	0 to 65535	0	
9639	Number of Mapped Objects	0 to 4	0	
9635	1. Mapped Object	0 to 65535	0	
9636	2. Mapped Object	0 to 65535	0	
9637	3. Mapped Object	0 to 65535	0	
9638	4. Mapped Object	0 to 65535	0	

Table 2-11: CAN bus - CAN interface 1 - transmit PDO 4 - parameters

### Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value	
Configure	Configure CAN interface 1: transmit PDO 5			
33640	COB-ID	1 to FFFFFFFF hex	80000000 hex	
33642	Transmission type	0 to 255	255	
33644	Event timer	0 to 65500 ms	20 ms	
8966	Selected data protocol	0 to 65535	0	
33649	Number of Mapped Objects	0 to 4	0	
33645	1. Mapped Object	0 to 65535	0	
33646	2. Mapped Object	0 to 65535	0	
33647	3. Mapped Object	0 to 65535	0	
33648	4. Mapped Object	0 to 65535	0	

Table 2-12: CAN bus - CAN interface 1 - transmit PDO 5 - parameters



## NOTE

Do not configure an RPDO or TPDO with a COB-ID higher than 580 (hex) or lower than 180 (hex). These IDs are reserved for internal purposes.

## **Configure CAN Interface 2**

#### Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value
<b>Configure CA</b>	N interface 2		
3157	Baudrate	20 / 50 / 100 / 125 / 250 kBd	250 kBd

Table 2-13: CAN bus - CAN interface 2 - parameters

## **CANopen Interface**

Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value
Configure CA	N interface 2: CANopen		
9940	This device	Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Node-ID 7
9930	IKD1 DI/DO 18	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9931	IKD1 DI/DO 916	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9932	IKD1 DI/DO 1724	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9933	IKD1 DI/DO 2532	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9934	Phoenix DI/DO 116	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9935	Phoenix DI/DO 1732	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9936	Phoenix DI/DO 132	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9943	Phoenix 4AI 4AO	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9942	Phoenix 8AI 4AO	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9941	Phoenix 12 AI 4AO	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9937	Phoenix 16AI 4AO	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9944	Phoenix 4AI 4AO DI/DO 132	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9945	Phoenix 8AI 4AO DI/DO 132	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9946	Phoenix 12AI 4AO DI/DO 132	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9938	Phoenix 16AI 4AO DI/DO 132	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off
9939	RemoteDisplay	Off / Node-ID 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7	Off

Table 2-14: CAN bus - CAN interface 2 - CANopen - parameters

## J1939 Interface

Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value
Configure (			
15106	J1939 device addresses	0 to 255	234
15107	Engine control address	0 to 255	0
15108	Reset previous act. DTCs - DM3	Yes / No	No
15133	Reset act. DTCs - DM3	Yes / No	No
15103	SPN version	Version 1 / Version 2 / Version 3	Version 1
15102	Device type	Off / Standard / S6 Scania / EMR2 Deutz / EMS 2 Volvo / ADEC MTU / EGS Woodward / EDC7 MAN / EEM SISU / Cummins	Standard
15127	ECU remote controlled	On / Off	On
5537	Speed deviation ECU	0 to 1400 rpm	120 rpm

Table 2-15: CAN bus - CAN interface 2 - J1939 - parameters

## NOTE

The device type (parameter 15102) must not be disabled if any J1939 device (like an analog input device) is connected to the easYgen, even if no ECU is connected!

## **CAN Bus Load Sharing**

#### 

## **Multi-Master Principle**

It is important to know that the load share and load-dependent start/stop functionality is subject to a multi-master principle. This means that there is no dedicated master and slave function. Each easYgen decides for itself how it has to behave. The benefit is that there is no master control, which may cause a complete loss of this functionality in case it fails. Each control is also responsible for controlling common breakers like a mains circuit or generator group breaker.

## Load Share Monitoring

The easYgen provides two monitoring functions for load sharing (refer to the Configuration Manual 37415 for a detailed description of these functions):

### **Multi-Unit Parameter Alignment**

The multi-unit parameter alignment functionality requires that the relevant parameters are all configured identically at all participating units.

### **Multi-Unit Missing Members**

The multi-unit missing members monitoring function checks whether all participating units are available (sending data on the load share line).

## **General Load Share Information**

The maximum number of participating easYgen-3000 Series devices for load sharing is 32. The CANopen bus load increases with the number of units participating in load sharing.

The following parameters affect the bus load:

- Number of CAN participants
- Baud rate
- Transfer rate of load share messages
- Visualization

We recommend to consider whether all data has to be sent on the CAN bus when planning the CAN bus. It is also possible to send visualization data via RS-485 for example.



## NOTE

Refer to the Application Manual 37417 for a list of example configurations of different load sharing applications.

#### Measures for Reducing the Bus Load

If you need to reduce the bus load of the load share CAN bus, the following measured may be used:

- Increase the baud rate (parameter 3156) under consideration of the bus length (refer to Installation Manual 37414)
- Reduce the transfer rate of the load share message (parameter 9921)
- Reduce the transfer rate of the visualization message, i.e. the event timer (parameter 9604)
- Disable the transmission visualization data on the CAN bus and use the RS-485 interface to transmit visualization data
- Disable SYNC message (parameter 9100) and/or TIME message (parameter 9101) and/or the producer heartbeat time SYNC message (parameter 9120), if possible

## **Configure Load Share Parameters**

**Load Share Parameters** 



## NOTE

The following parameters are available for configuring the CAN bus Interfaces. Refer to the Configuration Manual 37415 for detailed information about all parameters.

Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value
<b>Configure CA</b>			
9923	Load share Interface	CAN #1 / Off	CAN #1
9921	Transfer rate LS fast message	0.10 to 0.30 s	0.10 s
9920	Load Share CAN-ID	2xx Hex / 3xx Hex	5xx Hex
		Avy Hay / Svy Hay	

Table 2-16: CAN bus - CAN interface 2 - load share parameters

## NOTE

We recommend to configure the Node-IDs (parameter 8950) for units, which participate in load sharing, as low as possible to facilitate establishing of communication.

## **Definition of CANopen Protocol Descriptions**

## 

If a data protocol is used, a CAN message looks like this:

Byte 1	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7	Byte 8
MUX	Data byte	internal					

The MUX byte is counted up, the meaning of the data byte changes according to the value of the MUX byte. In the protocol tables is listed which parameter at which MUX on which position is transmitted. The meaning of the parameter can be taken by means of the number of the parameter description ("CANopen Mapping parameter").

Example:

MUX	Byte 2	Byte 3	Byte 4	Byte 5	Byte 6	Byte 7	Byte 8
1	118				147		internal

In MUX 1 (byte 1 has got value 1) the value of parameter 118 is included in the byte 2 up to byte 5 (mains voltage 1-2).

In byte 6 up to byte 7 the value of parameter 147 is included (mains frequency).

Byte 8 includes internal definitions and can be ignored.

The data format is low Byte/high Byte (compare with CiA draft standard 01 on page 26).

## **Definition of CANopen Data Format**

## **Unsigned Integer**

UNSIGNED type data has positive integers as values. The range is between 0 and 2n-1. The data is shown by the bit sequence of length n.

Bit sequence  $b = b_0$  to  $b_{n-1}$ 

shows the value  $UNSIGNEDn(b) = b_{n-1}*2^{n-1} + ... + b_1*2^1 + b_0*2^0$ 



## NOTE

Please note that the bit sequence starts on the left with the least significant byte. Example: Value 266 = 10A hex of type UNSIGNED16 is transmitted on the bus in two octets, first 0A hex and then 01 hex.

The following UNSIGNED data types are transmitted as follows:

Octet Number	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
UNSIGNED8	$b_7$ to $b_0$							
UNSIGNED16	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$						
UNSIGNED24	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$	$b_{23}$ to $b_{16}$					
UNSIGNED32	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$	$b_{23}$ to $b_{16}$	$b_{31}$ to $b_{24}$				
UNSIGNED40	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$	$b_{23}$ to $b_{16}$	$b_{31}$ to $b_{24}$	$b_{39}$ to $b_{32}$			
UNSIGNED48	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$	$b_{23}$ to $b_{16}$	$b_{31}$ to $b_{24}$	$b_{39}$ to $b_{32}$	$b_{47}$ to $b_{40}$		
UNSIGNED56	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$	$b_{23}$ to $b_{16}$	$b_{31}$ to $b_{24}$	$b_{39}$ to $b_{32}$	$b_{47}$ to $b_{40}$	b <sub>55</sub> to b <sub>48</sub>	
UNSIGNED64	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$	$b_{23}$ to $b_{16}$	$b_{31}$ to $b_{24}$	b <sub>39</sub> to b <sub>32</sub>	$b_{47}$ to $b_{40}$	b <sub>55</sub> to b <sub>48</sub>	b <sub>63</sub> to b <sub>56</sub>

Table 2-17: CAN bus - transfer syntax for data type UNSIGNEDn

## **Signed Integer**

SIGNED type data has integers as values. The range is between 0 and  $2^{n}$ -1. The data is shown by the bit sequence of length n.

Bit sequence	$b = b_0$ to $b_{n-1}$		
shows the value	$SIGNEDn(b) = b_{n-2} * 2^{n-2} + \dots + b_1 * 2^1 + b_0 * 2^0$	if	$b_{n-1}=0$
and with two's complement	$SIGNEDn(b) = SIGNEDn(^b)-1$	if	$b_{n-1} = 1$

## NOTE

Please note that the bit sequence starts on the left with the least significant byte. Example: The value -266 = FEF6 hex of type SIGNED16 is transmitted in two octets, first F6 hex and then FE hex.

The following SIGNED data types are transmitted as follows:

Octet Number	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
SIGNED8	$b_7$ to $b_0$							
SIGNED16	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$						
SIGNED24	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$	$b_{23}$ to $b_{16}$					
SIGNED32	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$	$b_{23}$ to $b_{16}$	$b_{31}$ to $b_{24}$				
SIGNED40	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$	$b_{23}$ to $b_{16}$	$b_{31}$ to $b_{24}$	$b_{39}$ to $b_{32}$			
SIGNED48	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$	$b_{23}$ to $b_{16}$	$b_{31}$ to $b_{24}$	$b_{39}$ to $b_{32}$	b <sub>47</sub> to b <sub>40</sub>		
SIGNED56	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$	$b_{23}$ to $b_{16}$	$b_{31}$ to $b_{24}$	$b_{39}$ to $b_{32}$	b <sub>47</sub> to b <sub>40</sub>	b <sub>55</sub> to b <sub>48</sub>	
SIGNED64	$b_7$ to $b_0$	$b_{15}$ to $b_8$	$b_{23}$ to $b_{16}$	b <sub>31</sub> to b <sub>24</sub>	$b_{39}$ to $b_{32}$	b47 to b40	b <sub>55</sub> to b <sub>48</sub>	b <sub>63</sub> to b <sub>56</sub>

Table 2-18: CAN bus - transfer syntax for data type INTEGERn

## J1939 Protocol Display Messages

Messages of a device (for example an ECU) are received on the CAN bus according to J1939 protocol and are shown on the display.

This function can be used via the CAN interface parallel to the CANopen protocol or to ToolKit. The Baud rate is similar for all devices connected to the CAN bus independent of the selected protocol.

## **Displayed Messages**

### DM1/DM2

The first 10 active alarm messages (Active Diagnostic Trouble Codes - DM1) and the first 10 unacknowledged alarm messages (Previously Active Diagnostic Trouble Codes - DM2) with SPN, FMI, and OC are displayed. The state of the lamps (amber/red) is always displayed.

SPN (= Suspect Parameter Number) indicates the measuring value that the alarm code is referring (e.g. SPN = 100 corresponds to oil pressure).

FMI (= Failure Mode Indicator) specifies the alarm more precisely (e.g. FMI = 3 means: value is valid but higher than the standard value.)

OC: (Occurrence Count) indicates how often an alarm occurred. IF OC = 0, no alarm is present

PGN (= Parameter Group Number) defines a particular combination of SPNs.

Refer to the J1939 specification for a list of all SPNs.

### **Standard Messages**

SPN	PGN	Description	Resol.	Data range J1939	Index	Display with de-	Display with
		-		_		fective sensor	missing sensor
52	65262	Engine intercooler temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15217	32766 °C	32767 °C
91	61443	Throttle position	0.1 %	0 to 100 %	15207	3276.6 %	3276.7 %
92	61443	Load at current speed	1 %	0 to 250 %	15208	32766 %	32767 %
94	65263	Fuel delivery pressure	1 kPa	0 to 1000 kPa	15218	32766 kPa	32767 kPa
95	65276	Fuel filter difference pressure	1 kPa	0 to 500 kPa	15219	32766 kPa	32767 kPa
98	65263	Engine oil level	0.1 %	0 to 100 %	15210	3276.6 %	3276.7 %
100	65263	Engine oil pressure	1 kPa	0 to 1000 kPa	15205	32766 kPa	32767 kPa
101	65263	Crankcase pressure	1 kPa	-250 to 251 kPa	15220	32766 kPa	32767 kPa
102	65270	Boost pressure	1 kPa	0 to 500 kPa	15214	32766 kPa	32767 kPa
105	65270	Intake manifold temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15215	32766 °C	32767 °C
106	65270	Turbo air inlet pressure	1 kPa	0 to 500 kPa	15221	32766 kPa	32767 kPa
107	65270	Air filter 1 difference pressure	0.01 kPa	0 to 12.5 kPa	15222	327.66 kPa	327.67 kPa
108	65269	Barometric pressure	0.1 kPa	0 to 125 kPa	15212	3276.6 kPa	3276.7 kPa
109	65263	Coolant pressure	1 kPa	0 to 500 kPa	15223	32766 kPa	32767 kPa
110	65262	Engine coolant temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15202	32766 °C	32767 °C
111	65263	Coolant level	0.1 %	0 to 100 %	15206	3276.6 %	3276.7 %
127	65272	Transmission oil pressure	1 kPa	0 to 4000 kPa	15224	32766 kPa	32767 kPa
157	65243	Fuel rail pressure	0.1 MPa	0 to 251 Mpa	15225	3276.6 MPa	3276.7 MPa
171	65269	Ambient air temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15226	3276.6 °C	3276.7 °C
172	65269	Air inlet temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15213	32766 °C	32767 °C
173	65270	Exhaust gas temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15216	3276.6 °C	3276.7 °C
174	65262	Fuel temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15203	32766 °C	32767 °C
175	65262	Engine oil temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15309	3276.6 °C	3276.7 °C
176	65262	Turbo oil temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15227	3276.6 °C	3276.7 °C
177	65272	Transmission oil temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15228	3276.6 °C	3276.7 °C
183	65266	Fuel rate	0.1 l/h	0 to 3212.75 l/h	15307	3276.6 L/h	3276.7 L/h
190	61444	Engine speed	1 rpm	0 to 8031.875 rpm	15308	32766 rpm	32767 rpm
247	65253	Total engine hours <sup>1</sup>	1 h	0 to 210554060 h	15201	4294967294 h	4294967295 h
441	65164	Auxiliary temperature 1	1 °C	-40 to 210 °C	15229	32766 °C	32767 °C
442	65164	Auxiliary temperature 2	1 °C	-40 to 210 °C	15230	32766 °C	32767 °C

				Data Fange 01909	muca	fective sensor	missing sensor
513	61444	Actual engine torque	1 %	-125 to 125 %	15209	32766 %	32767 %
1122	65191	Alternator bearing 1 temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15231	32766 °C	32767 °C
1123	65191	Alternator bearing 2 temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15232	32766 °C	32767 °C
1124	65191	Alternator winding 1 temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15233	32766 °C	32767 °C
1125	65191	Alternator winding 2 temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15234	32766 °C	32767 °C
1126	65191	Alternator winding 3 temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15235	32766 °C	32767 °C
1131	65189	Intake manifold 2 temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15236	32766 °C	32767 °C
1132	65189	Intake manifold 3 temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15237	32766 °C	32767 °C
1133	65262	Engine thermostat	0.1.%	-40 to 210 °C	15238	32766%	32767%
1134	65188	Engine oil temperature 2	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15240	3276.6 °C	3276.7 °C
1136	65188	Engine ECU temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15241	3276.6 °C	3276.7 °C
1137	65187	Exhaust gas port 1 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15242	3276.6 °C	3276.7 °C
1138	65187	Exhaust gas port 2 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15243	3276.6 °C	3276.7 °C
1139	65187	Exhaust gas port 3 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15244	3276.6 °C	3276.7 °C
1140	65187	Exhaust gas port 4 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15245	3276.6 °C	3276.7 °C
1141	65186	Exhaust gas port 5 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15246	3276.6 °C	3276.7 °C
1142	65186	Exhaust gas port 6 temperature	0.1 °C	-2/3 to 1/35 °C	15247	32/6.6 °C	32/6./°C
1143	65186	Exhaust gas port 8 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15248	3276.6 °C	3276.7 °C
1145	65185	Exhaust gas port 9 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15250	3276.6 °C	3276.7 °C
1146	65185	Exhaust gas port 10 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15251	3276.6 °C	3276.7 °C
1147	65185	Exhaust gas port 11 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15252	3276.6 °C	3276.7 °C
1148	65185	Exhaust gas port 12 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15253	3276.6 °C	3276.7 °C
1149	65184	Exhaust gas port 13 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15254	3276.6 °C	3276.7 °C
1150	65184	Exhaust gas port 14 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15255	3276.6 °C	3276.7 °C
1151	65184	Exhaust gas port 15 temperature	0.1 °C	-2/3 to 1/35 °C	15250	3276.6 °C	3276.7 °C
1152	65183	Exhaust gas port 17 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15257	3276.6 °C	3276.7 °C
1154	65183	Exhaust gas port 17 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15259	3276.6 °C	3276.7 °C
1155	65183	Exhaust gas port 19 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15260	3276.6 °C	3276.7 °C
1156	65183	Exhaust gas port 20 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15261	3276.6 °C	3276.7 °C
1157	65182	Main bearing 1 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15262	3276.6 °C	3276.7 °C
1158	65182	Main bearing 2 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15263	3276.6 °C	3276.7 °C
1159	65182	Main bearing 5 temperature	0.1 °C	-2/3 to 1/35 °C	15264	3276.6 °C	3276.7 °C
1161	65181	Main bearing 5 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15266	3276.6 °C	3276.7 °C
1162	65181	Main bearing 6 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15267	3276.6 °C	3276.7 °C
1163	65181	Main bearing 7 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15268	3276.6 °C	3276.7 °C
1164	65181	Main bearing 8 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15269	3276.6 °C	3276.7 °C
1165	65180	Main bearing 9 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15270	3276.6 °C	3276.7 °C
1166	65180	Main bearing 10 temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15271	3276.6 °C	3276.7 °C
110/	65178	Turbo 1 compressor inlet temperature	0.1 °C	-2/3 to 1/35 °C	15272	3276.6 °C	3276.7 °C
1172	65178	Turbo 2 compressor inlet temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15273	3276.6 °C	3276.7 °C
1174	65178	Turbo 3 compressor inlet temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15275	3276.6 °C	3276.7 °C
1175	65178	Turbo 4 compressor inlet temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15276	3276.6 °C	3276.7 °C
1176	65177	Turbo 1 compressor inlet pressure	1 kPa	-250 to 251 kPa	15277	32766 kPa	32767 kPa
1177	65177	Turbo 2 compressor inlet pressure	1 kPa	-250 to 251 kPa	15278	32766 kPa	32767 kPa
1178	65177	Turbo 3 compressor inlet pressure	1 kPa	-250 to 251 kPa	15279	32766 kPa	32767 kPa
11/9	65177	Turbo 4 compressor inlet pressure	I kPa	-250 to 251 kPa	15280	32/66 kPa	32/6/ kPa
1180	65176	Turbo 2 inlet temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15281	3276.6 °C	3276.7 °C
1182	65176	Turbo 3 inlet temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15283	3276.6 °C	3276.7 °C
1183	65176	Turbo 4 inlet temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15284	3276.6 °C	3276.7 °C
1184	65175	Turbo 1 outlet temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15285	3276.6 °C	3276.7 °C
1185	65175	Turbo 2 outlet temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15286	3276.6 °C	3276.7 °C
1186	65175	Turbo 3 outlet temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15287	3276.6 °C	3276.7 °C
1187	65175	Iurbo 4 outlet temperature           Engine auxiliary acclent pressure	0.1 °C	-2/3 to 1/35 °C	15288	32766 kPa	32/6./°C
1203	65170	Pre-filter oil pressure	1 kPa	0 to 1000 kPa	15289	32766 kPa	32767 kPa
1208	65172	Engine auxiliary coolant temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15290	32766 °C	32767 °C
1382	65130	Fuel filter difference pressure	1 kPa	0 to 500 kPa	15292	32766 kPa	32767 kPa
1800	65104	Battery 1 temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15293	32766 °C	32767 °C
1801	65104	Battery 2 temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15294	32766 °C	32767 °C
1802	65189	Intake manifold 5 temperature	1 °C	-40 to 210 °C	15295	32766 °C	32767 °C
1803	65021	Pight exhaust gas temperature	1°C	-40 to 210 °C	15296	32766°C	32/6/°C
2433	65031	Left exhaust gas temperature	0.1 °C	-273 to 1735 °C	15298	3276.6 °C	3276.7 °C

<sup>1</sup> If the total engine hours sent by the ECU exceed 419,000 hrs, the display in the unit is not correct anymore

Table 2-19: J1939 protocol - standard messages

### Data transmission by Engine Control Unit (ECU)

- If the sent values exceed the limits of the specification, the displayed value is not defined.
- If a value of the ECU is not sent or sent as not available or defective, the value will be displayed as indicated in the table before.

### Special EMR2/EDC4 Engine Stop Information

Suspect Parameter Number	Parameter Group Number	Description
Engine stop	65301 (FF15h)	As Type 0 to 9

Туре	Engine stop information	Display in unit	Display in ToolKit
0	No or no special engine stop	Type 0	Type 0
1	Engine shutdown for engine protection	Type 1	Type 1
2	CAN message engine stop request	Type 2	Type 2
3	Oil pressure too low	Type 3	Type 3
4	Oil level too low	Type 4	Type 4
5	Coolant temperature too high	Type 5	Type 5
6	Coolant level too low	Type 6	Type 6
7	Intake manifold temperature	Type 7	Type 7
8	Reserved (Stop via SAE-J1587)	Type 8	Type 8
9	Reserved (Stop via VP2)	Type 9	Type 9

Table 2-20: J1939 protocol - special EMR messages

#### **Special S6 Messages**

Suspect Parameter Number	Parameter Group Number	Description	Display in unit	<b>Display in ToolKit</b>
DLN2-Proprietary	65409 (FF81h)	Assessed messages:	NO	NO
		Low engine oil level	Missing	Missing
		High engine oil level	YES	YES
		Low oil pressure		
		High coolant temperature		

Table 2-21: J1939 protocol - special S6 messages

## **Remote Control via CAN**

## 

## **Remote Start/Stop and Acknowledgement**

Refer to the Performing Remote Start/Stop and Acknowledgement section in the Special Application Examples section of the application manual 37417 for detailed information.

The easYgen may be started, stopped, or acknowledged with CAN/Modbus. Therefore, two logical command variables have to be configured with the *LogicsManager*:

- 04.13 Remote request
- 04.14 Remote acknowledge

Two different methods to perform a remote start/stop/acknowledgement are detailed in the following. These are "Remote start/stop/acknowledgement via RPDO" and "Remote start/stop/acknowledgement via default SDO communication channel". The advantages and the disadvantages of these two methods are as follows:

#### **Comparison of the Two Methods**

### Start/Stop/Acknowledgement via RPDO

- Classical communication for CANopen devices
- One message
- No validation of the received answer
- Only working in operational mode

### Start/Stop/Acknowledgement via Default SDO Communication Channel

- Configuration process
- Two messages
- Validation answer, if message has been received by the unit
- May take longer in case of communication with two messages

### Remote Start/Stop/Acknowledgement via RPDO

#### **Configuration of CAN Interface 1**

Be sure to enable CAN-Open Master (parameter 8993) if there is no PLC taking over the master function.

Navigate to the "Set up CAN interface 1" screen by pressing the following softkeys in this sequence: Parameter -> Configuration -> Configure interfaces -> Configure CAN interface -> Set up CAN interface 1

## NOTE

The display field in the upper right corner indicates the path to the displayed screen by displaying the last four display screen levels; refer to Figure 2-4 with above navigation path.

Configure CAN interface 1	Configure CAN interface Configure interfaces Configuration Parameter	ſ
Baudrate Nada-ID CON hus 1	250 kBd	
CANoren Master Producer heartbeat ti	001 On ne 02000ms	1
COB-ID SYNC Message Producer SYNC Message	00000080hex	
COB-ID TIME Message Additional Server SDO:	C0000100hex s	1
Receive PDO 1 Receive PDO 2	<b>*</b>	
STOP		•

Figure 2-4: Display screen - configure CAN interface 1

Navigate to the parameter "CAN-Open Master" by using the 1 and 1 softkeys. Press 2 to change the parameter. Change the parameter value to "On" using the 1 and  $\boxdot$  softkeys. Confirm the change with the 2 softkey.

## Configuration of the RPDO

Press **r** until you return to the start screen.

Navigate to the "Configure CAN interface 1" screen by pressing the following softkeys in this sequence: Parameter -> Configuration -> Configure interfaces -> Configure CAN interface 1

Navigate to the entry "Receive PDO 1" by using the 1 and 1 softkeys and press 1 to enter the "Receive PDO 1" screen.

Receive PDO 1	CANopen interface Configure CAN interface Configure interfaces Configuration	٦
BOB-ID Event timer Selected Data Protoco Number of Mapped Obje 1. Mapped Object 2. Mapped Object 3. Mapped Object 4. Mapped Object	00000201hex 02000ms ol 00000 ects 1 00503 00000 00000 00000	↑ ↓
<b>ST</b>		₽

Figure 2-5: Display screen - Receive PDO 1

Configure the following values for the "Receive PDO 1" parameters using the  $\checkmark$  and  $\uparrow$  as well as  $\rightarrow$ , + and  $\Box$  softkeys and Confirm the change by pressing the  $\checkmark$  softkey:

COB-ID (parameter 9300)	00000201 (hex)
Number of Mapped Objects (parameter 9910)	1
1. Mapped Object (parameter 9911)	00503

Setting the COB-ID to 201 (hex) is exemplary; usually, the PDOs are in the range of 181 (hex) to 57F (hex). With this setting, the Receive PDO is set to the address, for which the device is listening on the bus. The number of mapped objects is 1 since 1 mapped object is used. The request on the bus is sent with the control parameter 503 of the device as mapped object 1.



## NOTE

Refer to Chapter 3.Appendix B: Additional Data Protocol Parameters starting on page 101 for a list of additional parameter groups.

### **CANopen Request**

Figure 2-6 shows exemplary request data for the device on the CANopen bus. The data (hex) shows the state of parameter 503 to achieve the required control.

📆 Trans	TransmitClient [test_standardwerte_laden_CAN.opt]									
Elle Edit View Function Options Trace Help										
Nr	ID (hex) Name		Description		Data (hex)	Cycle				
27 (byt)	(byt) 201		Remote Start	0	01 00	1Tics	-			
28 (byt) 201			Remote Stop	0	02 00	1Tics				
29 (byt) 201		Remote Acknowledge 0		10 00	1Tics	-1				
	ant auccossfully		1				-			

Figure 2-6: CANopen request data

### Remote Start/Stop via Default SDO Communication Channel

Another possibility for a remote start/stop/acknowledgement is to send the request via default SDO communication channel.

The device listens to the CAN ID 600 (hex) + Node ID internally to perform the desired control, the reply is on CAN ID 580 (hex) + Node ID.

The following examples show the request format on CANopen with different Node IDs.

The request on the bus is sent via the control parameter 503 of the device. The value 2000 (hex) is calculated internally. 503(dec) -- 1F7 (hex) 1F7+2000 (hex) = 21F7 (hex)

Please note that high and low bytes are exchanged in the sent address.

The data (hex) shows the state of parameter 503 to achieve the required control.

## Node ID 1 standard

Figure 2-7 shows exemplary request data for the device on the CANopen bus.

🔛 CA	CAN 1 - RemoteControl Eg3000 CAN1										
<u>File</u>	jle Edit View Function Options Help										
-	11.00		dessage Description	<b>F</b> .	DTD	<b>D</b> .		Cycle	options		
1 X	Ix Identifier Message	Message		Ext.	RIR	Data	Count	Time	Mode		
- 3	601		Remote Start			2B F7 21 01 01 00 00 00	0	10.00	None		
3	601		Remote Stop			2B F7 21 01 02 00 00 00	0	10.00	None		
3	601		Remote Acknowledge			2B F7 21 01 10 00 00 00	0	10.00	None		
•	•								Þ		
🔘 R	Running Single msg transmitted:     Transmission mode							//			

Figure 2-7: CANopen request data for Node ID 1

### Node ID (not standard value)

If the Node ID of the device is intended to be different from the standard value, the parameter "Node-ID CAN-Bus 1" (parameter 8950) must be configured accordingly. Node ID 2 is used in the following example.

Press **I** until you return to the start screen.

Navigate to the "Configure CAN interface 1" screen by pressing the following softkeys in this sequence: Parameter -> Configuration -> Configure interfaces -> Configure CAN interface -> Configure CAN interface 1

Configure CAN interface 1	Configure CAN interface Configure interfaces Configuration Parameter	r					
Baudrate	250 kBd						
Node-ID CAN bus 1 CANoren Master Producer heartbeat ti	042 On me 02000ms	Ť					
COB-ID SYNC Message 00000080hex							
COB-ID TIME Message Additional Server SDO	COODECONS COODECONS s	t					
Receive PDU 1 Receive PDO 2	++						
STOP		₽					

Figure 2-8: Display screen - Configure CAN interface 1

With this setting, the Node ID of the CAN interface 1 is set to 002.

The request on the bus is sent via the control parameter 503 of the device. The hexadecimal value 2000 is calculated internally. 503(dec) - 1F7 (hex) 1F7 (hex) + 2000 (hex) = 21F7 (hex)

Please note that high and low bytes are exchanged in the sent address. The data (hex) shows the state of parameter 503 to achieve the required control.

Figure 2-9 shows exemplary request data for the device on the CANopen bus.

📳 CAI	N 1 - Remo	oteControl Eg	3000 CAN1 ID 2						<u>- 0 ×</u>	
Eile E	<u>dit V</u> iew	Function Op	tions <u>H</u> elp							
		dentifier Message						Cycle options		
1 IX	Identifier		Description	Ext.	нік	Data	Count	Time	Mode	
- 🗢	602		Remote Start			28 F7 21 01 01 00 00 00	0	10.00	None	
0	602		Remote Stop			28 F7 21 01 02 00 00 00	0	10.00	None	
0	602		Remote Acknowledge			2B F7 21 01 10 00 00 00	0	10.00	None	
4									Þ	
R	unning	Single	msg transmitted:		Transmi	ission mode			//	

Figure 2-9: CANopen request data for Node ID 2

## Additional SDO Communication Channels

It is also possible to allow several PLCs to start/stop/acknowledge the unit in addition to the default SDO communication channel. Four additional SDO communication channels are provided for this. The additional SDO 127 (dec) is used in the following example.

Press **r** until you return to the start screen.

Navigate to the "Configure CAN interface 1" screen by pressing the following softkeys in this sequence: Parameter -> Configuration -> Configure interfaces -> Configure CAN interface 1

Navigate to the entry "Additional Server SDOs" by using the  $\Box$  and  $\uparrow$  softkeys and press  $\Box$  to enter the "Receive PDO 1" screen.

Additional Server SDOs	Configure CAN interface Configure interfaces Configuration Parameter	٦
2. Node-ID 3. Node-ID 4. Node-ID 5. Node-ID	127 000 000 000 000	Ť
		t
STOP		₽

Figure 2-10: Display screen - Additional Server SDOs

Configure the following value for the "2. Node-ID" parameter using the  $\blacksquare$  and  $\frown$  as well as ⊇,  $\boxdot$  and  $\Box$ 

softkeys and Confirm the change by pressing the 🖌 softkey:

2. Node-ID (parameter 33040) 127 (dec) = 7F (hex)

With this setting, an additional SDO communication channel is configured to 127.

The control request is equal to the request via default SDO communication channel, but the device will listen to messages including the configured address as well.

The device listens to the CAN ID 600 (hex) + 2. Node ID internally to perform the desired control, the reply from the easYgen is sent on CAN ID 580 (hex) + 2. Node ID. Receive CAN ID 67F (hex) (600 (hex) + 7F (hex)) Receive CAN ID 5FF (hex) (580 (hex) + 7F (hex)) The same is valid for the additional SDO communication channels 3, 4, and 5. Figure 2-11 shows exemplary request data for the device on the CANopen bus.

jle E	<u>E</u> dit <u>V</u> iew	Function Op	itions <u>H</u> elp						
$\square$	₽₽		× Dta ↑ ↓ 🕅	8					
		ntifier Message						Cycle	options
18	Identifier		Description	Ext.	ни	Data	Count	Time	Mode
3	67F		Remote Start			28 F7 21 01 01 00 00 00	0	10.00	None
0	67F		Remote Stop			2B F7 21 01 02 00 00 00	0	10.00	None
٥	67F		Remote Acknowledge			2B F7 21 01 10 00 00 00	0	10.00	None
<b>.</b>	0/F		nemote Acknowledge			20 F7 21 01 10 00 00 00	U	10.00	Non

Figure 2-11: CANopen request data for additional Server SDO



## NOTE

If parameters are written or read via two or more SDO communication channels at the same time (before the first has answered), the second one will be refused.

## Transmitting a Frequency Set Point via CANopen

It is possible to transmit a frequency set point value via the CANopen interface. Prerequisite for the use of a frequency set point via an interface is the configuration of the frequency set point source (parameter ID 5518 for frequency set point 1 source or parameter ID 5519 for frequency set point 2 source; refer to the Configuration Manual 37415 for detailed information). The respective frequency set point source is to be configured to 05.03 "Interface freq.setp.".

Two different methods to transmit a frequency set point via CANopen interface are detailed in the following. Refer to Comparison of the Two Methods on page 26 for the basic differences of these methods.

## Transmitting a Frequency Set Point via RPDO

### **Configuration of CAN Interface 1**

Be sure to enable CAN-Open Master (parameter 8993) if there is no PLC taking over the master function. Refer to Configuration of CAN Interface 1 on page 26 for the configuration of this parameter.

## Configuration of the RPDO

Press I until you return to the start screen. Navigate to the "Configure CAN interface 1" screen by pressing the following softkeys in this sequence: Parameter -> Configuration -> Configure interfaces -> Configure CAN interface 1

Navigate to the entry "Receive PDO 1" by using the 1 and 1 softkeys and press 1 to enter the "Receive PDO 1" screen.

Receive PDO 1	CANopen interface Configure CAN interface Configure interfaces Configuration	ĩ				
COB-ID Event timer	00000321hex 02000ms	•				
Selected Data Protocol UUUUU Number of Marred Objects 1 1. Marred Object 00509						
2. Marred Object 3. Marred Object 4. Marred Object	00000 00000 AAAAA	t				
STOP						

Figure 2-12: Display screen - Receive PDO 1 for frequency set point

Configure the following values for the "Receive PDO 1" parameters using the  $\checkmark$  and  $\uparrow$  as well as  $\rightarrow$ , + and  $\Box$  softkeys and Confirm the change by pressing the  $\checkmark$  softkey:

COB-ID (parameter 9300)	00000321 (hex)
Number of Mapped Objects (parameter 9910)	1
1. Mapped Object (parameter 9911)	00509

Setting the COB-ID to 321 (hex) is exemplary; usually, the PDOs are in the range of 181 (hex) to 57F (hex). With this setting, the Receive PDO is set to the address, for which the device is listening on the bus. The number of mapped objects is 1 since 1 mapped object is used. The request on the bus is sent with the control parameter 509 of the device as mapped object 1.

## NOTE

Refer to Chapter 3.Appendix B: Additional Data Protocol Parameters starting on page 101 for a list of additional parameter groups.

## **CANopen Request**

Figure 2-13 shows exemplary send data for the device on the CANopen bus. A frequency set point of 50.60 Hz is transmitted (5060 (dec) = 13C4 (hex) -> C4 13 according to the CANopen protocol).

🖪 C/	CAN 1 - RemoteControl f setpoint											
Eile	Elle Edit View Function Options Help											
T.,			<b>D</b> 11	E	DTD	Data	Cycle options					
1 18	Identifier	message	Description	E.Xt.	nin	Data	Count	Time	Mode			
3	321		Remote F setpoint			C4 13	0	10.00	None	-		
•									•	ſ		
	Running Single msg transmitted:					ssion mode				//.		

Figure 2-13: CANopen send data for frequency set point

### Transmitting a Frequency Set Point via Default SDO Communication Channel

Another possibility for transmitting a frequency set point is to send the value via default SDO communication channel.

The device listens to the CAN ID 600 (hex) + Node ID internally to perform the desired control, the reply is on CAN ID 580 (hex) + Node ID.

The following example shows the send format on CANopen with Node ID 1.

The value is sent on the bus via the control parameter 509 of the device. The hexadecimal value 2000 is calculated internally. 509(dec) - 1FD (hex) 1FD (hex) + 2000 (hex) = 21FD (hex)

Please note that high and low bytes are exchanged in the sent value. The data (hex) shows the state of parameter 509 to achieve the required control.

Figure 2-14 shows exemplary send data for the device on the CANopen bus.

🗷 CAI	📓 CAN 1 - RemoteControl f setpoint CAN ID 1									
Eile E	Elle Edit View Function Options Help									
-	11.00	1 <i>11</i> 14	<b>D</b> 111		DTD	<b>.</b>		Cycle options		
1 1 8	Identifier	message	Description	E.XC.	nin	Data	Count	Time	Mode	
- 23	601		Remote F setpoint			28 FD 21 01 CA 13 00 00	0	10.00	None	<b>-</b>
R	Running Single msg transmitted: Transmission mode									

Figure 2-14: CANopen send data for Node ID 1 for frequency set point

## Transmitting a Voltage Set Point via CANopen

It is possible to transmit a voltage set point value via the CANopen interface. Prerequisite for the use of a voltage set point via an interface is the configuration of the voltage set point source (parameter ID 5618 for voltage set point 1 source or parameter ID 5619 for voltage set point 2 source; refer to the Configuration Manual 37415 for detailed information). The respective voltage set point source is to be configured to 05.09 "Interface volt.setp.".

Two different methods to transmit a voltage set point via CANopen interface are detailed in the following. Refer to Comparison of the Two Methods on page 26 for the basic differences of these methods.

## Transmitting a Voltage Set Point via RPDO

### **Configuration of CAN Interface 1**

Be sure to enable CAN-Open Master (parameter 8993) if there is no PLC taking over the master function. Refer to Configuration of CAN Interface 1 on page 26 for the configuration of this parameter.

## Configuration of the RPDO

Press **I** until you return to the start screen.

Navigate to the "Configure CAN interface 1" screen by pressing the following softkeys in this sequence: Parameter -> Configuration -> Configure interfaces -> Configure CAN interface 1

Navigate to the entry "Receive PDO 1" by using the 1 and 1 softkeys and press 1 to enter the "Receive PDO 1" screen.

Receive PDO 1	CANopen interface Configure CAN interface Configure interfaces Configuration	7
COB-ID Event timer Selected Data Protocc Number of Mapped Obje 1. Mapped Object 2. Mapped Object 3. Mapped Object	00000321hex 02000ms ol 00000 ects 1 00510 00000 00000 00000 00000	↑ ↓
		₊

Figure 2-15: Display screen - Receive PDO 1 for voltage set point

Configure the following values for the "Receive PDO 1" parameters using the 1 and 1 as well as 2, 1 and  $\fbox{2}$  softkeys and Confirm the change by pressing the 1 softkey:

COB-ID (parameter 9300)	00000321 (hex)
Number of Mapped Objects (parameter 9910)	1
1. Mapped Object (parameter 9911)	00510

Setting the COB-ID to 321 (hex) is exemplary; usually, the PDOs are in the range of 181 (hex) to 57F (hex). With this setting, the Receive PDO is set to the address, for which the device is listening on the bus. The number of mapped objects is 1 since 1 mapped object is used. The request on the bus is sent with the control parameter 510 of the device as mapped object 1.



## NOTE

Refer to Chapter 3.Appendix B: Additional Data Protocol Parameters starting on page 101 for a list of additional parameter groups.

#### **CANopen Request**

Figure 2-16 shows exemplary send data for the device on the CANopen bus in line 1. A voltage set point of 412 V is transmitted (412 (dec) = 0.19C (hex) -> 9C 01 according to the CANopen protocol).

-Ser N	d : Can_id: 0x	description:	RTR	Data 0x	Cycle: Cycle Time:
1	321	remote V setpoint		9C 01 00 00	SEND
2	601	remote V setpoint		23 FE 21 01 9C 01 00 00	10 SEND
3	0				10 SEND
4	0				I 10 SEND

Figure 2-16: CANopen send data for voltage set point

### Transmitting a Voltage Set Point via Default SDO Communication Channel

Another possibility for transmitting a voltage set point is to send the value via default SDO communication channel.

The device listens to the CAN ID 600 (hex) + Node ID internally to perform the desired control, the reply is on CAN ID 580 (hex) + Node ID.

The following example shows the send format on CANopen with Node ID 1.

The value is sent on the bus via the control parameter 510 of the device. The hexadecimal value 2000 is calculated internally. 510 (dec) -- 1FE (hex) 1FE (hex) +2000 (hex) = 21FE (hex)

Please note that high and low bytes are exchanged in the sent value. The data (hex) shows the state of parameter 510 to achieve the required control.

Figure 2-16 shows exemplary send data for the device on the CANopen bus in line 2.

## Transmitting a Power Factor Set Point via CANopen

It is possible to transmit a power factor set point value via the CANopen interface. Prerequisite for the use of a power factor set point via an interface is the configuration of the power factor set point source (parameter ID 5638 for power factor set point 1 source or parameter ID 5639 for power factor set point 2 source; refer to the Configuration Manual 37415 for detailed information). The respective power factor set point source is to be configured to 05.12 "Interface PF setp.".

Two different methods to transmit a power factor set point via CANopen interface are detailed in the following. Refer to Comparison of the Two Methods on page 26 for the basic differences of these methods.

#### Transmitting a Power Factor Set Point via RPDO

#### **Configuration of CAN Interface 1**

Be sure to enable CAN-Open Master (parameter 8993) if there is no PLC taking over the master function. Refer to Configuration of CAN Interface 1 on page 26 for the configuration of this parameter.

## Configuration of the RPDO

Press **I** until you return to the start screen.

Navigate to the "Configure CAN interface 1" screen by pressing the following softkeys in this sequence: Parameter -> Configuration -> Configure interfaces -> Configure CAN interface -> Configure CAN interface 1

Navigate to the entry "Receive PDO 1" by using the 1 and 1 softkeys and press 4 to enter the "Receive PDO 1" screen.

Receive PDO 1	CANopen interface Configure CAN interface Configure interfaces Configuration	ĩ	
COB-ID	00000321hex		
Event timer Selected Data Protoco Number of Mapped Obje	02000ms ol 00000 ects 1	Ť	
1. Marred Object 00508			
<ol> <li>Mapped Object</li> <li>Mapped Object</li> <li>Mapped Object</li> </ol>	00000 00000 88888	t	
STOP		₽	

Figure 2-17: Display screen - Receive PDO 1 for power factor set point

Configure the following values for the "Receive PDO 1" parameters using the  $\checkmark$  and  $\uparrow$  as well as  $\rightarrow$ , + and  $\Box$  softkeys and Confirm the change by pressing the  $\checkmark$  softkey:

COB-ID (parameter 9300)	00000321 (hex)
Number of Mapped Objects (parameter 9910)	1
1. Mapped Object (parameter 9911)	00508

Setting the COB-ID to 321 (hex) is exemplary; usually, the PDOs are in the range of 181 (hex) to 57F (hex). With this setting, the Receive PDO is set to the address, for which the device is listening on the bus. The number of mapped objects is 1 since 1 mapped object is used. The request on the bus is sent with the control parameter 508 of the device as mapped object 1.



## NOTE

Refer to Chapter 3.Appendix B: Additional Data Protocol Parameters starting on page 101 for a list of additional parameter groups.

## **CANopen Request**

Figure 2-18 shows exemplary send data for the device on the CANopen bus.

A power factor set point of 0.85 capacitive/leading is transmitted (64689 (dec) [65536-850] = FCAE (hex) -> AE FC according to the CANopen protocol) in line 1. Please note that negative (capacitive or leading) power factor values are deducted from 65536 (dec) or FFFF (hex).

A power factor set point of 0.9 inductive/lagging is transmitted (900 (dec) = 0384 (hex) -> 8403 according to the CANopen protocol) in line 2.

A power factor set point of 1.0 is transmitted  $(1000 (dec) = 03E8 (hex) \rightarrow E8 03 according to the CANopen protocol) in line 3.$ 

Send Nr: Can_id: 0x	description:	RTR	Data 0x	Cycle: Cycle Time:
1 321	remote PF Ld 085		AE FC	C 0 SEND
2 321	remote PF LG 090		84 03	I 10 SEND
3 321	remote PF 1.00		E8 03	10 SEND
4				10 SEND

Figure 2-18: CANopen send data for power factor set point

### Transmitting a Power Factor Set Point via Default SDO Communication Channel

Another possibility for transmitting a power factor set point is to send the value via default SDO communication channel.

The device listens to the CAN ID 600 (hex) + Node ID internally to perform the desired control, the reply is on CAN ID 580 (hex) + Node ID.

The following example shows the send format on CANopen with Node ID 1.

Thevalue is sent on the bus via the control parameter 508 of the device. The hexadecimal value 2000 is calculated internally. 508 (dec) -- 1FC (hex) 1FC (hex) + 2000 (hex) = 21FC (hex)

Please note that high and low bytes are exchanged in the sent value. The data (hex) shows the state of parameter 508 to achieve the required control.

Figure 2-19 shows exemplary send data for the device on the CANopen bus.

Send Nr: Can_id: 0x	description:	RTR	Data 0x	Cycle: Cycle Time:
1 601	remote PF Ld 085		28 FC 21 01 AE FC	O SEND
2 601	remote PF LG 090		2B FC 21 01 84 03	10 SEND
3 601	remote PF 1.00		28 FC 21 01 E8 03	10 SEND
4				III SEND

Figure 2-19: CANopen send data for Node ID 1 for power factor set point

## Transmitting a Power Set Point via CANopen

It is possible to transmit a power set point value via the CANopen interface. Prerequisite for the use of a power set point via an interface is the configuration of the power set point source (parameter ID 5539 for power set point 1 source or parameter ID 5540 for power set point 2 source; refer to the Configuration Manual 37415 for detailed information). The respective power set point source is to be configured to 05.06 "Interface pow. setp.". Please note that the type of the power set point (Constant, Import, or Export) must also be defined (parameter ID 5526 for load set point 1 or parameter ID 5527 for load set point 2).

Two different methods to transmit a voltage set point via CANopen interface are detailed in the following. Refer to Comparison of the Two Methods on page 26 for the basic differences of these methods.

### Transmitting a Power Set Point via RPDO

### **Configuration of CAN Interface 1**

Be sure to enable CAN-Open Master (parameter 8993) if there is no PLC taking over the master function. Refer to Configuration of CAN Interface 1 on page 26 for the configuration of this parameter.
## Configuration of the RPDO

Press **r** until you return to the start screen.

Navigate to the "Configure CAN interface 1" screen by pressing the following softkeys in this sequence: Parameter -> Configuration -> Configure interfaces -> Configure CAN interface 1

Navigate to the entry "Receive PDO 1" by using the 1 and 1 softkeys and press 4 to enter the "Receive PDO 1" screen.

Receive PDO 1	CANopen interface Configure CAN interface Configure interfaces Configuration	ĩ
COB-ID	00000321hex	
Event timer Selected Data Protoco Number of Mapped Obje	02000ms ol 00000 ects 1	Ť
1. Marred Object	00507 00000	
3. Mapped Object 4. Mapped Object	88888 88888	Ŧ
STOP		₽

Figure 2-20: Display screen - Receive PDO 1 for power set point

Configure the following values for the "Receive PDO 1" parameters using the  $\checkmark$  and  $\uparrow$  as well as  $\rightarrow$ , + and  $\Box$  softkeys and Confirm the change by pressing the  $\checkmark$  softkey:

COB-ID (parameter 9300)	00000321 (hex)
Number of Mapped Objects (parameter 9910)	1
1. Mapped Object (parameter 9911)	00507

Setting the COB-ID to 321 (hex) is exemplary; usually, the PDOs are in the range of 181 (hex) to 57F (hex). With this setting, the Receive PDO is set to the address, for which the device is listening on the bus. The number of mapped objects is 1 since 1 mapped object is used. The request on the bus is sent with the control parameter 507 of the device as mapped object 1.



# NOTE

Refer to Chapter 3.Appendix B: Additional Data Protocol Parameters starting on page 101 for a list of additional parameter groups.

## **CANopen Request**

Figure 2-21 shows exemplary send data for the device on the CANopen bus in line 1. A power set point of 1000.0 kW is transmitted (10000 (dec) = 2710 (hex) -> 10 27 according to the CANopen protocol).

Send Nr: Ca	_id: description: 0x	RTR	Data 0x	Cycle: Cycle Time:
1 321	remote V setpoint		10 27 00 00	0 SEND
2 601	remote V setpoint		23 FB 21 01 10 27 00 00	10 SEND
3 0				10 SEND
4 0				10 SEND

Figure 2-21: CANopen send data for power set point

## Transmitting a Power Set Point via Default SDO Communication Channel

Another possibility for transmitting a power set point is to send the value via default SDO communication channel.

The device listens to the CAN ID 600 (hex) + Node ID internally to perform the desired control, the reply is on CAN ID 580 (hex) + Node ID.

The following example shows the send format on CANopen with Node ID 1.

The value is sent on the bus via the control parameter 507 of the device. The hexadecimal value 2000 is calculated internally. 507 (dec) -- 1FB (hex) 1FB (hex) + 2000 (hex) = 21FB (hex)

Please note that high and low bytes are exchanged in the sent value. The data (hex) shows the state of parameter 507 to achieve the required control.

Figure 2-21 shows exemplary send data for the device on the CANopen bus in line 2.

# **Transmitting Multiple Set Points via CANopen**

It is possible to transmit multiple objects with one RPDO. The receive PDO can be used for four objects with 16 bytes. If larger objects (for example 32 bytes, like for voltage and power set points) are used, the maximum number of objects is reduced.

## Configuration of the RPDO

Press **until** you return to the start screen.

Navigate to the "Configure CAN interface 1" screen by pressing the following softkeys in this sequence: Parameter -> Configuration -> Configure interfaces -> Configure CAN interface 1

Navigate to the entry "Receive PDO 1" by using the 1 and 1 softkeys and press 4 to enter the "Receive PDO 1" screen.



Figure 2-22: Display screen - Receive PDO 1 for multiple set points

Configure the following values for the "Receive PDO 1" parameters using the  $\checkmark$  and  $\uparrow$  as well as  $\rightarrow$ , + and  $\Box$  softkeys and Confirm the change by pressing the  $\checkmark$  softkey:

COB-ID (parameter 9300)	00000321 (hex)
Number of Mapped Objects (parameter 9910)	3
1. Mapped Object (parameter 9911)	00509
2. Mapped Object (parameter 9912)	00507
3. Mapped Object (parameter 9913)	00508

#### Manual 37418B

Setting the COB-ID to 321 (hex) is exemplary; usually, the PDOs are in the range of 181 (hex) to 57F (hex). With this setting, the Receive PDO is set to the address, for which the device is listening on the bus. The number of mapped objects is 1 since 1 mapped object is used. The request on the bus is sent with the control parameters 509, 507, and 508 of the device as mapped object 1.



## NOTE

Refer to Chapter 3.Appendix B: Additional Data Protocol Parameters starting on page 101 for a list of additional parameter groups.

## CANopen Request

Figure 2-23 shows exemplary send data for the device on the CANopen bus in line 1. The following set points are transmitted:

- Frequency 50.6 Hz (5060 (dec) = 13C4 (hex) -> C4 13 according to the CANopen protocol)
- Power 1000 kW (10000 (dec) = 2710 (hex) -> 10 27 according to the CANopen protocol)
- Power factor 0.9 lagging (900 (dec) = 0384 (hex) -> 84 03 according to the CANopen protocol)

Send Nr: Can_id: 0x	description:	RTR	Data 0x	Cycle: Cycle Time:
1 321	remote F P PF setpoint		C4 13 10 27 00 00 84 03	10 SEND
2 0				10 SEND
3 0				10 SEND
4 0				10 SEND

Figure 2-23: CANopen send data for multiple set points

# **Remotely Changing the Set Point via CANopen**

It is possible to remotely change a set point value via the CANopen interface using the parameter ID 504 (refer to Remote Control Word 2 - Object 21F8h (Parameter ID 504) on page 102). In order to use the *LogicsManager* command variables for example to enable the second set, different bits of parameter ID 504 must be enabled:

- [04.37] Remote voltage set point 2
- [04.38] Remote frequency set point 2
- [04.39] Remote Power Factor set point 2
- [04.40] Remote power set point 2
- bit 4 10 00 (hex) must be sent to parameter ID 504
- bit 5 20 00 (hex) must be sent to parameter ID 504
- bit 6 30 00 (hex) must be sent to parameter ID 504
- bit 7 80 00 (hex) must be sent to parameter ID 504



## NOTE

For remotely changing the control set points, it is necessary to use the interface set points instead of the internal set points as data source in the respective controller. For example, use data source "[05.03] Interface freq.setp." in parameter 5518 (Freq. setpoint 1 source) to transmit a frequency set point via interface.

Two different methods for changing a set point via CANopen interface are detailed in the following. Refer to Comparison of the Two Methods on page 26 for the basic differences of these methods.

## Changing a Set Point via RPDO

## **Configuration of CAN Interface 1**

Be sure to enable CAN-Open Master (parameter 8993) if there is no PLC taking over the master function. Refer to Configuration of CAN Interface 1 on page 26 for the configuration of this parameter.

## Configuration of the RPDO

Press **r** until you return to the start screen.

Navigate to the "Configure CAN interface 1" screen by pressing the following softkeys in this sequence: Parameter -> Configuration -> Configure interfaces -> Configure CAN interface 1

Navigate to the entry "Receive PDO 1" by using the 1 and 1 softkeys and press 1 to enter the "Receive PDO 1" screen.

Receive PDO 1	CANopen interface Configure CAN interface Configure interfaces Configuration	٦
COB-ID	00000321hex	
Event timer Selected Data Protoco Number of Mapped Obje	02000ms ol 00000 ects 1	1
1. Marred Object 00504		
3. Marred Object	00000	
4. Marred Object 00000 4. Marred Object 00000		•
STOP		₽

Figure 2-24: Display screen - Receive PDO 1 for changing the set point

Configure the following values for the "Receive PDO 1	" parameters using the $\bot$ and $\Box$ as well as $\boxdot$ , $\boxdot$ and
$\Box$ softkeys and Confirm the change by pressing the $\Box$	softkey:

COB-ID (parameter 9300)00000321 (hex)Number of Mapped Objects (parameter 9910)11. Mapped Object (parameter 9911)00504

Setting the COB-ID to 321 (hex) is exemplary; usually, the PDOs are in the range of 181 (hex) to 57F (hex). With this setting, the Receive PDO is set to the address, for which the device is listening on the bus. The number of mapped objects is 1 since 1 mapped object is used. The request on the bus is sent with the control parameter 504 of the device as mapped object 1.

## **CANopen Request**

Figure 2-25 shows exemplary send data for the device on the CANopen bus. The respective bits are enabled by sending the data of the respective lines.

Send Nr: Can_id:	description:	RTR	Data 0x	Cycle: Cycle Time:
1 321	remote P setpoint 2		80 00	D SEND
2 321	remote PF setpoint 2		40 00	II 10 SEND
3 321	remote F setpoint 2		20 00	10 SEND
4 321	remote V setpoint 2		10 00	10 SEND

Figure 2-25: CANopen send data for changing the set point

## Changing a Set Point via Default SDO Communication Channel

Another possibility for changing a set point is to enable the bit via default SDO communication channel. The device listens to the CAN ID 600 (hex) + Node ID internally to perform the desired control, the reply is on CAN ID 580 (hex) + Node ID.

The following example shows the send format on CANopen with Node ID 1.

The value is sent on the bus via the control parameter 504 of the device. The hexadecimal value 2000 is calculated internally. 509 (dec) -- 1F8 (hex) 1F8 (hex) + 2000 (hex) = 21F8 (hex)

Please note that high and low bytes are exchanged in the sent value. The data (hex) shows the state of parameter 504 to achieve the required control.

Figure 2-26 shows exemplary send data for the device on the CANopen bus.

←Send — Nr: C	an_id: description:	RTR	Data 0x	Cycle: Cycle Time:	
1 601	remote P setpoint 2		28 F8 21 01 80 00		SEND
2 601	remote PF setpoint 2		2B F8 21 01 40 00	10	SEND
3 601	remote F setpoint 2		28 F8 21 01 20 00	10	SEND
4 601	remote V setpoint 2		28 F8 21 01 10 00	10	SEND

Figure 2-26: CANopen send data for Node ID 1 for changing the set point

## Transmitting a Remote Control Bit via CANopen

It is possible to transmit a remote control bit via the CANopen interface. Such a remote control bit can be sent by a PLC to remotely control the easYgen if this remote control bit is used as a command variable in a *LogicsManager* function.

## Configuration of the RPDO

Press **I** until you return to the start screen.

Navigate to the "Configure CAN interface 1" screen by pressing the following softkeys in this sequence: Parameter -> Configuration -> Configure interfaces -> Configure CAN interface -> Configure CAN interface 1

Navigate to the entry "Receive PDO 1" by using the 1 and 1 softkeys and press 1 to enter the "Receive PDO 1" screen.

Receive PDO 1	CANopen interface Configure CAN interface Configure interfaces Configuration	ŗ
COB-ID Fuert timer	00000334hex 02000mc	
Selected Data Protoco Number of Mapped Obje	ol 00000 ects 1	1
1. Mapped Object	00505 00000	
2. Marred Object		t
STOP		₽

Figure 2-27: Display screen - Receive PDO 1 for frequency set point

Configure the following values for the "Receive PDO 1" parameters using the 1 and 1 as well as 2, 1 and 1 softkeys and Confirm the change by pressing the 4 softkey:

COB-ID (parameter 9300)	00000334 (hex)
Number of Mapped Objects (parameter 9910)	1
1. Mapped Object (parameter 9911)	00505

Setting the COB-ID to 334 (hex) is exemplary; usually, the PDOs are in the range of 181 (hex) to 57F (hex). With this setting, the Receive PDO is set to the address, for which the device is listening on the bus. The number of mapped objects is 1 since 1 mapped object is used. The request on the bus is sent with the control parameter 505 of the device as mapped object 1.



## NOTE

Refer to Chapter 3.Appendix B: Additional Data Protocol Parameters starting on page 101 for a list of additional parameter groups.

## **CANopen Request**

Figure 2-28 shows exemplary send data for the device on the CANopen bus. Remote control bit 1 is set (1 (dec) = 0001 (hex) -> 01 00 according to the CANopen protocol).

🔛 Trans	smitClient [RemoteControl	Bits.opt]				×
<u>Eile E</u> di	t <u>V</u> iew Function Options	<u>Trace</u> <u>H</u> e	lp			
🥝 🗋 🗅	🛎 🖬 🕌 🕍 🖉	s 🕺 🛛	ID Dtα 小 🌾 🦹			
Nr	ID (hex)	Name	Description	RTR	Data (hex)	
6 (byt)	601		Remote Control Bit 1 (SDO)	0	2B F9 21 01 01 00 00 00	-
7 (byt)	334		Remote Control Bit 1 (PDO)	0	01 00	
•	1	1	1	1	i D	ſ

Figure 2-28: CANopen send data for setting a remote control bit

# Sending a Data Protocol via TPDO

# **Cyclically Sending of Data**

This is a configuration example for sending an object (data protocol 5003) on CAN ID 2AEh (hex) every 20 ms on TPDO1. For this, TPDO1 must be configured as follows:

COB-ID	2AE (he	ex)
Transmission type	255	
Event-timer	20 ms	
Selected data protocol	5003	
Number of Mapped Objects	0	(already defined by the data protocol)

Trans™it PDO 1	CANopen interface Configure CAN interface Configure interfaces Configuration	r
COB-ID Transmission type Event-timer Selected Data Protocc Number of Mapped Object 1. Mapped Object 2. Mapped Object 3. Mapped Object 4. Mapped Object	000002ABhex 255 000200ms 01 050003 00000 00000 00000 00000 00000 00000	↑ ↓
STOP		₽

Figure 2-29: Cyclical sending of data - TPDO configuration

## Sending of Data on Request

The data to be sent (Mapped Objects) may be provided on request by configuring the Sync Message (parameter 9100) and the Transmission Type (parameter 9602, 9612, 9622, 9632, or 33642) of a TPDO. The unit is requested to send its data by sending a Sync Message.

The number of required Sync Messages is determined by the setting of the Transmission Type.

If the data is to be sent on request, Bit 30 of the Sync Message (parameter 9100) must be configured to "0" and the CANopen Master (parameter 8993) function must be configured to "Off".

The Transmission Type of TPDO 1 (parameter 9602) is configured to "2" in the following example (refer to Figure 2-30).

This means that a message of the configured TPDO is sent by the unit after two Sync Messages have been sent to the unit.

Transmit PDO 1	CANopen interface Configure CAN interface Configure interfaces Configuration	Ì
COB-ID	880882AEhex	
Transmission type	882 -	
Event timer	00020ms	1
Selected Data Protoco	1 05003	
Number of Mapped Obje	cts 0 🗖	
1. Mapped Object	00000	_
2. Mapped Object	88888	1
3. Mapped Object	88888	1
4. Marred Object	00000	
STIP		4

Figure 2-30: Sending of data on request - TPDO configuration

The recorded data shows that the data of the Mapped Object (in this example Mux 5) is sent (refer to Figure 2-32) after sending the Sync Message twice (refer to Figure 2-31).

Trans	TransmitClient [untitled.opt]					
<u>F</u> ile <u>E</u> dit	Eile Edit View Function Options Trace Help					
0	D = I = I = I = I = I = I = I = I =					
Nr	ID (hex)	Name	Description	RTR	Data (hex)	Cycle
1 (byt)	80			0		1Tics
						li.

Figure 2-31: Cyclical sending of data - Sync Message request

Rece	iveClient - Overwri	ite Mode				
<u>Eile Edi</u>	t <u>V</u> iew F <u>u</u> nctions	Trace Options	<u>H</u> elp			
0 🖬	ê 🖫   🖻   🥑 🔇	3   🖉   🕹	T S O		k Dta rel/ ID1 hex abs iD2+	E2 💡
Nr	Count	ID (h	ex) N	lame	Data (hex)	<b>▲</b>
1 2	2 1	80 2AE			8B 13	<u> </u>
						F
For Help,	press F1					<i>[</i>

Figure 2-32: Cyclical sending of data - reply

# **External IOs on CAN Interface 1**

#### 

Usually, external expansion boards, like a Woodward IKD 1 or Phoenix expansion boards are configured on CAN interface 2. However, it is possible to configure them on CAN interface 1 as well. The following examples describe how to configure an IKD 1 on CAN interface 1.

# External DOs for an IKD 1

This is a configuration example for sending objects with the data protocol 65000 on CAN ID 181h every 20 ms on TPDO1. This is used to send messages to an external device. For this, TPDO1 must be configured as follows:

COB-ID	181 (he	x)
Transmission type	255	
Event-timer	20 ms	
Selected data protocol	65000	
Number of Mapped Objects	0	(already defined by the data protocol)



# NOTE

This is an example of how to configure an IKD 1 on CAN interface 1. Usually, IKDs may be configured to CAN interface 2 much easier.

# **Receiving Data from an IKD 1**

This is a configuration example for an RPDO configuration. The data received on CAN ID 201h is interpreted as object with the data protocol 65000 (external DIs 1 to 8). For this, RPDO must be configured as follows:

COB-ID201 (hex)Selected data protocol65000Number of Mapped Objects0(already defined by the data protocol)



## NOTE

This is an example of how to configure an IKD 1 on CAN interface 1. Usually, IKDs may be configured to CAN interface 2 much easier.

# Troubleshooting

## 

## General

Connected device (Phoenix IO board) cannot be configured

- Are all LEDs at the expansion modules illuminated green (i.e. correctly connected)?
- Are all modules detected (i.e. no blinking expansion module)?

# Guidance Level CAN Bus #1

No Data is sent by the easYgen

- Is the unit in operational mode (heartbeat CAN ID 700 (hex) + Node-ID has the content 5 (hex)?
- Are the TPDOs correctly configured (CAN ID, mapping, parameter)?

No Data is received by the easYgen

- Is the unit in operational mode (heartbeat CAN ID 700 (hex) + Node-ID has the content 5 (hex)?
- Are the RPDOs correctly configured (CAN ID, mapping, parameter)?

No monitoring bit data is received on the RPDO

- Is the CAN bus connected correctly?
- Is the baud rate configured correctly?
- Is the CAN ID assigned more than once?
- Is the unit in operational mode? If not, start it via an other device or put in NMT Master (parameter 8993).

## No SDOs (configuration messages) are received by the unit

- Is the CAN ID assigned more than once?
- Is the CAN ID 600 (hex) + Node-ID of the easYgen already used in a PDO (COB ID)?
- Are RPDOs or TPDOs higher then 580 (hex) or lower than 180 (hex) used?

# Chapter 3. Modbus Communications

# **General Information**

## 

Modbus is a serial communications protocol published by Modicon in 1979 for use with its programmable logic controllers (PLCs). It has become a de facto standard communications protocol in industry, and is now the most commonly available means of connecting industrial electronic devices. The easYgen-3000 Series supports a Modbus RTU Slave module. This means that a Master node needs to poll the easYgen slave node. Modbus RTU can also be multi-dropped, or in other words, multiple Slave devices can exist on one Modbus RTU network, assuming that the serial interface is a RS-485. Detailed Information about the Modbus protocol are available on the following website:

http://www.modbus.org/specs.php

There are also various tools available on the internet. We recommend to use ModScan32 which is a Windows application designed to operate as a Modbus Master device for accessing data points in a connected Modbus Slave device. It is designed primarily as a testing device for verification of correct protocol operation in new or existing systems. It is possible to download a trial version from the following website: http://www.win-tech.com/html/modscan32.htm

# **Address Range**

#### 

The easYgen Modbus Slave module distinguishes between visualization data and configuration & remote control data. The different data is accessible over a split address range and can be read via the "Read Holding Register" function. Furthermore, easYgen parameters and remote control data can be written with the "Preset Single Registers" function or "Preset Multiple Registers" (refer to Table 3-1).



Table 3-1: Modbus - address range



# NOTE

All addresses in this document comply with the Modicon address convention. Some PLCs or PC programs use different address conventions depending on their implementation. Then the address must be increased and the leading 4 may be omitted.

Please refer to your PLC or program manual for more information. This determines the address sent over the bus in the Modbus telegram. The Modbus starting address 450001 of the visualization data may become bus address 50000 for example.

# Visualization

#### 

The visualization over Modbus is provided in a very fast data protocol where important system data like alarm states, AC measurement data, switch states and various other information may be polled. According to the easY-gen Modbus addressing range, the visualization protocol can be reached on addresses starting at 450001. On this address range it is possible to do block reads from 1 up to 128 Modbus registers at a time.

Modbus Read	Description	Multiplier	Units
Addresses			
450001	Protocol-ID, always 5003		
450002	Pickup speed	1	rpm
450268	Exhaust Gas Temp.	0.01	°C

Table 3-2: Modbus - address range block read



# NOTE

Table 3-2 is only an excerpt of the data protocol. It conforms to the data protocol 5003 that is also used by CAN bus. Refer to Appendix B: Appendix B: Data Protocol 5003 on page 80 for the complete protocol.

The following ModScan32 screenshot shows the configurations made to read the visualization protocol with a block read of 128 registers.

- ModScan32 - [EG3]	200]					
💼 Eile Connection Set	🛖 Eile Connection Setup View Window Help 🛛 🗕 🗗 🗙					
Address:     50001     Device Id:     1       Address:     50001     MODBUS Point Type     Number of Polls: 43 Valid Slave Responses: 44       Length:     128     03: HOLDING REGISTER     Image: Comparison of the sect Ctrs in the sect Ctr						
450001:       5003>         450002:       0>         450003:       0>         450005:       978>         450006:       2317>         450007:       5001>         450008:       0>         450009:       4015>         450010:       5000>         450011:       0>         450012:       2317>         450013:       978>         450014:       0>         450015:       4014>         450014:       0>         450015:       4014>         450016:       5000>         450012:       0>         450012:       0>         450012:       0>         450020:       0>         450021:       0>         450021:       0>         450022:       281>         450022:       281>         450022:       281>         450022:       281>         450022:       281>         450022:       281>         450022:       32767>         450026:       4>	$\begin{array}{ccccc} 450027:& <18089>\\ 450028:& <32767>\\ 450030:& <& 0>\\ 450031:& <32767>\\ 450031:& <32767>\\ 450032:& <& 0>\\ 450033:& <& 0>\\ 450036:& <18556>\\ 450036:& <18556>\\ 450036:& <18556>\\ 450037:& & 0>\\ 450038:& <& 4>\\ 450038:& <& 4>\\ 450039:& <19056>\\ 450041:& & 4>\\ 450042:& <16556>\\ 450042:& <16556>\\ 450042:& <16556>\\ 450043:& & 0>\\ 450044:& & 4>\\ 450045:& <17956>\\ 450044:& & 0>\\ 450046:& & 0>\\ 450046:& & 0>\\ 450048:& & 0>\\ 450048:& & 0>\\ 450049:& & 0>\\ 450051:& & 0>\\ 450051:& & 0>\\ 450051:& & 0>\\ 450052:& & 0>\\ \end{array}$	450053: 450055: 450055: 450057: 450058: 450060: 450060: 450063: 450064: 450066: 450066: 450066: 450066: 450066: 450067: 450070: 450072: 450072: 450073: 450075: 450076:	<pre>&lt; 2&gt; &lt;-6330&gt; &lt; 0&gt; &lt; 2&gt; &lt;-6330&gt; &lt; 0&gt; &lt; 0&gt; &lt;-25081&gt; &lt; 32&gt; &lt; 20&gt; &lt;-25081&gt; &lt; 0&gt; &lt; 0&gt; &lt; 0&gt; &lt; 0&gt; &lt; 0&gt; &lt; 0&gt; &lt; 0&gt; &lt; 0</pre>	450079: < 450080: < 450081: < 450082: < 450084: < 450085: < 450086: < 450086: < 450087: < 450089: < 450090: < 450091: < 450091: < 450092: < 450092: < 450094: < 450094: < 450095: < 450095: < 450097: < 450007: <	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$\begin{array}{rrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr$
For Help, press F1				P	olls: 122	Resps: 44

Figure 3-1: Modbus - visualization configurations

# Configuration

## 

The Modbus interface can be used to read/write parameters of the easYgen. According to the easYgen Modbus addressing range for the configuration addresses, the range starts at 40001 and ends at 450000. You can always access only one parameter of the system in this address range. The Modbus address can be calculated depending on the parameter ID as illustrated below:

	Parameter ID < 10000	Parameter ID >= 10000
Modbus address =	40000 + (Par. ID+1)	400000 + (Par. ID+1)

Table 3-3: Modbus - address calculation

Block reads in this address range depend on the data type of the parameter. This makes it important to set the correct length in Modbus registers which depends on the data type (UNSIGNED 8, INTEGER 16, etc.). Refer to Table 3-4 for more information.

easYgen	Modbus		
	1 cgisters		
UNSIGNED 8	1		
UNSIGNED 16	1		
INTEGER 16	1		
UNSIGNED 32	2		
INTEGER 32	2		
LOGMAN	7		
TEXT/X	X/2		

Table 3-4: Modbus - data types

# **Remote Control via Modbus**

## 

## Remote Start, Stop, and Acknowledgement via Modbus

The easYgen controller may be configured to perform start/stop/acknowledgement functions remotely through the Modbus. The required procedure is detailed in the following steps.



# NOTE

The following descriptions refer to the remote control parameter 503 as described under Remote Control Word 1 - Object 21F7h (Parameter ID 503) on page 101.

It may be necessary to shift the address by 1 depending on the used PC software. In this case, the address would be 504 for example.

Be sure to check both possibilities in case of remote control problems.

Par. ID.	Parameter	Setting range	Data type
503	Remote control word 1	0 to 65535	UNSIGNED 16

Modbus address = 40000 + (Par. ID + 1) = 40504Modbus length = 1 (UNSIGNED 16)

In order to issue a command, the respective bit of object 21F7 (hex), i.e. parameter ID 503, must be enabled. The following bits are used for this:

- Bit 0 Start bit this bit activates the *LogicsManager* command variable [04.13] "Remote request" and enables a remote request command
- Bit 1 Stop bit this bit deactivates the *LogicsManager* command variable [04.13] "Remote request" and disables a remote request command
- Bit 4 Acknowledgement bit this bit activates the *LogicsManager* command variable [04.14] "Remote acknowledge". This bit must be set and reset twice to acknowledge an alarm completely. The first rising edge disables the horn and the second rising edge resets the alarm.

The following Modscan32 screenshot shows the configurations made to remote control parameter ID 503. It is possible to set the format to binary to view single bits using the "display options".

🖿 ModScan32 - [easYgen-3000 Remote Control]	
💼 File Connection Setup View Window Help	_ 8 ×
Address:         0504         Device Id:         1           MODBUS Point Type         Valid Slave Responses:	: 3
Length: 1 03: HOLDING REGISTER	Ctrs
40504: <00000000000000000000000000000000000	
For Help, press F1 Polls: 3	Resps: 3

Figure 3-2: Modbus - remote control parameter 503

## **Example 1: Start Request**

By double-clicking the address, a Write Register command may be issued. Figure 3-3 shows how bit 0 is set using the ModScan32 Software.

Write Register 🔀
Node: 1 Address: 504
Bit Pattern
Update Cancel

Figure 3-3: Modbus - write register - start request

#### **Example 2: Stop Request**

By double-clicking the address, a Write Register command may be issued. Figure 3-3 shows how bit 1 is set using the ModScan32 Software.

Write Register
Node: 1 Address: 504
Bit Pattern
<u>U</u> pdate Cancel

Figure 3-4: Modbus - write register - stop request

### **Example 3: External Acknowledge**

By double-clicking the address, a Write Register command may be issued. Figure 3-3 shows how bit 4 is set using the ModScan32 Software.

Write Register 🛛 🔀
Node: 1 Address: 504
Bit Pattern
<u>U</u> pdate Cancel

Figure 3-5: Modbus - write register - external acknowledge

## **Set Point Setting**

For a remote setting of the control set points, it is necessary to use the interface set points instead of the internal set points. For example, use data source "[05.06] Interface pwr. setp." in parameter 5539 (Load setpoint 1 source) to transmit a load set point via interface. No password is required to write this value. Figure 3-6 shows an exemplary configuration of the load set point 1 source. All other set point sources are configured accordingly.



Figure 3-6: Set point source configuration

The interface set points may be set using the objects for active power, power factor, frequency, and voltage (refer to Additional Data Protocol Parameters on page 101 for detailed information).

Par. ID.	Parameter	Setting range	Unit	Data type	Data source
507	Active Power Setpoint	0 to 999999	1/10 [kW]	INTEGER 32	05.06
508	Power Factor Setpoint	-710 to 1000 to 710	-	INTEGER 16	05.12
509	Frequency Setpoint	0 to 7000	1/100 [Hz]	UNSIGNED 16	05.03
510	Voltage Setpoint	50 to 650000	[V]	UNSIGNED 32	05.09

## **Example 1: Active Power Interface Set Point**

The active power set point value must be written to object 21FB (hex), i.e. parameter ID 507

Example: A power value of 50 kw = 500 (dec) =01F4 (hex) is to be transmitted. Modbus address = 40000 + (Par. ID + 1) = 40508Modbus length = 2 (INTEGER 32)

The high word is to be written to the lower address and the low word is to be written to the higher address.

Figure 3-7 through Figure 3-10 show how to set the parameter address 507 in ModScan32.

🖿 ModScan32 - ModSca1	
File Connection Setup View Window Help	
== ModSca1	
Address:     0508     Device Id:     1       MODBUS Point Type       Length:     2     03: HOLDING REGISTER	Number of Polls: 344 Valid Slave Responses: 333 Reset Ctrs
40508: <0000H> 40509: <0000H>	
For Help, press F1	Polls: 345 Resps: 333

Figure 3-7: Modbus - configuration example 4 - active power

Open the Preset Multiple registers window by selecting Setup -> Extended -> Preset Regs from the menu.

16: PRESET MULTIPL	LE REGISTERS
Slave Device:	1
Address:	508
Number of Points:	2
(OK	) Cancel

Figure 3-8: Modbus - configuration example 4 - active power

Select OK and enter the desired values.

16: PR	SET MULTIPLE REGISTERS	×
	Address: 0508 Length: 0002	
	0508: 0000 (HEX) From File 0509: 01F4 (HEX) To File	

Figure 3-9: Modbus - configuration example 4 - active power

Select Update to take over the entered values.

The ModScan32 - ModSca1			
<u>File Connection Setup View Window H</u> elp			
□☞■ ፳፬ ● ? №			
He ModSca1			
Address:0508Device Id:1Address:0508MODBUS Point TypeLength:203: HOLDING REGISTER•	Number of Polls: 11010 Valid Slave Responses: 11002 Reset Ctrs		
40508: <0000H> 40509: <01F4H>			
For Help, press F1	Polls: 11010 Resps: 11002 //		

Figure 3-10: Modbus - configuration example 4 - active power

## **Example 2: Power Factor Interface Set Point**

The power factor set point value must be written to object 21FC (hex), i.e. parameter ID 508

Example: A power factor of 1 = 1000 (dec) =03E8 (hex) is to be transmitted. Modbus address = 40000 + (Par. ID + 1) = 40509Modbus length = 1 (UNSIGNED 16)

Figure 3-11 shows the settings made to parameter address 508 in ModScan32.

ModScan32 - ModSca1	
<u>File Connection Setup View Window H</u> elp	
□≥₽ & ₽ ₽ ₽ ₽	
🚍 ModSca1	
Address: 0509 Device Id: 1 MODBUS Point Type	Number of Polls: 11279 Valid Slave Responses: 11269
Length: 1 03: HOLDING REGISTER 🔽	Reset Ctrs
40509: <03E8H>	
For Help, press F1	Polls: 11279 Resps: 11268

Figure 3-11: Modbus - configuration example 4 - power factor

### **Example 3: Frequency Interface Set Point**

The frequency set point value must be written to object 21FD (hex), i.e. parameter ID 509

Example: A frequency value of 50.00 Hz = 5000 (dec) = 1388 (hex) is to be transmitted. Modbus address = 40000 + (Par. ID + 1) = 40510Modbus length = 1 (UNSIGNED 16)

Figure 3-12 shows the settings made to parameter address 509 in ModScan32.

ModScan32 - ModSca1					
<u>File Connection Setup View Window Help</u>					
== ModSca1					
Address: 0510 Device Id: 1 Number MODBUS Point Type Valid SI	r of Polls: 11512 ave Responses: 11497				
Length: 1 03: HOLDING REGISTER	Reset Ctrs				
40510: <1388H>					
For Help, press F1	Polls: 11512 Resps: 11497				

Figure 3-12: Modbus - configuration example 4 - frequency

#### **Example 4: Voltage Interface Set Point**

The voltage set point value must be written to object 21FE (hex), i.e. parameter ID 510

Example: A voltage value of 400 V = 400 (dec) = 0190 (hex) is to be transmitted. Modbus address = 40000 + (Par. ID + 1) = 40511Modbus length = 2 (UNSIGNED 32) The high word is to be written to the lower address and the low word is to be written to the higher address.

Figure 3-13 shows the settings made to parameter address 510 in ModScan32.

ModScan32 - ModSca1	
<u>File Connection Setup View Window H</u> elp	
□☞∎ ፳፬₽ ⊜ ? №	
== ModSca1	
Address: 0511 Device Id: 1 MODBUS Point Type	Number of Polls: 11607 Valid Slave Responses: 11591
	Reset Ctrs
40511: <0000H> 40512: <0190H>	
For Help, press F1	Polls: 11607 Resps: 11591

Figure 3-13: Modbus - configuration example 4 - voltage

# **Remotely Changing the Set Point**

It is possible to remotely change the (active power/power factor/frequency/voltage) set points through the Modbus using the parameter ID 504 (refer to Remote Control Word 2 - Object 21F8h (Parameter ID 504) on page 102). The required procedure is detailed in the following steps.

Par. ID.	Parameter	Setting range	Data type
504	Remote control word 2	YES / NO	UNSIGNED 16

In order to enable a set point, the respective bit of object 21F8 (hex), i.e. parameter ID 504, must be enabled. The following bits are used for this:

- Bit 4 Request voltage set point 2 this bit activates the *LogicsManager* command variable [04.37] "Remote voltage set point 2" and is dedicated for switching from voltage set point 1 to voltage set point 2
- Bit 5 Request frequency set point 2 this bit activates the *LogicsManager* command variable [04.38] "Remote frequency set point 2" and is dedicated for switching from frequency set point 1 to frequency set point 2
- Bit 6 Request power factor set point 2 this bit activates the *LogicsManager* command variable [04.39] "Remote PF set point 2" and is dedicated for switching from power factor set point 1 to power factor set point 2
- Bit 7 Request active power set point 2 this bit activates the *LogicsManager* command variable [04.40] "Remote power set point 2" and is dedicated for switching from active power set point 1 to active power set point 2

## Example:

The active power set point 2 is to be enabled. Modbus address = 40000 + (Par. ID + 1) = 40505Modbus length = 1 (UNSIGNED 16)

Figure 3-14 shows the settings made to parameter ID 504 in ModScan32. It is possible to set the format to binary to view single bits using the "display options".

➡ ModScan32 - [Request set points 2]			
🚘 File Connection Setup View Window Help	_ 8 ×		
Address:     0505     Device Id:     1       Address:     0505     MODBUS Point Type       Length:     1     03: HOLDING REGISTER	Number of Polls: 2 Valid Slave Responses: 2 Reset Ctrs		
40505: <00000000000000>			
For Help, press F1	Polls: 18501 Resps: 18500 //		

Figure 3-14: Modbus - remote control parameter 504

By double-clicking the address, a Write Register command may be issued. Figure 3-15 shows how bit 7 is set using the ModScan32 Software.

Write Register
Node: 1 Address: 505
Bit Pattern
<u>U</u> pdate Cancel

Figure 3-15: Modbus - write register - enable active power set point 2

Figure 3-16 shows how bit 6 would be set to enable the power factor set point 2.

Write Register
Node: 1 Address: 505
Update Cancel

Figure 3-16: Modbus - write register - enable power factor set point 2

Figure 3-17 shows how bit 5 would be set to enable the frequency set point 2.

Write Register
Node: 1 Address: 505
<u>U</u> pdate Cancel

Figure 3-17: Modbus - write register - enable frequency set point 2

Figure 3-17 shows how bit 4 would be set to enable the voltage set point 2.

Write Register	×
Node: 1	
Address:  505 Bit Pattern	1
Update Cancel	

Figure 3-18: Modbus - write register - enable voltage set point 2

# **Changing Parameter Settings via Modbus**

## **Parameter Setting**



# NOTE

The example tables below are excerpts of the parameter list in the Configuration Manual 37415. Please refer to this manual for the complete parameter list.

	•	
(	1	)
	-	

# NOTE

Be sure to enter the password for code level 2 or higher for the corresponding interface to get access for changing parameter settings.



# NOTE

The new entered value must comply with the parameter setting range when changing the parameter setting.

Example 1: Addressing the password for serial interface1:

Par. ID.	Parameter	Setting range	Data type
10401	Password for serial interface1	0000 to 9999	UNSIGNED 16

Modbus address = 400000 + (Par. ID + 1) = 410402Modbus length = 1 (UNSIGNED 16)

The following Modscan32 screenshot shows the configurations made to address parameter 10401.

ModScan32 - [ModSca1]	
🚘 Eile Connection Setup View Window Help	_ a ×
□☞■ ፳፬ ₽ ₽ ? ?	
Address:10402Device Id:1MODBUS Point TypeLength:103: HOLDING REGISTER	Number of Polls: 1 Valid Slave Responses: 1 Reset Ctrs
410402: < 6028>	
For Help, press F1	Polls: 1 Resps: 1

Figure 3-19: Modbus - configuration example 1

Example 2: Addressing the generator rated voltage:

Par. ID.	Parameter	Setting range	Data type
1766	Generator rated voltage	50 to 650000 V	UNSIGNED 32

Modbus address = 40000 + (Par. ID + 1) = 41767Modbus length = 2 (UNSIGNED 32)

The following Modscan32 screenshot shows the configurations made to address parameter 1766.

🚘 Eile Connection Setup View Window Help	- 
Address:       1767       Device Id:       1         MODBUS Point Type       Number of Polls: 1         Length:       2       03: HOLDING REGISTER       Image: Comparison of Polls: 1	5
41767: <00000> 41768: <00400>	
For Help, press F1 Polls: 1 Resp	is: 1 //

Figure 3-20: Modbus - configuration example 2

Example 3: Addressing the generator voltage measuring:

Par. ID.	Parameter	Setting range	Data type
1851	Generator voltage measuring	3Ph 4W <b>{0}</b> 3Ph 3W <b>{1}</b> 1Ph 2W <b>{2</b> } 1Ph 3W <b>{3</b> }	UNSIGNED 16

Modbus address = 40000 + (Par. ID + 1) = 41852Modbus length = 1 (UNSIGNED 16)

1	•	
	L	

## NOTE

If the setting range contains a list of parameter settings like in this example, the parameter settings are numbered and start with 0 for the first parameter setting. The number corresponding with the respective parameter setting must be configured.

The following Modscan32 screenshot shows the configurations made to address parameter 1851, which is configured to "3Ph 4W".

ModScan32 - [ModSca1]	
ᡖ File Connection Setup View Window Help	_ @ ×
Address: 1852 Device Id: 1 MODBUS Point Type V Length: 1 03: HOLDING REGISTER V	lumber of Polls: 1 alid Slave Responses: 1 Reset Ctrs
41852: < 0>	
For Help, press F1	Polls: 1 Resps: 1

Figure 3-21: Modbus - configuration example 3

# Configuration of the LogicsManager Functions via Modbus

Besides HMI and ToolKit, it is also possible to configure the LogicsManager functions via modbus.

### Used LogicsManager Functions

The following LogicsManager functions are used for remote access:

12120 Start req. in AUTO: this LogicsManager function is used for remote request start/stop

12490 Ext. acknowledge: this *LogicsManager* function is used for remote acknowledge

12540 Start w/o load: this LogicsManager functionr is used for start without load

12510 Operat. mode AUTO: this LogicsManager function is used for AUTOMATIC mode

#### Modbus Encoding of a LogicsManager Function

The following section describes how to configure a *LogicsManager* function via Modbus. A *LogicsManager* function is defined by several parameters, like delays, commands, signs, or operators.

Config_Application.Automatic_Run.1	2120 Start req in AUTO - LogicsMan	ager
00.01 LM: Flag 1	Sign 1	Timing
00.02 LM: Flag 2	- Not V- Opera	Itor 2         Delay ON           0,00         sec           Delay OFF         0,00           0,00         sec
00.01 LM: Flag 1	True	OK Cancel

Figure 3-22: LogicsManager - Modbus encoding

The definition for a *LogicsManager* function consists of 7 data words:

Word 0	Word 1	Word 2	Word 3	Word 4	Word 5	Word 6
Delay ON	Delay OFF	Logic equation 1	Logic equation 2	Command 1	Command 2	Command 3



## NOTE

The configuration of a *LogicsManager* function via Modbus requires to reverse the byte order of double-byte words, i.e. low byte before high byte. The following examples show the order after reversing.

The delays are configured as hundredths of a second, i.e. 500 must be configured for a delay of 5 seconds.

The logic equation (0xFFFF) contains the information of one operator in each nibble.

Logic equation 1:

Word 2			
High byte *		Low byte *	
Highest nibble	Second highest nibble	Third highest nibble	Lowest nibble
Sign 1	Operator 1	Sign 2	Operator 2

Logic equation 2:

Word 3			
High byte *		Low byte *	
Highest nibble	Second highest nibble	Third highest nibble	Lowest nibble
Sign 3	not used	not used	not used
* 1	J.,		

\* high/low byte order after reversing

## Definition of the nibbles:

#### Signs:

0x00	negate value of this element with 'NOT'
0x10	keep value of this element with ''
0x20	force value of this element to 'TRUE'
0x30	force value of this element to 'FALSE'

#### Operators:

0x00	'AND' with following element
0x01	'NAND' with following element
0x02	'OR' with following element
0x03	'NOR' with following element
0x04	'XOR' with following element
0x05	'NOT-XOR' with following element

The commands are defined by configuring the ID of the respective command variable. Refer to the Logical Command Variables section of the *LogicsManager* appendix of the configuration manual 37415 for the command variable IDs.

Example:

Config_LogicsManager.Flags.01.12230 Flag 1 - LogicsManager	? Configure internal flags Configure LogicsManager Configure LogicsManager Parameter
	□Flay 1 001.50s 000.25s  1
00.03 LM: Flag 3 V Not V 1 1.50 \$	82 [M: Flag 2 83 [M: Flag 3 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
01.03 Alarm class C True	81 Alarm class C ""
	→ + - +

Figure 3-23: LogicsManager - Modbus encoding - example

The definition of above exemplary LogicsManager function is as follows:

Word 0	Word 1	Word 2 Word 3		Word 4		Word 5		Word 6				
Delay ON	Delay OFF	Logic equatio	on 1	Logic equation 2		Logic equation 2		Com	mand 1	nd 1 Command		Command 3
150	25	0x1300		0x2000		1		2		101		
Word 2					Word 3							
High byte * Low byte *				High byte * Low byte *								
13	00			00				20				
Sign 1	Operator 1	Sign 2	Oper	rator 2	Sign 3		not used	1	not used	not used		
1	3	0	0		2		0		0	0		

\* high/low byte order after reversing

# **Operating Modes**

Two operating modes may be used with remote control:

- 1. STOP
- 2. AUTOMATIC

It is possible to fix the operating mode using the *LogicsManager* function 00.16 "Operat. mode AUTO" (parameter ID 12510).

## Configuration of the LogicsManager Operation Mode AUTO

The Operat. mode AUTO *LogicsManager* function (parameter ID 12510) can be configured in two different ways:

- 1. Automatic operating mode is always enabled
- 2. Automatic operating mode is enabled via discrete input

Refer to the Performing Remote Start/Stop and Acknowledgement section of the Application Manual 37417 for a detailed configuration of the *LogicsManager* via HMI or ToolKit.

Example:

The Operat. mode AUTO *LogicsManager* function (parameter ID 12510) shall be configured as indicated in Figure 3-24.



Figure 3-24: Modbus - LogicsManager example - Operat. Mode AUTO

The following Modbus message must be sent to the easYgen to configure the *LogicsManager* function accordingly:

Word 0	Word 1	Word 2	Word 3	Word 4	Word 5	Word 6
Delay ON	Delay OFF	Logic equation 1	Logic equation 2	Command 1	Command 2	Command 3
0000 (hex)	0000 (hex)	1020 (hex)	2000 (hex)	0F02 (hex)	0000 (hex)	0000 (hex)

The detailed composition of this message is as follows:

Delay  $ON = 0.00 \text{ s} \rightarrow \text{word } 0 = 0000 \text{ (hex)}$ Delay  $OFF = 0.00 \text{ s} \rightarrow \text{word } 1 = 0000 \text{ (hex)}$ Logic eq. 1: sign 1 = '--'; Operator 1 = 'AND'; Sign 2 = 'TRUE', Operator  $2 = 'AND' \rightarrow \text{word } 2 = 1020 \text{ (hex)}$ Logic equation 2: sign  $3 = 'TRUE' \rightarrow \text{word } 3 = 2000 \text{ (hex)}$ Command 1 = 09.09 Discrete Input  $9 = 0 \text{ (dec)} = 0000 \text{ (hex)} \rightarrow \text{word } 4 = 0F02 \text{ (hex)}$ Command 2 = 00.01 Flag 1 (default) = 0 (dec) = 0000 (hex)  $\rightarrow \text{word } 5 = 0000 \text{ (hex)}$ Command 3 = 00.01 Flag 1 (default) = 0 (dec) = 0000 (hex)  $\rightarrow \text{word } 6 = 0000 \text{ (hex)}$ 

The complete message of 7 words must be copied to address 12511 ff (12510+1) in one step. This is shown in Figure 3-25 using the ModScan32 software.

🍽 ModScan32 - [Operat mode AUTO]	
💼 File Connection Setup View Window Help	_ 8 ×
Address:     12511     Device Id:     1       MODBUS Point Type       Length:     7     03: HOLDING REGISTER	Number of Polls: 2 Valid Slave Responses: 2 Reset Ctrs
412511: <0000H> 412512: <0000H> 412513: <1020H> 412514: <2000H> 412515: <0F02H> 412516: <0000H> 412516: <0000H>	
For Help, press F1	Polls: 2 Resps: 2

Figure 3-25: Modbus configuration - Operat. mode AUTO

# i

# NOTE

If an shutdown alarm of alarm class C through F occurs in AUTOMATIC operating mode, the control does not return to STOP operating mode if the alarm is cleared after acknowledgement. This means that a restart is initiated.

# Configuration of Remote Start/Stop and Acknowledgement

Refer to the Performing Remote Start/Stop and Acknowledgement section in the Special Application Examples section of the application manual 37417 for detailed information.

The easYgen may be started, stopped, or acknowledged with CAN/Modbus. Therefore, two logical command variables have to be configured with the *LogicsManager*:

04.13 Remote request

04.14 Remote acknowledge

## Configuration of the LogicsManager Function Start Request in AUTO

The Start req. in AUTO *LogicsManager* function (parameter ID 12120) can be configured in a way that a start request in AUTOMATIC operating mode is enabled as soon as a remote request is issued. Refer to the Performing Remote Start/Stop and Acknowledgement section of the Application Manual 37417 for a detailed configuration via HMI or ToolKit.

The remote request may be enabled by setting bit 0 (start) of the remote control word 503 to HIGH and may be disabled by setting bit 1 (stop) of the remote control word 503 to HIGH (refer to Remote Control Word 1 - Object 21F7h (Parameter ID 503) on page 101).

#### Manual 37418B

#### Example:

The Start req. in AUTO *LogicsManager* function (parameter ID 12120) shall be configured as indicated in Figure 3-26.



Figure 3-26: Modbus - LogicsManager example - Start req. in AUTO

The following Modbus message must be sent to the easYgen to configure the *LogicsManager* function accordingly:

Word 0	Word 1	Word 2	Word 3	Word 4	Word 5	Word 6
Delay ON	Delay OFF	Logic equation 1	Logic equation 2	Command 1	Command 2	Command 3
0000 (hex)	0000 (hex)	1232 (hex)	1000 (hex)	0802 (hex)	0700 (hex)	FB00 (hex)

The detailed composition of this message is as follows:

Delay  $ON = 0.00 \text{ s} \rightarrow \text{word } 0 = 0000 \text{ (hex)}$ Delay  $OFF = 0.00 \text{ s} \rightarrow \text{word } 1 = 0000 \text{ (hex)}$ Logic equation 1: sign 1 = '--'; Operator 1 = 'OR'; Sign 2 = 'FALSE', Operator  $2 = 'OR' \rightarrow \text{word } 2 = 1232 \text{ (hex)}$ Logic equation 2: sign  $3 = '--' \rightarrow \text{word } 3 = 1000 \text{ (hex)}$ Command 1 = 09.02 Discrete input  $2 = 520 \text{ (dec)} = 0208 \text{ (hex)} \rightarrow \text{word } 4 = 0802 \text{ (hex)}$ Command 2 = 00.08 Flag  $8 = 0 \text{ (dec)} = 0000 \text{ (hex)} \rightarrow \text{word } 5 = 0700 \text{ (hex)}$ Command 3 = 04.13 Remote request  $= 251 \text{ (dec)} = 00FB \text{ (hex)} \rightarrow \text{word } 6 = FB00 \text{ (hex)}$ 

The complete message of 7 words must be copied to address 12121 ff (12120+1) in one step. This is shown in Figure 3-27 using the ModScan32 software.

➡ ModScan32 - [Start req in AUTO]	
Eile Connection Setup View Window Help	_ 8 ×
□≥₽ \$ \$ \$ \$ \$	
Address:     12121     Device Id:     1       MODBUS Point Type     Valid Sla       Length:     7     03: HOLDING REGISTER	of Polls: 1 ve Responses: 1 Reset Ctrs
412121: <0000H> 412122: <0000H> 412123: <1232H> 412124: <1000H> 412125: <0802H> 412126: <0700H> 412127: <fb00h></fb00h>	
For Help, press F1 F	olls: 1 Resps: 1 //

Figure 3-27: Modbus configuration - Start req in AUTO

## Configuration of the LogicsManager Function External Acknowledge

The Ext. acknowledge *LogicsManager* function (parameter ID 12490) can be configured in a way that an external acknowledgement is performed as soon as the remote acknowledge signal is enabled. Refer to the Performing Remote Start/Stop and Acknowledgement section of the Application Manual 37417 for a detailed configuration via HMI or ToolKit.

External acknowledge may be enabled by setting bit 4 (external acknowledge) of the remote control word 503 to HIGH (refer to Remote Control Word 1 - Object 21F7h (Parameter ID 503) on page 101).

### Example:

The External acknowledge *LogicsManager* function (parameter ID 12490) shall be configured as indicated in Figure 3-26.



Figure 3-28: Modbus - LogicsManager example - External acknowledge

The following Modbus message must be sent to the easYgen to configure the *LogicsManager* function accordingly:

Word 0	Word 1	Word 2	Word 3	Word 4	Word 5	Word 6
Delay ON	Delay OFF	Logic equation 1	Logic equation 2	Command 1	Command 2	Command 3
0000 (hex)	0000 (hex)	1212 (hex)	3000 (hex)	0B02 (hex)	FC00 (hex)	0000 (hex)

The detailed composition of this message is as follows:

Delay  $ON = 0.00 \text{ s} \rightarrow \text{word } 0 = 0000 \text{ (hex)}$ Delay  $OFF = 0.00 \text{ s} \rightarrow \text{word } 1 = 0000 \text{ (hex)}$ Logic equation 1: sign 1 = '--'; Operator 1 = 'OR'; Sign 2 = '--', Operator  $2 = 'OR' \rightarrow \text{word } 2 = 1212 \text{ (hex)}$ Logic equation 2: sign  $3 = 'FALSE' \rightarrow \text{word } 3 = 3000 \text{ (hex)}$ Command 1 = 09.05 Discrete input  $5 = 523 \text{ (dec)} = 020B \text{ (hex)} \rightarrow \text{word } 4 = 0B02 \text{ (hex)}$ Command 2 = 04.14 Remote acknowledge  $= 252 \text{ (dec)} = 00FC \text{ (hex)} \rightarrow \text{word } 5 = FC00 \text{ (hex)}$ Command 3 = 00.01 Flag 1 (default)  $= 0 \text{ (dec)} = 0000 \text{ (hex)} \rightarrow \text{word } 6 = 0000 \text{ (hex)}$ 

The complete message of 7 words must be copied to address 12491 ff (12490+1) in one step. This is shown in Figure 3-29 using the ModScan32 software.

➡ ModScan32 - [Ext. acknowledge]	
Eile Connection Setup View Window Help	_ 8 ×
Address:     12491     Device Id:     1       MODBUS Point Type     MODBUS Point Type       Length:     7     03: HOLDING REGISTER	Number of Polls: 2 Valid Slave Responses: 2 Reset Ctrs
412491: <0000H> 412492: <0000H> 412493: <1212H> 412494: <3000H> 412495: <0B02H> 412495: <0B02H> 412496: <fc00h> 412497: &lt;0000H&gt;</fc00h>	
For Help, press F1	Polls: 2 Resps: 2

Figure 3-29: Modbus configuration - External acknowledge

### Configuration of the LogicsManager Function Start w/o Load

The Start w/o load *LogicsManager* function (parameter ID 12540) can be configured in a way that it is always enabled. Refer to the Performing Remote Start/Stop and Acknowledgement section of the Application Manual 37417 for a detailed configuration via HMI or ToolKit.

#### Example:

The Start w/o Load *LogicsManager* function (parameter ID 12540) shall be configured as indicated in Figure 3-26.

Config_Application.Automatic	Run.1	12540 Start w/o load - LogicsManager
00.01 LM: Flag 1	~	False V
00.01 LM: Flag 1	~	True And
00.01 LM: Flag 1	~	Delay OFF 0.00 s
		<u> </u>

Figure 3-30: Modbus - LogicsManager example - Start w/o Load

The following Modbus message must be sent to the easYgen to configure the *LogicsManager* function accordingly:

Word 0	Word 1	Word 2	Word 3	Word 4	Word 5	Word 6
Delay ON	Delay OFF	Logic equation 1	Logic equation 2	Command 1	Command 2	Command 3
0000 (hex)	0000 (hex)	2020 (hex)	2000 (hex)	0000 (hex)	0000 (hex)	0000 (hex)

The detailed composition of this message is as follows:

Delay  $ON = 0.00 \text{ s} \rightarrow \text{word } 0 = 0000 \text{ (hex)}$ Delay  $OFF = 0.00 \text{ s} \rightarrow \text{word } 1 = 0000 \text{ (hex)}$ Logic eq. 1: sign 1 = 'TRUE'; Operator 1 = 'AND'; Sign 2 = 'TRUE', Operator 2 = 'AND' -> word 2 = 2020 (hex) Logic equation 2: sign 3 = 'TRUE' -> word 3 = 2000 (hex) Command 1 = 00.01 Flag 1 (default) = 0 (dec) = 0000 (hex) -> word 4 = 0000 (hex) Command 2 = 00.01 Flag 1 (default) = 0 (dec) = 0000 (hex) -> word 5 = 0000 (hex) Command 3 = 00.01 Flag 1 (default) = 0 (dec) = 0000 (hex) -> word 6 = 0000 (hex)

The complete message of 7 words must be copied to address 12541 ff (12540+1) in one step. This is shown in Figure 3-31 using the ModScan32 software.

Image: Second	- <b>-</b> ×
Address:     12541     Device Id:     1       MODBUS Point Type       Length:     7     03: HOLDING REGISTER	Number of Polls: 2 Valid Slave Responses: 2 Reset Ctrs
412541: <0000H> 412542: <0000H> 412543: <2020H> 412544: <2000H> 412545: <0000H> 412546: <0000H> 412546: <0000H> 412547: <0000H>	
For Help, press F1	Polls: 2 Resps: 2

Figure 3-31: Modbus configuration - Start w/o load

## Remote Acknowledging Single Alarm Messages

It is possible to remotely acknowledge single alarm messages through the Modbus by sending the respective parameter ID of the alarm to be acknowledged on ID 522. The required procedure is detailed in the following steps.

Par. ID.	Parameter	Setting range	Data type
522	Reset alarm list	0 to 65535	UNSIGNED 16

The parameter ID of the alarm to be acknowledged must be written to object 220A (hex), i.e. parameter ID 522.

#### Example:

A "Mains undervoltage 1" alarm (parameter ID 3012) is to be acknowledged (refer to Appendix B: Data Protocols starting on page 77 or the alarm list in the Operation Manual 37416). Modbus address = 40000 + (Par. ID + 1) = 40523Modbus length = 1 (UNSIGNED 16)

Figure 3-32 shows the settings made to parameter ID 522 in ModScan32. It is possible to set the format to decimal to view the value using the "display options".

🍽 ModScan32 - [Reset alarm list]	
Eile Connection Setup View Window Help	_ <del>_</del> <del>_</del> ×
Address:     0523     Device Id:     1       MODBUS Point Type       Length:     1     03: HOLDING REGISTER	Number of Polls: 3 Valid Slave Responses: 3 Reset Ctrs
40523: <00000>	
For Help, press F1	Polls: 3 Resps: 3

Figure 3-32: Modbus - remote control parameter 522

By double-clicking the address, a Write Register command may be issued. Figure 3-33 shows how the parameter ID of the alarm to be acknowledged is written using the ModScan32 Software.

Write	Register	X
	Node: 1	
	Address: 523	
	Value: 3012	
	<u>U</u> pdate Cancel	

Figure 3-33: Modbus - write register - acknowledge alarm message

# **Remotely Clearing The Event History**

It is possible to remotely clear the event history through the Modbus. The required procedure is detailed in the following steps.

Par. ID.	Parameter	Setting range	Data type
1706	Clear eventlog	YES / NO	UNSIGNED 16

In order to clear the event history, bit 0 of object 26AA (hex), i.e. parameter ID 1706, must be enabled.

Example:

The event history is to be cleared. Modbus address = 40000 + (Par. ID + 1) = 41707Modbus length = 1 (UNSIGNED 16)

Figure 3-34 shows the settings made to parameter ID 1706 in ModScan32. It is possible to set the format to binary to view single bits using the "display options".

➡ ModScan32 - [Clear eventlog]	
🚘 Eile Connection Setup View Window Help	_ 8 ×
□≥₽ &₽₽ ₽ ₽	
Address:     1707     Device Id:     1       MODBUS Point Type       Length:     1     03: HOLDING REGISTER	Number of Polls: 2 Valid Slave Responses: 2 Reset Ctrs
41707: <000000000000000>	
For Help, press F1	Polls: 2 Resps: 2

Figure 3-34: Modbus - remote control parameter 1706

By double-clicking the address, a Write Register command may be issued. Figure 3-35 shows how bit 0 is enabled using the ModScan32 Software.

Write Register 🛛 🔀
Node: 1 Address: 1707
Bit Pattern
<u>U</u> pdate Cancel

Figure 3-35: Modbus - write register - clear event history

## **Remotely Resetting the Default Values**

## Modbus via RS-232 (Serial Interface 1)

It is possible to remotely reset the unit to its default values through the Modbus (via RS-232) using the parameter IDs 1704 and 1701. The required procedure is detailed in the following steps.

Par. ID.	Parameter	Setting range	Data type
1704	Factory settings via RS-232	YES / NO	UNSIGNED 16
1701	Reset factory default values	YES / NO	UNSIGNED 16

In order to enable the resetting procedure, parameter ID 1704 must be enabled.

Example:

The resetting procedure via RS-232 is to be enabled. Modbus address = 40000 + (Par. ID + 1) = 41705Modbus length = 1 (UNSIGNED 16)

Figure 3-36 shows the settings made to parameter ID 1704 in ModScan32. It is possible to set the format to decimal to view the value using the "display options".

🎟 ModScan32 - [ModSca1] 📃 🗆 🔀					
Ele Connection Setup View Window Help	_ 8 ×				
Address:1705Device Id:1Address:1705MODBUS Point TypeLength:103: HOLDING REGISTER•	Number of Polls: 2 Valid Slave Responses: 2 Reset Ctrs				
41705: <00000>					
For Help, press F1	Polls: 2 Resps: 2				

Figure 3-36: Modbus - remote control parameter 1704

By double-clicking the address, a Write Register command may be issued. Figure 3-37 shows how the parameter is enabled using the ModScan32 Software. The value must be set to "1" to enable the parameter.

Wr	ite Register	×
	Node:	1
	Address:	1705
	Value:	0
	Update	Cancel

Figure 3-37: Modbus - write register - enable the resetting procedure via RS-232

In order to reset the default values, parameter ID 1701 must be enabled.

#### Example:

The default values are to be reset. Modbus address = 40000 + (Par. ID + 1) = 41702Modbus length = 1 (UNSIGNED 16)

Figure 3-38 shows the settings made to parameter ID 1701 in ModScan32. It is possible to set the format to decimal to view the value using the "display options".

🎟 ModScan32 - [ModSca1]						
Eile Connection Setup View Window Help	_ @ ×					
Address:     1702     Device Id:     1       MODBUS Point Type       Length:     1     03: HOLDING REGISTER	Number of Polls: 1 Valid Slave Responses: 1 Reset Ctrs					
41702: <00000>						
For Help, press F1	Polls: 1 Resps: 1					

Figure 3-38: Modbus - remote control parameter 1701

By double-clicking the address, a Write Register command may be issued. Figure 3-39 shows how the parameter is enabled using the ModScan32 Software. The value must be set to "1" to enable the parameter.

Write Register	
Node:	1
Address:	1702
Value:	0
Update	Cancel

Figure 3-39: Modbus - write register - resetting the default values

## Modbus via RS-485 (Serial Interface 2)

It is possible to remotely reset the unit to its default values through the Modbus (via RS-485) using the parameter IDs 1743 and 1701. The required procedure is the same as described under Modbus via RS-232 (Serial Interface 1) on page 71; however the parameter ID 1743 is used instead of parameter ID 1704.

Par. ID.	Parameter	Setting range	Data type
1743	Factory settings via RS-485	YES / NO	UNSIGNED 16
1701	Reset factory default values	YES / NO	UNSIGNED 16
## **Exception Responses**

#### 

The easYgen Modbus interface has multiple exception responses to show that a request could not be executed. Exception responses can be recognized if the response telegram contains the request function code with an offset of 128 (0x80 hex).

Table 3-5 explains possible reasons for an exception response that occurred.

	easYgen Modbus Exception Responses							
Code	Name	Reason						
01	ILLEGAL FUNCTION	• The sent request function code is not supported by the easYgen Modbus interface.						
02	ILLEGAL ADDRESS	<ul> <li>Permission to read/write the parameter is denied.</li> <li>The amount of requested registers is wrong to read/write this registers.</li> </ul>						
03	ILLEGAL DATA VALUE	<ul> <li>The data value exceeds the min. and max. limitations of the parameter upon a write request.</li> <li>There is no parameter on the requested address.</li> </ul>						

Table 3-5: Modbus - exception responses

## **Modbus Parameters**

#### 



### NOTE

The following parameters are available for configuring the Modbus modules on the Serial Interfaces. Refer to the Configuration Manual 37415 for detailed information about all parameters.

#### Serial Interface 1

#### Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value				
Configure RS-232 interfaces: serial interface 1							
3185	ModBus Slave ID	0 to 255	1				
3186	Reply delay time	0.00 to 1.00 s	0.00 s				

Table 3-6: Modbus - serial interface 1 - parameters

#### Serial Interface 2

#### Parameter table

ID	Text	Setting range	Default value
<b>Configure R</b>	S-232 interfaces: serial interfa	ace 1	
3188	ModBus Slave ID	0 to 255	1
3189	Reply delay time	0.00 to 2.55 s	0.00 s

Table 3-7: Modbus - serial interface 2 - parameters

# Appendix A. Supported J1939 ECUs & Remote Control Messages

The following table lists all ECUs, which are supported by the easYgen beyond the J1939 standard with the appropriate settings. We recommend the standard setting for all ECUs, which are not listed here. All other parameters shall be clarified with the ECU manufacturer.

Setting	Device type	J1939 Own address	Engine control address	SPN Version	Comment
ECU	(ID 15102)	(ID 15106)	(ID 15107)	(ID 15103)	
Woodward EGS	EGS	234	0	n/a	
	Woodward				
MTU ADEC	ADEC MTU	1	128	n/a	The easYgen is
					connected with
					the SAM via
					CAN. The SAM
					communicates
					with the ADEC
Deutz EMP?	EMR2 Deutz	3	0	Version 1	using an own ous.
Volvo FDC4	EWIK2 Deutz	5	0	V CISION I	
Volvo EMS2	EMS2 Volvo	17	0	n/a	The rated speed of
Volvo EMS1	2002 10000	- /	Ŭ		the EMS1 and
Volvo EDC3					EDC3 cannot be
					switched via the
					easYgen.
Scania S6	S6 Scania	39	0	n/a	
MAN MFR/EDC7	EDC7 MAN	253	39	n/a	The easYgen is
					connected with
					the MFR via
					CAN. The MFR
					communicates
					with the EDC/
Stondard ECUs	Standard	224	0		using an own bus.
Stanuaru ECUS		234	0 / (1)	11/a	
SISU EENIZ/S	Cummins	11/a 220	0/(1)	11/a	
Cummins	Cummins	220	U	n/a	

The following data is only transmitted to the corresponding ECU, if parameter "ECU remote controlled" is configured to "On", and parameter "Device type" is configured to one of the available ECU modes (if "Off" is configured, no J1939 remote control messages will be sent as well).



## NOTE

Please note that some ECU manufacturers require that this functionality must be enabled first. In some cases, this is only possible by the manufacturer. Please consider this when ordering the ECU.

Remote control para- meter	Wood- ward EGS	Scania S6	Deutz EMR2 Volvo EDC4	Volvo EMS2	Volvo EMS1/ EDC3	MTU ADEC	MAN EDC7	Stan- dard	SISU EEM 2/3	Cum- mins	Comment
Engine Start	No	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Yes	No	No / Yes	Yes	If an engine start command is initiated by the easY- gen, this information is transmitted in the form of a J1939 message bit to an ECU. If ignition speed is reached, this bit will be reset ( <i>LogicsManager</i> com- mand variable 03.02. "Starter").
Engine Stop	Yes	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	No / Yes	Yes	This J1939 bit information is set, if a "Stop" com- mand in automatic or manual mode is present in the easYgen. The "Stop" bit information remains set, until ignition speed is fallen below. After ignition speed has been fallen below, the "Stop" bit will be reset ( <i>LogicsManager</i> command variable 03.27. "Stopping solenoid").
Droop mode	Yes	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes / Yes	Yes	This J1939 bit information is set, if a "Start" com- mand in automatic or manual mode is initiated by the easYgen. The bit remains set until the engine has been stopped. Important: This message is only sent, if the LogicsManager output 00 25 "Frequency droop active" is TRUE
Idle Mode	No	Yes	No*1	Yes	Yes	No	No*1	No*1	No / No	Yes	This J1939 bit information is set, if "Idle" mode is active ( <i>LogicsManager</i> command variable 04.15. "Idle run active" is TRUE). The bit will be reset, if "Idle" mode is no longer ac- tive ( <i>LogicsManager</i> command variable 04.15. "Idle run active" is FALSE).
50/60 Hz switch	Yes	Yes	No	Yes* <sup>2</sup>	No	Yes	No*1	No	No / No	Yes	The J1939 information for 50 or 60 Hz mode is sent to the ECU depending on the "Rated system fre- quency" parameter setting (ID 1750) within the ea- sYgen.
Speed bias	Yes	Yes offset	Yes abso- lute	Yes offset	Yes	Yes abso- lute	Yes abso- lute	Yes abso- lute	Yes / Yes	Yes	Refer to parameter 5537 in the Configuration Ma- nual 37415 for detailed information.
Pre- glow	No	No	No	Yes	Yes	No	No	No	No / No	No	This J1939 bit information is set, if the easYgen is in "Preglow" mode ( <i>LogicsManager</i> command variable 03.04. "Preglow/Ignition" is TRUE). The bit will be reset, if the "Preglow" phase has been expired or aborted.
Over- ride	No	Yes	No	Yes	No	Yes	No	Yes	No / No	Yes	This J1939 bit information is set, if the easYgen is in critical mode ( <i>LogicsManager</i> command variable 04.27. "Critical mode" is TRUE). The bit will be reset, if the critical mode has been expired or aborted.

\*<sup>1</sup> Please contact manufacturer to clarify whether both frequencies (50/60 Hz) may be controlled by the speed bias.

\*<sup>2</sup> In case the rated speed of the easYgen and the ECU don't match, please make sure that the CAN connections works and change parameter 1750 of the easYgen once.

# Appendix B. Data Protocols

## Data Protocol 4103

Mod	hue	CAN	Data	Darameter	Description	Multiplier	Ilnite
Madigan	Ctont	Data	buto	TD	Description	murcipiiei	0111 03
Modicon	Start	Data	byte				
start	addr.	byte U					
addr.	(*1)	(Mux)					
50001	50000	0	1,2		Protocol-ID, always 4103		
50002	50001	0	3,4		internal		
50003	50002	0	5,6		internal		
					1. Act. Diag. Trouble Code (DM1)		
50004	50003	1	1,2,3,4	15400	SPN		
50006	50005	1	5,6	15401	FMT	Mask FF00h	
				15402	OC	Mask 00FFh	
					2. Act. Diag. Trouble Code (DM1)		
50007	50006	2	1.2.3.4	15403	SPN		
50009	50000	2	5 6	15404	EMT	Maek FF00b	
50005	30000	2	5,0	15405	00	Mask 00FFb	
				10400	2 Jet Dier Treuble Cede (DM1)	Mask OUFFII	
50010	50000	2	1 0 0 4	15400	S. ACL. Diag. Trouble Code (DMI)		
50010	50009	3	1,2,3,4	15406	SPN		
50012	50011	3	5,6	15407	FMT	Mask FF00h	
				15408	OC	Mask 00FFh	
					4. Act. Diag. Trouble Code (DM1)		
50013	50012	4	1,2,3,4	15409	SPN		
50015	50014	4	5,6	15410	FMT	Mask FF00h	
				15411	OC	Mask 00FFh	
					5. Act. Diag. Trouble Code (DM1)		
50016	50015	5	1,2,3,4	15412	SPN		
50018	50017	5	5.6	15413	- TMT	Mask FF00h	
00010	0001/	0	0,0	15414	00	Mask 00FFh	
				10111	6 Act Diag Trouble Code (DM1)	nabit oorrin	
50010	50010	G	1 2 2 4	15/15	CDN	-	
50019	50010	0	1,2,3,4	15415	SEN	March DD001	
50021	50020	6	5,6	15416	EMT	Mask FFUUn	
				15418		Mask UUFFh	
					7. Act. Diag. Trouble Code (DM1)		
50022	50021	7	1,2,3,4	15419	SPN		
50024	50023	7	5,6	15420	FMT	Mask FF00h	
				15421	OC	Mask 00FFh	
					8. Act. Diag. Trouble Code (DM1)		
50025	50024	8	1,2,3,4	15422	SPN		
50027	50026	8	5,6	15423	FMT	Mask FF00h	
				15424	ос	Mask 00FFh	
					9. Act. Diag. Trouble Code (DM1)		
50028	50027	9	1.2.3.4	15425	SPN		
50030	50029	g	5 6	15426	EMT	Mask FF00b	
30030	50025	,	5,0	15420	00	Mask 00FFb	
		<u> </u>		10421	10 Act Diag Traphle Code (DM1)	Mask VVEEII	
50001	50020	1.0	1 2 2 4	15400	LU. ACL. DIAY. ILOUDIE CODE (DMI)		
10003L	50030	10	1,2,3,4	15428			
50033	50032	10	5,6	15429	F.W.T.	Mask FF00h	
				15430	OC	Mask 00FFh	
					1. Previously Act. Diag. Trouble		
					Code (DM2)		
50034	50033	11	1,2,3,4	15450	SPN		
50036	50035	11	5,6	15451	FMT	Mask FF00h	
				15452	oc	Mask 00FFh	
		Ì			2. Previously Act. Diag. Trouble		
					Code (DM2)		
50037	50036	12	1,2,3,4	15453	SPN		
50039	50038	12	5.6	15454	т ГМТ	Mask FF00h	
	00000		-,-	15455	0C	Mask 00FFb	
				10100	3 Previously Lat Diag Trouble	TASK OUTTI	
				I	- TTENTOUSTY ACC. DIAY. ITOUDIE		

Mod	bus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier Units
Modicon start	Start addr.	Data byte 0	byte	ID	-	
addr.	(*1)	(Mux)				
E0040	E0020	1.2	1 0 0 4	1 6 4 6 6	Code (DM2)	
50040	50039	13	5 6	15450	SPN FMT	Mack FF00b
J0042	J0041	10	5,0	15458	гм1 ОС	Mask 00FFb
				10400	4. Previously Act. Diag. Trouble	
					Code (DM2)	
50043	50042	14	1,2,3,4	15459	SPN	
50045	50044	14	5,6	15460	FMT	Mask FF00h
				15461	OC	Mask 00FFh
					5. Previously Act. Diag. Trouble	
50046	50045	4.5		15100	Code (DM2)	
50046	50045	15	1,2,3,4	15462	SPN	N 1 77001
50048	50047	15	5,6	15463	PMT OC	Mask Froun Mask OOFFh
				13464	6 Previously Act Diag Trouble	MASK OUFFIL
					Code (DM2)	
50049	50048	16	1,2,3,4	15465	SPN	
50051	50050	16	5,6	15466	FMT	Mask FF00h
				15467	oc	Mask 00FFh
					7. Previously Act. Diag. Trouble	
					Code (DM2)	
50052	50051	17	1,2,3,4	15468	SPN	
50054	50053	17	5,6	15469	FMT	Mask FF00h
				15470		Mask OOFFh
					8. Previously Act. Diag. Trouble	
50055	50054	1.8	1234	15/71	SDN	
50055	50054	18	5.6	15472	FMT	Mask FF00h
	00000	10	0,0	15473	0C	Mask 00FFh
-					9. Previously Act. Diag. Trouble	
					Code (DM2)	
50058	50057	19	1,2,3,4	15474	SPN	
50060	50059	19	5,6	15475	FMT	Mask FF00h
				15476	oc	Mask OOFFh
					10. Previously Act. Diag. Trouble	
E00C1	FOOCO	2.0	1 0 0 4	1 5 4 7 7	Code (DM2)	
50063	50060	20	5 6	15477		Mack FF00b
00000	30002	20	5,0	15479	0C	Mask 00FFh
50064	50063	21	1.2	15395	DM1 Lamp Status	Bitmask
			_,_		Malfunction Lamp	
					Missing not supported by the EG3000	Mask 8000h
					Missing not supported by the EG3000	Mask 4000h
					On	Mask 2000h
					Off	Mask 1000h
					Red Stop Lamp	
				ļ	Missing not supported by the EG3000	Mask 0800h
					Missing not supported by the EG3000	Mask U400h
						Mask 0100h
					Amber Warning Lamp	MASK VIVUI
					Missing not supported by the EG3000	Mask 0080h
					Missing not supported by the EG3000	Mask 0040h
		1	-		On	Mask 0020h
					Off	Mask 0010h
					Protect Lamp Status	
					Missing not supported by the EG3000	Mask 0008h
ļ					Missing not supported by the EG3000	Mask 0004h
					On o s s	Mask U002h
FOOCE	50004	01	2 1	15445	UII	Mask UUUlh
20062	20064	Zl	3,4	10440	Malfunction Ismn	BIUMASK
					Missing not supported by the EC3000	Mask 8000h
					Missing not supported by the EG3000	Mask 4000h
					On	Mask 2000h
					Off	Mask 1000h
					Red Stop Lamp	
					Missing not supported by the EG3000	Mask 0800h

Mod	bus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Modicon	Start	Data	byte	ID			
start	addr.	byte 0	-				
addr.	(*1)	(Mux)					
					Missing not supported by the EG3000	Mask 0400h	
					On	Mask 0200h	
					Off	Mask 0100h	
					Amber Warning Lamp		
					Missing not supported by the EG3000	Mask 0080h	
					Missing not supported by the EG3000	Mask 0040h	
					On	Mask 0020h	
					Off	Mask 0010h	
					Protect Lamp Status		
					Missing not supported by the EG3000	Mask 0008h	
					Missing not supported by the EG3000	Mask 0004h	
					On	Mask 0002h	
					Off	Mask 0001h	
50066	50065	22	1,2,3,4	15200	Engine Speed (j1939)	0,1	rpm
50068	50067	22	5,6	15202	Engine Coolant Temperature (J1939)	1	°C
50069	50068	23	1,2,3,4	15201	Total engine hours (j1939)	1	h
50071	50070	23	5,6	15203	Fuel temperature (j1939)	1	°C
50072	50071	24	1,2,3,4	15204	Engine Oil Temperature (j1939)	0,1	°C
50074	50073	24	5,6	15205	Engine Oil Pressure (j1939)	1	kPa
50075	50074	25	1,2,3,4	15211	Fuel Rate (j1939)	0,01	L/h
50077	50076	25	5,6	15206	Coolant Level (j1939)	0,1	olo
50078	50077	26	1,2	15207	Throttle position (j1939)	0,1	010
50079	50078	26	3,4	15208	Load at current Speed (j1939)	1	00
50080	50079	26	5,6	15210	Engine oil level (j1939)	0,1	00
50081	50080	27	1,2	15214	Boost pressure (j1939)	1	kPa
50082	50081	27	3,4	15215	Intake Manifold Temp (j1939)	1	°C
50083	50082	27	5,6	15212	Barometric Pressure (j1939)	0,1	kPa
50084	50083	28	1,2	15213	Air inlet temperature (j1939)	1	°C
50085	50084	28	3,4	15209	Actual engine torque (j1939)	1	olo
50086	50085	28	5,6		internal		
50087	50086	29	1,2,3,4	15216	Exhaust Gas Temp.	0,01	°C
50089	50088	29	5,6		internal		

CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier Units
Data	byte	ID		
byte 0				
(Mux)				
0	1,2		Protocol-ID, always 4104	
0	3,4		internal	
0	5,6		internal	
1	1,2	15305	J1939 DLN2-Message S6	Bitmask
			not available	Mask 8000h
			sensor fault	Mask 4000h
			yes	Mask 2000h
			High Engine Coolant Temp no	Mask 1000h
			not available	Mask 0800h
			sensor fault	Mask 0400h
			yes	Mask 0200h
			Low Oil Pressure - no	Mask 0100h
			not available	Mask 0080h
			sensor fault	Mask 0040h
			yes	Mask 0020h
			High Engine Oil Level - no	Mask 0010h
			not available	Mask 0008h
			sensor fault	Mask 0004h
			yes	Mask 0002h
			Low Engine Oil Level - no	Mask 0001h
1	3,4		internal	
1	5,6		internal	

#### 

Modl	ous	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Modicon	Start	Data	byte	ID			
start	addr.	byte O					
addr.	(*1)	(Mux)					
50001	50000	0	1,2		Protocol-ID, always 4105		
50002	50001	0	3,4		internal		
50003	50002	0	5,6		internal		
50004	50003	1	1,2	15304	J1939 Engine Stop Information EMR2	1	
					0 No shutdown		
					1 Engine protection		
					2 CAN message Engine Stop Request		
					3 Oil pressure low		
					4 Oil level low		
					5 Coolant temperature high		
					6 Coolant level low		
					7 Charge air temperature		
					8 internal		
					9 internal		
					FEFFh Sensor fault		
					FFFFh Not available		
50005	50004	1	3,4		internal		
50006	50005	1	5,6		internal		

## **Data Protocol 4110**

#### 

Modbus		CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Modicon	Start	Data	byte	ID			
start	addr.	byte 0					
50001	50000	(Mux)	1.2		Protocoll-ID, allways 4110		
50002	50001	0	3 4		internal		
50002	50001 E0002	0	5,1				
50003	50002	0	5,6		Internal		
50004	50003	1	1,2	15109	J1939 MTU ADEC ECU Failure Codes	1	
50005	50004	1	3,4		internal		
50006	50005	1	5,6		internal		

## **Data Protocol 5003**

Mod	bus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Modicon	Start	Data	byte	ID			
start	addr.	byte O					
addr.	(*1)	(Mux)					
450001	450000	0	1,2		Protocol ID, always 5003		
450002	450001	0	3,4	10100	Pickup speed	1	rpm
450003	450002	0	5,6	-	Control mode (STOP/AUTO/MANUAL)	Mask:000Fh	(enum.)
					1=AUTO		
					2=STOP		
					4=MANUAL		
450004	450003	1	1,2	160	Gen. Power factor	0.001	
450005	450004	1	3,4,5,6	170	Av. Gen. Wye-Voltage	0.1	V
450007	450006	2	1,2	144	Gen. frequency	0.01	Hz
450008	450007	2	3,4,5,6	171	Av. Gen. Delta-Voltage	0.1	V
450010	450009	3	1,2	147	Mains frequency	0.01	Hz
450011	450010	3	3,4,5,6	173	Av. Mains Wye-Voltage	0.1	V
450013	450012	4	1,2	208	Mains power factor	0.001	
450014	450013	4	3,4,5,6	174	Av. Mains Delta-Voltage	0.1	V

Mod	bus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Modicon	Start	Data	byte	ID	-		
start	addr.	byte O					
addr.	(*1)	(Mux)					
450016	450015	5	1,2	209	Bus bar 1: Frequency	0.01	Hz
450017	450016	5	3,4,5,6	216	Av. Bus barl Delta-Voltage	0.1	V
450019	450018	6	1,2		internal		
450020	450019	6	3,4		internal		
450021	450020	6	5,6		internal		
450022	450021	7	1,2	10110	Battery voltage	0.1	V
450023	450022	7	3,4,5,6	207	Av. Mains Current	0.001	A
450025	450024	8	1,2	10111	Analog input 1	changeable	
450026	450025	8	3,4,5,6	185	Av. Gen. Current	0.001	A
450028	450027	9	1,2	10112	Analog input 2	changeable	
450029	450028	9	3,4,5,6	161	Meas. ground current	0.001	A
450031	450030	10	1,2	10115	Analog input 3	changeable	
450032	450031	10	3,4,5,6	159	Calculated ground current	0.001	A
450034	450033	11	1,2		internal		
450035	450034	11	3,4,5,6	111	Gen. current 1	0.001	A
450037	450036	12	1,2		internal		
450038	450037	12	3,4,5,6	112	Gen. current 2	0.001	А
450040	450039	13	1,2		internal		
450041	450040	13	3,4,5,6	113	Gen. current 3	0.001	A
450043	450042	14	1,2		internal		
450044	450043	14	3,4,5,6	134	Mains current L1	0.001	А
450046	450045	15	1,2		internal		
450047	450046	15	3,4		internal		
450048	450047	15	5,6		internal		
450049	450048	16	1.2		internal		
450050	450049	16	3 4		internal		
450050	450050	16	56		internal		
450051	450050	17	1 2		internal		
450052	450051	17	3 1 5 6	125		1	TAT
450055	450052	10	3,4,3,0	133	iotai gen. power	1.	W
450055	450054	10	1,2 2,4 F C	140		1	147
450056	450055	18	3,4,5,6	140	Total mains power	1	W
450058	450057	19	1,2	100	internal		
450059	450058	19	3,4,5,6	10150	l'otal gen. reactive power	1	var
450061	450060	20	1,2	10159	Al Auxiliary excitation D+	0.1	V
450062	450061	20	3,4,5,6	150	l'otal mains reactive power	1	var
450064	450063	21	1,2	2112	Overspeed 1 latched	Mask: 8000h	Bit
				2113	Overspeed 2 latched	Mask: 4000h	Bit
				2162	Underspeed 1 latched	Mask: 2000h	Bit
				2163	Underspeed 2 latched	Mask: 1000h	Bit
				2652	Unintended stop latched	Mask: 0800h	Bit
				2457	Speed det. alarm latched	Mask: 0400h	Bit
				2504	Shutdown malfunction latched	Mask: 0200h	Bit
				2603	GCB fail to close latched	Mask: 0100h	Bit
				2604	GCB fail to open latched	Mask: 0080h	Bit
				2623	MCB fail to close latched	Mask: 0040h	Bit
				2624	MCB fail to open latched	Mask: 0020h	Bit
				10017	CAN-Fault J1939 latched	Mask: 0010h	Bit
				3325	Start fail latched	Mask: 0008h	Bit
				2560	Maintenance days exceeded latched	Mask: 0004h	Bit
				2561	Maintenance hours exceeded latched	Mask: 0002h	Bit
				10087	CANopen error at CAN Interface 1	Mask: 0001h	Bit
450065	450064	21	3,4.5.6	182	Busbar 1: V´voltage L1-L2	0.1	V
450067	450066	2.2	1,2	3064	GCB syn. timeout latched	Mask: 8000b	Bit
100007	100000		-14	3074	MCB syn timeout latched	Mask: 4000b	Bi+
				3084	GCB Timeout latched	Mask: 20001	Bi+
				1054	Charge alt low weltage (DL) latabad	Maak, 20001	D14
				2014	Charge arc. row vortage (D+) lacened	Maak, 1000h	DIL
				2944	Chlopop orror of Call Istored	Maak: 00000	DIT
				TUUSS	Canopen error at CAN InterIace 2	Mask: UUZUN	BIC
				40/3	rarameter Alignment	Mask: UUIUh	
				4064	Missing members on CAN	Mask: 0008h	- 1
				1714	EEPROM failure latched	Mask: 0004h	Bit
				15125	Red stop lamp latched	Mask: 0002h	Bit
L				15126	Amber warning lamp latched	Mask: 0001h	Bit
450068	450067	22	3.4		internal		

Mod	hus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Inits
Modicon	Start	Data	byte	ID		nur erprier	0112.00
start	addr.	byte 0					
addr.	(*1)	(Mux)					
450069	450068	22	5,6		internal		
450070	450069	23	1,2		internal		
450071	450070	23	3,4		internal		
450072	450071	23	5,6		internal		
450073	450072	24	1,2	1912	Gen.overfreq. 1 latched	Mask: 8000h	Bit
				1913	Gen.overfreq. 2 latched	Mask: 4000h	Bit
				1962	Gen.underfreq. 1 latched	Mask: 2000h	Bit
				1963	Gen.underfreq. 2 latched	Mask: 1000h	Bit
				2012	Gen.overvolt. 1 latched	Mask: 0800h	Bit
				2013	Gen.overvolt. 2 latched	Mask: 0400h	Bit
				2062	Gen.undervolt. I latched	Mask: 0200h Mask: 0100h	BIL Bit
				2003	Gen. overgurr 1 latched	Mask: 010011 Mask: 0080b	Bit
				2210	Gen overcurr 2 latched	Mask: 000011 Mask: 0040b	Bit
				2220	Gen. overcurr. 3 latched	Mask: 0040h	Bit
				2262	Gen. Rv/Rd pow.1 latched	Mask: 0010h	Bit
				2263	Gen. Rv/Rd pow.2 latched	Mask: 0008h	Bit
				2314	Gen. Overload IOP 1 latched	Mask: 0004h	Bit
				2315	Gen. Overload IOP 2 latched	Mask: 0002h	Bit
					internal	Mask: 0001h	Bit
450074	450073	24	3,4,5,6	108	Gen. voltage L1-L2	0.1	V
450076	450075	25	1,2	2412	Unbal. load 1 latched	Mask: 8000h	Bit
				2413	Unbal. load 2 latched	Mask: 4000h	Bit
				3907	Gen. Asymmetry latched	Mask: 2000h	Bit
				3263	Ground fault 1 latched	Mask: 1000h	Bit
				3264	Ground fault 2 latched	Mask: 0800h	Bit
				3955	Gen. phase rot. Misw. Latched	Mask: 0400n Mask: 0200h	Blt Bit
				3124	Gen unloading fault Latched	Mask: 020011 Mask: 0100h	Bit
				4038	Invitime ov.curr. Latched	Mask: 0100h	Bit
				2664	Operating range failed, latched	Mask: 0040h	Bit
				2362	Gen. Overload MOP 1 latched	Mask: 0020h	Bit
				2363	Gen. Overload MOP 2 latched	Mask: 0010h	Bit
				2337	Gen. overexcited 1 latched	Mask: 0008h	Bit
				2338	Gen. overexcited 2 latched	Mask: 0004h	Bit
				2387	Gen. underexcited 1 latched	Mask: 0002h	Bit
				2388	Gen. underexcited 2 latched	Mask: 0001h	Bit
450077	450076	25	3,4,5,6	114	Gen. voltage L1-N	0.1	V
450079	450078	26	1,2	2862	Mains ov.freq. 1 latched	Mask: 8000h	Bit
				2863	Mains ov.Ireq. 2 latched	Mask: 4000h	B1t Dit
				2912	Mains un freg 2 latched	Mask: 20001	BIL Bit
				2962	Mains or volt 1 latched	Mask: 100011 Mask: 0800h	Bit
				2963	Mains ov.volt. 2 latched	Mask: 0400h	Bit.
				3012	Mains un.volt. 1 latched	Mask: 0200h	Bit
				3013	Mains un.volt. 2 latched	Mask: 0100h	Bit
				3057	Mains phaseshift latched	Mask: 0080h	Bit
				3114	Mains decoupling latched	Mask: 0040h	Bit
					internal	Mask: 0020h	Bit
					internal	Mask: 0010h	Bit
					internal	Mask: 0008h	Bit
				3975	Mains phase rot. misw. Latched	Mask: 0004h	Bit
					Internal	Mask: 0002h	Bit
450000	450070	26	2455	100	Internal	Mask: 0001h	Bit
450080	4500019	20	3,4,5,6	2017	Gen. Voltage L2-L3	U.L Maak, 0000b	V Di+
400082	40008T	21	1,2	3210	Mains import power 2 latched	Mask: 0000h	DIU Bit
				3210	Mains export power 1 latched	Mask: 2000h	Bit
				32.42	Mains export power 2 latched	Mask: 1000h	Bit
				2985	Mains overexcited 1 latched	Mask: 0800h	Bit
				2986	Mains overexcited 2 latched	Mask: 0400h	Bit
				3035	Mains underexcited 1 latched	Mask: 0200h	Bit
				3036	Mains underexcited 2 latched	Mask: 0100h	Bit
				-	internal	Mask: 0080h	Bit

Modl	bus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier U	nits
Modicon	Start	Data	byte	ID			
start addr	addr. (*1)	byte 0 (Mux)					
	< =/	()		2934	Mns act.pwr mismatch latched	Mask: 0040h	Bit
					internal	Mask: 0020h	Bit
					internal	Mask: 0010h	Bit
					internal	Mask: 0008h	Bit
					internal	Mask: 0004h	Bit
					internal	Mask: 0002h	Bit
450000	450000	27	2 4 5 6	115	Internal	Mask: 0001h	Bit
450085	450082	28	1 2	10600	State Digital Input 1 latched	0.1 Mask: 8000b	v Bit
100000	100001	20	1,2	10601	State Digital Input 2 latched	Mask: 4000h	Bit
				10602	State Digital Input 3 latched	Mask: 2000h	Bit
				10603	State Digital Input 4 latched	Mask: 1000h	Bit
				10604	State Digital Input 5 latched	Mask: 0800h	Bit
				10605	State Digital Input 6 latched	Mask: 0400h	Bit
				10607	State Digital Input 7 latched	Mask: 0200h	Bit
				10608	State Digital Input 8 latched	Mask: 0100h	Bit
				10609	State Digital Input 9 latched	Mask: 0080h	Bit
				10610	State Digital Input 10 latched	Mask: 0040h	B1t Dit
				10612	State Digital Input 11 latched	Mask: 00200	BIL Bit
450086	450085	2.8	3.4.5.6	110	Gen. voltage L3-L1	0.1	V
450088	450087	29	1,2	110	internal	011	
450089	450088	29	3,4,5,6	116	Gen. voltage L3-N	0.1	V
450091	450090	30	1,2	16376	State ext. Digital Input 16 latched	Mask: 8000h	Bit
				16375	State ext. Digital Input 15 latched	Mask: 4000h	Bit
				16374	State ext. Digital Input 14 latched	Mask: 2000h	Bit
				16373	State ext. Digital Input 13 latched	Mask: 1000h	Bit
				16372	State ext. Digital Input 12 latched	Mask: 0800h	Bit
				16370	State ext. Digital Input II latched	Mask: 0400n Mask: 0200b	BIL Bit
				16369	State ext. Digital Input 9 latched	Mask: 02000	Bit
				16368	State ext. Digital Input 8 latched	Mask: 0080h	Bit
				16367	State ext. Digital Input 7 latched	Mask: 0040h	Bit
				16366	State ext. Digital Input 6 latched	Mask: 0020h	Bit
				16365	State ext. Digital Input 5 latched	Mask: 0010h	Bit
				16364	State ext. Digital Input 4 latched	Mask: 0008h	Bit
				16362	State ext. Digital Input 3 latched	Mask: 0004h	Bit
				16361	State ext. Digital Input 2 latched	Mask: 0002h	Bit Bit
450092	450091	30	3.4.5.6	118	Mains voltage L1-L2	0 1	V
450094	450093	31	1,2	10033	Alarm flexible limit 16 latched	Mask: 8000h	Bit
			,	10032	Alarm flexible limit 15 latched	Mask: 4000h	Bit
				10031	Alarm flexible limit 14 latched	Mask: 2000h	Bit
				10030	Alarm flexible limit 13 latched	Mask: 1000h	Bit
				10029	Alarm flexible limit 12 latched	Mask: 0800h	Bit
				10028	Alarm flexible limit 11 latched	Mask: 0400h	Bit
				10027	Alarm flexible limit 9 latched	Mask: 02000	BIL Bit
				10020	Alarm flexible limit 8 latched	Mask: 01000	Bit
				10024	Alarm flexible limit 7 latched	Mask: 0040h	Bit
				10023	Alarm flexible limit 6 latched	Mask: 0020h	Bit
				10022	Alarm flexible limit 5 latched	Mask: 0010h	Bit
				10021	Alarm flexible limit 4 latched	Mask: 0008h	Bit
				10020	Alarm flexible limit 3 latched	Mask: 0004h	Bit
				10019	Alarm flexible limit 2 latched	Mask: 0002h	Bit
150005	450004	21	2 1 5 6	10018	Alarm flexible limit 1 latched	Mask: 0001h	Bit
450095 450007	450094 450096	3⊥ २२	3,4,5,6 1 2	10040	Mains vollage LI-N Alarm flexible limit 32 latched	U.1 Mask· 2000b	V Bit
10091	-100000	22	±, ∠	10049	Alarm flexible limit 31 latched	Mask: 4000h	Bit
				10047	Alarm flexible limit 30 latched	Mask: 2000h	Bit
				10046	Alarm flexible limit 29 latched	Mask: 1000h	Bit
				10045	Alarm flexible limit 28 latched	Mask: 0800h	Bit
				10044	Alarm flexible limit 27 latched	Mask: 0400h	Bit
				10043	Alarm flexible limit 26 latched	Mask: 0200h	Bit.

Modi Modicon start	bus Start addr.	CAN Data byte 0	Data byte	Parameter ID	Description	Multiplier Units
addr.	(*1)	(Mux)				
				10042	Alarm flexible limit 25 latched	Mask: 0100h Bit
				10041	Alarm flexible limit 24 latched	Mask: 0080h Bit
				10040	Alarm flexible limit 23 latched	Mask: 0040h Bit
				10039	Alarm flexible limit 22 latched	Mask: 0020n Bit Mask: 0010b Bit
				10037	Alarm flexible limit 20 latched	Mask: 0008h Bit
				10036	Alarm flexible limit 19 latched	Mask: 0004h Bit
				10035	Alarm flexible limit 18 latched	Mask: 0002h Bit
				10034	Alarm flexible limit 17 latched	Mask: 0001h Bit
450098	450097	32	3,4,5,6	119	Mains voltage L2-L3	0.1 V
450100	450099	33	1,2		internal	Mask: 8000h Bit
					internal	Mask: 4000h Bit
					internal Labored	Mask: 2000h Bit
					internal	Mask: 1000h Bit
					internal	Mask: 0400h Bit
					internal	Mask: 0200h Bit
					internal	Mask: 0100h Bit
				10057	Alarm flexible limit 40 latched	Mask: 0080h Bit
				10056	Alarm flexible limit 39 latched	Mask: 0040h Bit
				10055	Alarm flexible limit 38 latched	Mask: 0020h Bit
				10054	Alarm flexible limit 37 latched	Mask: 0010h Bit
				10053	Alarm flexible limit 36 latched	Mask: 0008h Bit
				10052	Alarm flexible limit 35 latched	Mask: 0004h Bit
				10051	Alarm flexible limit 34 latched	Mask: 0002n Bit
450101	450100	33	3.4.5.6	122	Mains voltage L2-N	
450103	450102	34	1,2	1008	Batt.overvolt.2 latched	Mask: 0008h Bit
				1007	Batt.undervolt.2 latched	Mask: 0004h Bit
				1006	Batt.overvolt.1 latched	Mask: 0002h Bit
				1005	Batt.undervolt.1 latched	Mask: 0001h Bit
450104	450103	34	3,4,5,6	120	Mains voltage L3-L1	0.1 V
450106	450105	35	1,2	10131	internal	Mask: 0040h Bit
					Alarm class F latched	Mask: 0020h Bit
					Alarm class D latched	Mask: 001011 Bit Mask: 0008h Bit
					Alarm class C latched	Mask: 0004h Bit
					Alarm class B latched	Mask: 0002h Bit
					Alarm class A latched	Mask: 0001h Bit
450107	450106	35	3,4,5,6	123	Mains voltage L3-N	0.1 V
450109	450108	36	1,2	10014	Analog inp. 1, wire brake	Mask: 0002h Bit
				10015	Analog inp. 2, wire brake	Mask: 0004h Bit
450110	450100	2.6	<u> </u>	10060	Analog inp. 3, wire brake	Mask: 0008h Bit
450110 450111	450109 450110	36 36	3,4 5 c	10001	Internal	Mack, 0001h Dit
AJOTIT	AJUIIO	20	5,0	10221	Ext. analog inp. 2. wire break	Mask: 0002h Bit
				10223	Ext. analog inp. 3, wire break	Mask: 0004h Bit
				10224	Ext. analog inp. 4, wire break	Mask: 0008h Bit
				10225	Ext. analog inp. 5, wire break	Mask: 0010h Bit
				10226	Ext. analog inp. 6, wire break	Mask: 0020h Bit
				10227	Ext. analog inp. 7, wire break	Mask: 0040h Bit
				10228	Ext. analog inp. 8, wire break	Mask: 0080h Bit
				10229	Ext. analog inp. 9, wire break	Mask: 0100h Bit
				10230	Ext. analog inp. 10, wire break	Mask: UZUUN Bit
				10231	Ext analog inp. 12 wire break	Mask: 040011 BIT Mask: 0800h Bit
				10232	Ext. analog inp. 13. wire break	Mask: 1000h Bit
				10234	Ext. analog inp. 14, wire break	Mask: 2000h Bit
				10235	Ext. analog inp. 15, wire break	Mask: 4000h Bit
				10236	Ext. analog inp. 16, wire break	Mask: 8000h Bit
450112	450111	37	1,2	10107	Digital outputs 1 to 12	
					Relay-Output 1 (inverted)	Mask: 8000h Bit
					Relay-Output 2	Mask: 4000h Bit
1					Reiay-Oulpul 3	Mask: ZUUUN Bit

Modi	bus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
start addr.	addr. (*1)	byte 0 (Mux)	byte	10			
	· -/	(/			Relay-Output 4	Mask: 1000h	Bit
					Relay-Output 5	Mask: 0800h	Bit
					Relay-Output 6	Mask: 0400h	Bit
					Relay-Output 7	Mask: 0200h	Bit
					Relay-Output 8	Mask: 0100h	Bit
					Relay-Output 9	Mask: 0080h	Bit
					Relay-Output 10	Mask: 0040h	Bit
					Relay-Output 11	Mask: 0020h	Bit
					Relay-Output 12	Mask: 0010h	Bit
					internal	Mask: 0008h	Bit
					internal	Mask: 0004h	Bit
					internal	Mask: 0002h	Bit
450110	450110	27	2.4		internal	Mask: 0001h	Bit
450113	450112	37	5,6	8005	Output to external CAN-I/O Relay 16	Mask DO 16 8000h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 15	Mask DO 15 4000h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 14	Mask DO 14 2000h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 13	Mask DO 13 1000h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 12	Mask DO 12 0800h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 11	Mask DO 11 0400h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 10	Mask DO 10 0200h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 9	Mask DO 09 0100h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 8	Mask DO 08 0080h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 7	Mask DO 07 0040h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 6	Mask DO 06 0020h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 5	Mask DO 05 0010h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 4	Mask DO 04 0008h	Bit
					Output to external CAN-1/0 Relay 3	Mask DO 03 0004h	Bit
					Output to external CAN-1/O Relay 2	Mask DO 02 0002h	Bit
450115	450114	38	1 2	10310	Analog output 1	0001h	BIU
450116	450115	38	3,4	10.311	Analog output 2	0,01	olo c
450117	450116	38	5,6		internal	-,	~
450118	450117	39	1,2		internal		
450119	450118	39	3,4		internal		
450120	450119	39	5,6		internal		
450121	450120	40	1,2	10202	Operation modes 13200 = Auxiliary services postrun 13216 = Idle run active 13201 = Aux. services prerun 13250 = Gen. stable time 13202 = Critical mode 13251 = In operation 13203 = Motor Stop 13252 = Power limited prerun 13204 = Cool down 13253 = AUTO mode ready 13205 = Mains settling 13254 = Ramp to rated 13205 = Distributed		(enum.)
					13255 = GCB open		

#### easYgen-3000 Series (Package P2) - Genset Control

Mod	bus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Modicon	Start	Data	byte	ID	-	-	
start	addr.	byte O	_				
addr.	(*1)	(Mux)					
					13207 = Start - Pause		
					13256 = Unloading generator		
					13208 = Preglow		
					13257 = MCB open		
					13209 = GCB dead bus close		
					13258 = Loading generator		
					13210 = MCB dead bus close		
					13211 = Emergency run		
					13260 = Synchronization MCB		
					13212 = Turning		
					13261 = GCB -> MCB Delay		
					13213 = Ignition		
					13262 = MCB -> GCB Delay		
					13214 = Crank protect		
					13263 = Start w/o Load		
					13215 = Emergency/Critical		
150100	150101	4.0	3 / 5 6	2520	Cen real energy	0 01	Muth
450124	450122	4U 11	1 0	2520	Ben, redr energy	U,UL 1	11 11 11
450124	450123	41 11	2150	2540	Engine, number of start requests		Maro ala
450125	450124	41	3,4,3,6	2522	House uptil pout moisteress	U,UL 1	Mvarn
450127	450126	42	1,2	2558	Hours until next maintenance	1	n 1
450128	450127	42	3,4,5,6	2568	Gen. hours of operation	0,01	h
450130	450129	43	2450	5541	Prequency setpoint	0,01	HZ
450131	450130	43	3,4,5,6	5542	Active Power setpoint	0,1	KW
450133	450132	44	1,2,3,4	5640	Voltage setpoint	1	V
450135	450134	44	5,6	5641	Power Factor setpoint	0,001	- 1 -
450136	450135	45	1,2	4153	Idle mode active (suppresses under-	Mask: 8000h	Bit
					volt, underfreq,)	March 4000h	<b>D</b> ' 1
					Idle mode active	Mask: 4000h	Bit
					Start without closing GCB	Mask: 2000h	Bit
					internal	Mask: 1000h	Bit
					internal	Mask: 0800h	Bit
					Internal	Mask: 0400h	Bit
					Cooldown is active	Mask: 0200h	BIL
					Auxiliary services generally active	Mask: 0100h	BIL
					expired	Mask: 00800	BIL
					Proskor dolay timor has evoired	Maak, 0040b	Di+
					Engine start is requested	Mask: 004011 Mask: 0020b	Dit Dit
					Englie Start IS requested	Mask: 002011 Mask: 0010b	DIU Di+
					Engine is released (speed governor	Mask: 001011 Mask: 0009b	DIU Di+
					is enabled)	Mask. 000011	DIC
					Auxiliary services prerup is active	Mask: 0004b	Bit
					Auxiliary services postrup is active	Mask: 0002h	Bit
					Lamp test is active	Mask: 0001h	Bit
450137	450136	4.5	3.4	4154	Crank (Starter) is active	Mask: 8000h	Bit
			~, -		Operating Magnet / Gas relay is ac-	Mask: 4000h	Bit
					tive	100011	
					Preglow / Ignition is active	Mask: 2000h	Bit
					Mains settling timer is running	Mask: 1000h	Bit
					Emergency mode is currently active	Mask: 0800h	Bit
					internal	Mask: 0400h	Bit
					Free PID Controller 3: Lower Command	Mask: 0200h	Bit
					Free PID Controller 3: Raise Command	Mask: 0100h	Bit
					Free PID Controller 2: Lower Command	Mask: 0080h	Bit
					Free PID Controller 2: Raise Command	Mask: 0040h	Bit
					Stopping Magnet is active	Mask: 0020h	Bit
					internal	Mask: 0010h	Bit
					The genset runs mains parallel	Mask: 0008h	Bit
					Free PID Controller 1: Lower Command	Mask: 0004h	Bit
					Free PID Controller 1: Raise Command	Mask: 0002h	Bit
					Increment Start Counter	Mask: 0001h	Bit.
450138	450137	45	5,6	4155	3-Position Controller Freq./Power	Mask: 8000h	Bit
		-			raise		-
					3-Position Controller Freq./Power	Mask: 4000h	Bit
					lower		-

Mod	bus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Modicon start addr.	Start addr. (*1)	Data byte 0 (Mux)	byte	ID			
					3-Position Controller Volt./ReactPow raise	Mask: 2000h	Bit
					3-Position Controller Volt./ReactPow	Mask: 1000h	Bit
					GCB is closed	Mask: 0800h	Bit
					MCB is closed	Mask: 0400h	Bit
					internal	Mask: 0200h	Bit
					Synchronization GCB is active	Mask: 0100h	Bit
					Opening GCB is active	Mask: 0080h	Bit
					Closing GCB is active	Mask: 0040h	Bit
					Synchronization MCB is active	Mask: 0020h Mask: 0010h	BIU
					Closing MCR is active	Mask: 001011 Mask: 0009h	DIU Dit
					Unloading generator is active	Mask: 000011 Mask: 0004b	Bit
					Unloading mains is active	Mask: 0004H Mask: 0002h	Bit
					Power limited prerun	Mask: 0002h Mask: 0001h	Bit
450139	450138	46	1,2	4156	internal	Mask: 8000h	Bit
					internal	Mask: 4000h	Bit
					internal	Mask: 2000h	Bit
					internal	Mask: 1000h	Bit
					internal	Mask: 0800h	Bit
					Dead busbar closure request for GCB	Mask: 0400h	Bit
					Active power load share is active	Mask: 0200h	Bit
					Reactive power load share is active	Mask: 0100h	Bit
					Generator with a closed GCB is re- quested	Mask: 0080h	Bit
					LDSS: The Engine is started	Mask: 0040h	Bit
					LDSS: The Engine is stopped	Mask: 0020h	Bit
					LDSS: The Engine is stopped, if possible	Mask: 0010h	Bit
					LDSS: Minimum Running Time is active	Mask: 0008h	Bit
					LDSS: The LDSS function is active	Mask: 0004h	Bit
					The Critical Mode Postrun is active	Mask: 0002h	Bit
					internal	Mask: 0001h	Bit
450140	450139	46	3,4		internal		
450141	450140	46	5,6	16352	State external DI 32 latched	Mask: 8000h	Bit
				16342	State external DI 31 latched	Mask: 4000h	Bit
				16332	State external DI 30 latched	Mask: 2000h Mask: 1000h	BIU
				16312	State external DI 29 latched	Mask: 1000H	DIU Dit
				16302	State external DI 27 latched	Mask: 080011 Mask: 0400b	Bit
				162.92	State external DT 26 latched	Mask: 0200h	Bit
				16282	State external DI 25 latched	Mask: 0100h	Bit.
				16272	State external DI 24 latched	Mask: 0080h	Bit
				16262	State external DI 23 latched	Mask: 0040h	Bit
				16252	State external DI 22 latched	Mask: 0020h	Bit
				16242	State external DI 21 latched	Mask: 0010h	Bit
				16232	State external DI 20 latched	Mask: 0008h	Bit
				16222	State external DI 19 latched	Mask: 0004h	Bit
				16212	State external DI 18 latched	Mask: 0002h	Bit
				16202	State external DI 17 latched	Mask: 0001h	Bit
450142	450141	47	1,2	8009	Output to external CAN-I/O Relay 32	Mask: 8000h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 31	Mask: 4000h	Bit
					Output to external CAN-1/O Relay 30	Mask: 2000h	Bit D:+
					Output to external CAN-I/O Relay 29	Mask: 1000N	Dit Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 27	Mask · 0400h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 26	Mask: 0200h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relav 25	Mask: 0100h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relav 24	Mask: 0080h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 23	Mask: 0040h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 22	Mask: 0020h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 21	Mask: 0010h	Bit
				]	Output to external CAN-I/O Relay 20	Mask: 0008h	Bit

#### easYgen-3000 Series (Package P2) - Genset Control

Mod	bus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Modicon	Start	Data	byte	ID			
start	addr.	byte O	-				
addr.	(*1)	(Mux)					
					Output to external CAN-I/O Relay 19	Mask: 0004h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 18	Mask: 0002h	Bit
					Output to external CAN-I/O Relay 17	Mask: 0001h	Bit
450143	450142	47	3,4	10170	External Analog input 1	changeable	
450144	450143	47	5,6	10171	External Analog input 2	changeable	
450145	450144	48	1,2	10172	External Analog input 3	changeable	
450146	450145	48	3,4	10173	External Analog input 4	changeable	
450147	450146	48	5,6	10174	External Analog input 5	changeable	
450148	450147	49	1,2	10175	External Analog input 6	changeable	
450149	450148	49	3,4	10176	External Analog input 7	changeable	
450150	450149	49	5,6	10177	External Analog input 8	changeable	
450151	450150	50	1,2	10178	External Analog input 9	changeable	
450152	450151	50	3,4	10179	External Analog input 10	changeable	
450153	450152	50	5,6	10180	External Analog input 11	changeable	
450154	450153	51	1,2	10181	External Analog input 12	changeable	
450155	450154	51	3,4	10182	External Analog input 13	changeable	
450156	450155	51	5,6	10183	External Analog input 14	changeable	
450157	450156	52	1,2	10184	External Analog input 15	changeable	
450158	450157	52	3,4	10185	External Analog input 16	changeable	
450159	450158	52	5,6	10245	External Analog Output 1	0,01	olo
450160	450159	53	1,2	10255	External Analog Output 2	0,01	010
450161	450160	53	3,4	10265	External Analog Output 3	0,01	olo
450162	450161	53	5,6	10275	External Analog Output 4	0,01	olo
450163	450162	54	1,2		internal		
450164	450163	54	3,4		internal		
450165	450164	54	5,6		internal		
450166	450165	55	1,2		internal		
450167	450166	55	3,4		internal		
450168	450167	55	5,6		internal		
450169	450168	56	1,2		internal		
450170	450169	56	3,4		internal		
450171	450170	56	5,6		internal		
450172	450171	57	2 4		internal		
450173	450172	57	5,4		internal		
450174	450175	50	1 2	15100	IIICEIIIAI	1	
450176	450175	58	3 /	13105	internal	1	
450177	450176	58	5.6		internal		
450178	450177	59	1 2	15304	Engine Stop Information	1	(enum)
1001/0	1001//	55	±,2	10004	(extracted from DEUTZ-specific	±	(Cirum.)
					J1939-Message; refer to the Deutz		
					documentation for information)		
450179	450178	59	3,4		internal		
450180	450179	59	5,6		internal		
450181	450180	60	1,2	15305	J1939 DLN2-Message Scania S6		
					Engine Coolant Temperature		
					J1939-Message not available	Mask 8000h	
					Sensor fault	Mask 4000h	
					High Temperature.	Mask 2000h	
					NOT High Temperature	Mask 1000h	
					Engine Oil Pressure		
					J1939-Message not available	Mask 0800h	
					Sensor fault	Mask 0400h	
					Low Pressure	Mask 0200h	
					NOT Low Pressure	Mask 0100h	
					High Engine Oil Level		
					J1939-Message not available	Mask 0080h	
					Sensor fault	Mask 0040h	
					High Level	Mask 0020h	
					NOT High Level	Mask 0010h	
					Low Engine Oil Level	1 1 0 0 0 0 0	
					J1939-Message not available	Mask 0008h	
					Sensor tault	Mask 0004h	
					Low Level	Mask U002h	
					NOT TOM TEAET	Mask UUUIh	

Modian Start         Start <thstart< th="">         Start</thstart<>	Mod	bus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier Ur	nits
stat.         edd.         order         order         order         order           45022         45013         60         3,4         Internal         Internal         Internal           45022         45013         610         1,2,3,4         Internal         Internal         Internal           50184         450185         61         1,2,3,4         Iston         Internal         Internal           50184         450185         61         1,2,3,4         Iston         Internal         Internal           60185         62         54         54         Iston         Internal         Internal           630184         450185         62         3,2,2,3,4         Iston         Internal         Internal         Internal           630184         450185         63         3,2,2,3,4         Iston         Internal         Internal         Internal           630189         63         3,2,3,4         Iston         Internal         Internal         Internal         Internal           650193         450192         64         1,2,3,4         Iston         Internal         Internal         Internal           650193         450192         64         1,2,3,4	Modicon	Start	Data	byte	ID	-	-	
addr.         (*)         (*)         (*)         (*)         (*)         (*)         (*)           450182         50182         50.6         5.6         (*)         (	start	addr.	byte O					
450182         45018 <t< th=""><th>addr.</th><th>(*1)</th><th>(Mux)</th><th></th><th></th><th></th><th></th><th></th></t<>	addr.	(*1)	(Mux)					
450183         450182         60         5.6         Internal (ENU)	450182	450181	60	3,4		internal		
Image: Control (CMI)         Child Diagnostic Trouble Code (CMI)           450184         450183         61         1,2,3,4         15400         SVM         Mask EPOD           450184         450183         61         1,2,3,4         15400         SVM         Mask COUPR           450184         450185         62         1,2,3,4         15403         SVM         Mask COUPR           450187         450185         62         1,2,3,4         15403         SVM         Mask POD           450184         450185         62         1,2,3,4         15403         SV         Mask POD           450184         45018         63         1,2,3,4         15405         SV         Mask POD           450194         45019         63         1,2,3,4         15405         SV         Mask POD           450194         45019         5.6         1,5407         NC         Mask POD         Mask POD           450194         45019         64         5.7         6.6         15413         NC         Mask POD           450194         450197         65         1,2,3,4         15413         SV         Mask POD           450194         450197         65         5.6	450183	450182	60	5,6		internal		
450184         450183         61         1,2,3,4         15400         BRN         Mask PPOD           450186         450185         61         5,6         15401         PUT         Mask PPOD           450187         450186         62         1,2,2,3,4         15402         Zektive Diagnostic Trouble Code         Mask PPOD           450187         450186         62         1,2,2,3,4         15405         CC         Mask PPOD           450180         450187         63         1,2,2,3,4         15405         CC         Mask PPOD           450187         450187         63         1,2,2,3,4         15405         CC         Mask ODYN           450193         450192         63         1,2,2,3,4         15408         NC         Mask PPOD           450193         450192         64         1,2,3,4         15408         SR         Mask PPOD           450193         450192         64         1,2,3,4         15401         SR         Mask PPOD           450193         450192         65         1,2,3,4         15413         SR         Mask ODYN           450193         450195         65         1,2,3,4         15414         SR         Mask ODYN      <						1. Active Diagnostic Trouble Code		
Total         Total         Total         Mask FT00           40186         4018         61         3,6         15402         No.         Mask OPFN           40187         490186         62         1,2,3,4         15403         PN         Mask OPFN           450187         450186         62         1,2,3,4         15403         PN         Mask P00h           450187         450186         62         1,2,3,4         15405         SC         Mask P00h           450180         450189         63         1,2,3,4         15405         SC         Mask P00h           450192         450192         63         5,6         15407         PN         Mask P00h           450193         450192         64         1,2,3,4         15409         SPN         Mask P00h           450193         450192         64         1,2,3,4         15401         PN         Mask OPPh           450194         450193         65         1,2,3,4         15401         PN         Mask OPPh           450194         450195         65         1,2,3,4         15411         PC         Mask OPPh           450194         450193         65         1,2,3,4         15410	450184	450183	61	1231	15400	(DMI) SDM		
10000         1000         1000         1000         1000           45018         45018         1,2,3,4         15401         1000         1000           45018         45018         62         1,2,3,4         15401         1000         1000           45018         45018         62         3,6         15402         0C         Mask EPODN           45018         45018         63         1,2,3,4         15405         0C         Mask EPODN           45019         45018         63         1,2,3,4         15405         0C         Mask EPODN           45019         45018         63         1,2,3,4         15406         0C         Mask EPODN           45019         45018         64         1,2,3,4         15406         0C         Mask EPODN           45019         45019         64         1,2,3,4         15410         NT         Mask EPODN           45019         45019         65         1,2,3,4         15411         NC         Mask EPODN           45019         45019         65         1,2,3,4         15413         NC         Mask OPTh           45019         45019         66         1,2,3,4         15413         NC	450104	450105	61	5 6	15400		Mack FF00b	
1000         1000         1000         1000         1000         1000           450189         450188         62         1,2,3,4         1500         SPH         Mask PPON           450180         450188         62         5,6         15500         Mask NOPPN         Mask NOPPN           450180         450180         63         1,2,3,4         1500         SPN         Mask NOPPN           450190         450180         63         1,2,3,4         1500         SPN         Mask NOPPN           450192         450193         63         3,6         15407         PNT         Mask NOPPN           450193         450192         64         1,2,3,4         15408         SPN         Mask NOPPN           450193         450192         64         1,2,3,4         15400         SPN         Mask OPPN           450193         450197         65         3,6         15412         SPN         Mask OPPN           450194         64         1,2,3,4         15414         SPN         Mask OPPN           450194         66         1,2,3,4         15416         SPN         Mask OPPN           450194         66         1,2,3,4         15416         S	100100	100100	01	5,0	15402	00	Mask 00FFh	
COMPL         COMPLATION Control and the control and the complete and the co					10102	2. Active Diagnostic Trouble Code	naon oorrn	
450187         450188         62         1,2,3,4         15403         SPM         Mask PPOD           450183         450184         450184         5,6         15404         PMT         Mask OJETh           450184         450189         450189         5,6         15405         OC         Mask OJETh           450190         450189         63         1,2,3,3,4         15405         SPM         Mask OJETh           450192         450189         63         5,6         15407         PMT         Mask OJETh           450193         450194         64         5,6         15407         PMT         Mask OJETh           450194         540         5,6         15410         PMT         Mask OJETh         Mask OJETh           450194         540         5,6         15413         PMT         Mask OJETh         Mask OJETh           450194         550         5,6         15413         PMT         Mask OJETh         Mask OJETh           450194         5019         5,6         15413         PMT         Mask OJETh         Mask OJETh           450194         450197         65         5,6         15413         PMT         Mask OJETh           450194						(DM1)		
450188         450.188         6.2         5.6         15404         PMT         Mask P700h           450190         430.189         63         1,2,3,4         15406         SIN         Mask P700h           450190         450191         63         1,2,3,4         15406         SIN         Mask P700h           450191         63         1,2,3,4         15406         SIN         Mask P700h           450193         450192         64         1,2,3,4         15406         SIN         Mask P700h           450193         450192         64         1,2,3,4         15400         SIN         Mask P70h           450193         450195         65         1,2,3,4         15410         SIN         Mask P70h           450194         450195         65         1,2,3,4         15412         SIN         Mask P70h           450194         450195         65         1,6,113         PMT         Mask P70h         Mask P70h           450204         450203         66         1,2,3,4         15415         SIN         Mask P70h           450204         450204         66         1,2,3,4         15415         SIN         Mask P70h           450204         45	450187	450186	62	1,2,3,4	15403	SPN		
Image: Construct of the second seco	450189	450188	62	5,6	15404	FMT	Mask FF00h	
3. Active Diagnostic Trouble Code					15405	oc	Mask 00FFh	
Stolse         Stolse<						3. Active Diagnostic Trouble Code		
430190         430189         6.3         1,2,3,4         15406         SVM         Mask PF00h           450192         60191         6.3         5,6         15407         FMT         Mask ODFPh           450193         450192         64         1,2,3,4         15408         OC         Mask PF00h           450193         450192         64         1,2,3,4         15409         SPN            450193         450194         64         5,6         15411         OC         Mask PF00h           450194         64         5,6         15411         OC         Mask FF00h            450196         450195         65         1,2,3,4         15412         SPN         Mask FF00h           450194         450195         65         3,6         15414         OC         Mask FF00h           450204         450198         66         1,2,3,4         15415         SPN         Mask FF00h           450204         450204         67         1,2,3,4         15418         OC         Mask FF00h           450204         450203         67         3,6         15420         FMT         Mask FF00h           450204         450204		450400	6.0		15100	(DM1)		
430132         430131         6.3         3,6         13607         PRT         Mask FPUDE           450133         450192         64         1,2,3,4         15409         SN         Mask 00FFh           450133         450192         64         1,2,3,4         15409         SN         Mask 00FFh           450194         64         5,6         15410         C         Mask FPODh           450194         64         5,6         15410         C         Mask FPODh           450195         65         1,2,3,4         15412         SPN         Mask FPODh           450194         65         5,6         15413         OC         Mask FPODh           450199         450198         66         1,2,3,4         15415         SPN         Mask FPODh           450201         450206         66         5,6         15416         FMT         Mask FPODh           450204         450206         67         5,6         15420         FMT         Mask FPODh           450204         450206         67         5,6         15420         FMT         Mask FPODh           450204         450204         68         5,6         15420         FMT	450190	450189	63	1,2,3,4	15406	SPN		
Image: Control of the second	450192	450191	63	5,6	15407	FMT 00	Mask FFUUn	
450193         450192         64         1,2,3,4         15409         SPN         A           450193         450194         64         5,6         15410         SPN         Mask PTODh           450195         450195         65         1,2,3,4         15411         OC         Mask OFFh           450196         450197         65         5,6         15413         FMT         Mask FFOOh           450198         450197         65         5,6         15413         FMT         Mask FFOOh           450199         450198         66         1,2,3,4         15415         SFN         Mask FFOOh           450201         450200         66         5,6         15416         FMT         Mask FFOOh           450201         450203         67         5,6         15416         FMT         Mask FFOOh           450204         450203         67         5,6         15420         FMT         Mask OFFh           450204         450204         68         1,2,3,4         15419         SPN         Image           450204         450203         67         5,6         15420         FMT         Mask OFFh           450204         450204         <	-				13400	UC 4 Activo Diagnostia Trouble Code	MASK OUFFII	
450193         450192         64         1,2,3,4         15409         PRI         Mask         Mask FF00h           450195         450194         64         5,6         15410         OC         Mask OOFFh           450195         65         1,2,3,4         15412         SN         Mask OOFFh           450196         65         1,2,3,4         15413         SN         Mask OOFFh           450198         66         1,2,3,4         15413         SPN         Mask TOOh           450198         66         1,2,3,4         15413         SPN         Mask OOFFh           450198         66         1,2,3,4         15413         SPN         Mask FF00h           450201         450200         66         5,6         15416         FMT         Mask FF00h           450204         450203         67         5,6         15420         FMT         Mask TF00h           450204         450203         67         5,6         15420         FMT         Mask TF00h           450204         450204         68         1,2,3,4         15422         SN         Mask TF00h           450204         450204         68         5,6         15423         SN <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>(DM1)</td> <td></td> <td></td>						(DM1)		
450195         450194         64         5,6         15410         PMT         Mask FF00h           450196         450195         65         1,2,3,4         15411         OC         Mask OOFFh           450196         450195         65         1,2,3,4         15412         SFN         Mask FF00h           450198         450197         65         5,6         15413         FMT         Mask FF00h           450199         450198         66         1,2,3,4         15414         OC         Mask OOFFh           450199         450198         66         1,2,3,4         15415         SFN         Mask OOFFh           450201         450200         66         5,6         15416         OC         Mask OOFFh           450204         450203         67         5,6         15420         FMT         Mask OOFFh           450204         450204         68         1,2,3,4         15420         FMT         Mask OOFFh           450204         450204         68         1,2,3,4         15420         CC         Mask OOFFh           450204         68         1,2,3,4         15420         FMT         Mask OOFFh           450204         69 <td< td=""><td>450193</td><td>450192</td><td>64</td><td>1,2,3,4</td><td>15409</td><td>SPN</td><td></td><td></td></td<>	450193	450192	64	1,2,3,4	15409	SPN		
Image: Construct of the state of t	450195	450194	64	5,6	15410	FMT	Mask FF00h	
S. Active Diagnostic Trouble Code         S. Active Diagnostic Trouble Code           450196         450195         65         1,2,3,4         15412         SPN           450198         450197         65         5,6         15413         FMT         Mask PF00h           450199         450198         66         1,2,3,4         15414         OC         Mask ODFFh           450199         450198         66         1,2,3,4         15415         SPN         Mask PF00h           450201         450200         66         5,6         15416         FWT         Mask PF00h           450202         450201         67         1,2,3,4         15419         SPN         Mask PF00h           450204         450201         67         1,2,3,4         15419         SPN         Mask PF00h           450204         450201         67         1,2,3,4         15421         OC         Mask ODFFh           450207         450206         68         1,6         15421         OC         Mask ODFFh           450207         450206         68         1,6         15422         SPN         Mask PF00h           450210         450207         69         1,2,3,4         15425					15411	ос	Mask 00FFh	
Image: Constraint of the second sec						5. Active Diagnostic Trouble Code		
450196         450197         65         1,2,3,4         15412         SPN           450198         450197         65         5,6         15413         OC         Mask F00h           450198         450197         65         1,2,3,4         15414         OC         Mask F00h           450199         450198         66         1,2,3,4         15415         SPN         Mask F00h           450201         450200         66         5,6         15416         PMT         Mask F00h           450202         450201         67         1,2,3,4         15419         SPN         Mask F00h           450202         450203         67         5,6         15421         OC         Mask F00h           450204         450203         67         5,6         15421         OC         Mask F00h           450204         450204         68         1,2,3,4         15422         SPN         Mask 00FFh           450204         450204         68         1,2,3,4         15422         SPN         Mask 00FFh           450204         68         1,2,3,4         15425         SPN         Mask 00FFh           450204         450207         69         1,2,4,3 <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>(DM1)</td> <td></td> <td></td>						(DM1)		
450198       450197       65       5,6       15413       FMT       Mask PF00h         450199       450198       66       1,2,3,4       15414       OC       Mask OOFFh         450201       450200       66       5,6       15416       FMT       Mask OOFFh         450201       450200       66       5,6       15416       FMT       Mask OOFFh         450202       450201       67       1,2,3,4       15418       OC       Mask OOFFh         450202       450203       67       5,6       15420       FMT       Mask OOFFh         450204       450203       67       5,6       15420       FMT       Mask FF00h         450204       68       1,2,3,4       15421       OC       Mask OOFFh       Mask OOFFh         450205       450204       68       1,2,3,4       15423       FMT       Mask OOFFh       Mask OOFFh         450205       450206       68       5,6       15423       FMT       Mask OOFFh       Mask OOFFh         450205       450207       69       1,2,3,4       15425       FMT       Mask OOFFh       Mask OOFFh         450210       700       1,2,3,4       15426       FMT </td <td>450196</td> <td>450195</td> <td>65</td> <td>1,2,3,4</td> <td>15412</td> <td>SPN</td> <td></td> <td></td>	450196	450195	65	1,2,3,4	15412	SPN		
Image: Construct of the second seco	450198	450197	65	5,6	15413	FMT	Mask FF00h	
6. Active Diagnostic Trouble Code (DM1)           450199         450198         66         1,2,3,4         15415         SPN           450201         450200         66         5,6         15416         FMT         Mask FPO0h           450202         450200         66         5,6         15418         OC         Mask 00Fh           450202         450201         67         1,2,3,4         15419         SPN         Mask FPO0h           450204         450203         67         5,6         15420         FMT         Mask FPO0h           450204         450204         68         1,2,3,4         15422         OC         Mask FPO0h           450205         450204         68         1,2,3,4         15422         SPN         Mask FPO0h           450207         450206         68         5,6         15423         FMT         Mask FPO0h           450208         450207         69         1,2,3,4         15426         FMT         Mask FPO0h           450210         450209         69         5,6         15425         SPN         Mask FPO0h           450210         70         1,2,3,4         15428         SPN         Mask FPO0h <t< td=""><td></td><td></td><td></td><td></td><td>15414</td><td>OC</td><td>Mask 00FFh</td><td></td></t<>					15414	OC	Mask 00FFh	
450198         66         1,2,3,4         15415         SPN           450201         450200         66         5,6         15416         PMT         Mask FF00h           450201         450200         66         5,6         15416         PMT         Mask OOFFh           450202         450201         67         1,2,3,4         15419         SPN            450202         450203         67         5,6         15420         FMT         Mask FF00h           450204         450203         67         5,6         15421         OC         Mask OOFFh           450204         450204         68         1,2,3,4         15422         SPN            450207         450204         68         1,2,3,4         15422         SPN            450207         450206         69         1,2,3,4         15422         SPN            450208         450207         69         1,2,3,4         15425         SPN            450208         450207         69         1,2,3,4         15425         SPN            450210         70         1,2,3,4         15425         SPN						6. Active Diagnostic Trouble Code		
15010       15010       15113       15113       SIN       Mask FF00h         150201       66       5,6       15416       FMT       Mask OOFFh         450201       67       1,2,3,4       15419       SPN       Mask OOFFh         450204       450201       67       1,2,3,4       15419       SPN       Mask FF00h         450204       450204       68       1,2,3,4       15421       OC       Mask OOFFh         450204       450204       68       1,2,3,4       15422       SPN       Mask OOFFh         450207       450204       68       1,2,3,4       15423       SPN       Mask OOFFh         450207       450206       68       5,6       15423       FMT       Mask OOFFh         450208       450207       69       1,2,3,4       15425       SPN       Mask OOFFh         450210       450210       69       5,6       15426       FMT       Mask OOFFh         450210       450210       70       1,2,3,4       15425       SPN       Mask OOFFh         450211       450212       70       5,6       15426       FMT       Mask OOFFh         450212       70       1,2,3,4	150199	150198	66	1231	15/15	(DMI)		
15220         15220         15220         15220         15220         15220         15420         Mask 100Fh           450202         450201         67         1,2,3,4         15419         SPN         Mask 100Fh           450204         450203         67         5,6         15420         FMT         Mask 00FFh           450204         450203         67         5,6         15420         FMT         Mask 00FFh           450205         450204         68         1,2,3,4         15423         FMT         Mask 00FFh           450207         450206         68         5,6         15423         FMT         Mask 00FFh           450207         450206         68         5,6         15423         FMT         Mask 00FFh           450207         450206         68         5,6         15423         FMT         Mask 00FFh           450208         450209         69         5,6         15426         FMT         Mask 00FFh           450210         450210         70         1,2,3,4         15428         SPN         Mask 00FFh           450214         450213         71         1,2,3,4         15428         SPN         Mask 00FFh <td< td=""><td>450201</td><td>450200</td><td>66</td><td>5.6</td><td>15416</td><td>FMT</td><td>Mask FF00h</td><td></td></td<>	450201	450200	66	5.6	15416	FMT	Mask FF00h	
Absolution         Absolution         Absolution           450202         450201         67         1,2,3,4         15410         SPN           450204         450203         67         5,6         15420         FMT         Mask 00FFh           450205         450204         68         1,2,3,4         15421         OC         Mask 00FFh           450205         450206         68         1,2,3,4         15422         SPN         Mask 00FFh           450207         450206         68         5,6         15423         FMT         Mask FF00h           450208         450207         69         1,2,3,4         15425         SPN         Mask 00FFh           450210         450209         69         5,6         15426         FMT         Mask 00FFh           450210         450209         69         5,6         15426         FMT         Mask 00FFh           450211         450210         70         1,2,3,4         15425         SPN         Mask 00FFh           450211         450210         70         1,2,3,4         15429         FMT         Mask 00FFh           450214         450213         71         1,2,3,4         15429         FMT	100201	100200	00	5,0	15418	00	Mask 00FFh	
450202         450201         67         1,2,3,4         15419         SFN         Amage of the second seco						7. Active Diagnostic Trouble Code		
450202       450201       67       1,2,3,4       15419       SPN       Mask FF00h         450204       450203       67       5,6       15420       FMT       Mask FF00h         450205       450204       68       1,2,3,4       15421       OC       Mask OPFh         450207       450206       68       1,2,3,4       15422       SPN       Mask FF00h         450207       450206       68       5,6       15423       FMT       Mask FF00h         450208       450207       69       1,2,3,4       15425       SPN       Mask FF00h         450210       450209       69       5,6       15426       FMT       Mask FF00h         450210       450209       69       5,6       15426       FMT       Mask FF0h         450211       450210       70       1,2,3,4       15427       OC       Mask FF0h         450211       450210       70       1,2,3,4       15428       SFN       Mask FF0h         450211       450212       70       5,6       15429       FMT       Mask FF0h         450213       71       1,2,3,4       15420       SPN       Mask FF0h         450214       450						(DM1)		
450204       450203       67       5, 6       15420       FMT       Mask FF00h         1       1       15421       OC       Mask OOFFh       Mask OOFFh         450205       450204       68       1,2,3,4       15422       SPN       15423         450207       450206       68       5,6       15423       FMT       Mask FF00h         450207       450207       69       1,2,3,4       15425       SPN       Mask OOFFh         450208       450207       69       1,2,3,4       15425       SPN       Mask FF00h         450210       450209       69       5,6       15426       FMT       Mask FF00h         450210       450209       69       5,6       15426       FMT       Mask FF00h         450210       450210       70       1,2,3,4       15425       SPN       Mask OPFh         450211       450212       70       5,6       15429       FMT       Mask OPFh         450214       450213       71       1,2,3,4       15428       SPN       Mask F00h         450214       450213       71       1,2,4       15420       FMT       Mask F00h         450214       450213 <td>450202</td> <td>450201</td> <td>67</td> <td>1,2,3,4</td> <td>15419</td> <td>SPN</td> <td></td> <td></td>	450202	450201	67	1,2,3,4	15419	SPN		
Image: Second	450204	450203	67	5,6	15420	FMT	Mask FF00h	
8. Active Diagnostic Trouble Code (DM1)         8. Active Diagnostic Trouble Code (DM1)         9.           450205         450204         68         1,2,3,4         15422         SPN         Mask PF00h           450207         450206         68         5,6         15423         FMT         Mask OOFFh           450207         450207         69         1,2,3,4         15425         SPN         Mask OOFFh           450210         450209         69         5,6         15425         SPN         Mask OOFFh           450210         450209         69         5,6         15427         OC         Mask OOFFh           450211         450210         70         1,2,3,4         15427         OC         Mask OOFFh           450213         450212         70         5,6         15429         FMT         Mask OOFFh           450213         450212         70         5,6         15429         FMT         Mask OOFFh           450214         450213         71         1,2,3,4         15450         SPN         Mask OOFFh           450214         450215         71         5,6         15451         FMT         Mask OOFFh           450214         450215         71					15421	oc	Mask 00FFh	
450205         450204         68         1,2,3,4         15422         SPN						8. Active Diagnostic Trouble Code		
450205       450204       68       1,2,3,4       15422       SFN       Mask FF00h         450207       450206       68       5,6       15423       FMT       Mask OOFFh         450208       450207       69       1,2,3,4       15425       SFN       Mask OOFFh         450208       450209       69       5,6       15426       FMT       Mask FF00h         450210       450209       69       5,6       15426       FMT       Mask OOFFh         450211       450210       70       1,2,3,4       15428       SFN       Mask OOFFh         450213       450212       70       5,6       15429       FMT       Mask FF00h         450213       450212       70       5,6       15429       FMT       Mask OOFFh         450214       450213       71       1,2,3,4       15420       CC       Mask OOFFh         450214       450213       71       1,2,3,4       15450       SFN       Mask OOFFh         450214       450215       71       5,6       15451       FMT       Mask OOFFh         450214       450215       71       5,6       15450       SFN       Mask OOFFh         4502	450005	450004	60	1 0 0 4	15400			
430207       430206       68       3,6       13423       FM1       Mask Front         1       15424       OC       Mask 00FFh       9. Active Diagnostic Trouble Code (DM1)       Mask 00FFh         450208       450207       69       1,2,3,4       15425       SPN       Mask FF00h         450210       450209       69       1,2,3,4       15425       SPN       Mask 00FFh         1       1       15427       OC       Mask 00FFh       Mask 00FFh         1       1,2,3,4       15428       SPN       Mask 00FFh         450213       450212       70       5,6       15429       FMT       Mask 00FFh         450214       450212       70       5,6       15429       FMT       Mask 00FFh         1       1,2,3,4       15430       OC       Mask 00FFh       Mask 00FFh         1       1,2,3,4       15450       SPN       Mask 00FFh       Mask 00FFh         1       1,2,3,4       15450       SPN       Mask 00FFh       Mask 00FFh         1       1,2,3,4       15450       SPN       Mask 00FFh       Mask 00FFh         2       1,2,3,4       15450       SPN       Mask 00FFh       Mask 00FFh	450205	450204	68	1,2,3,4	15422	SPN EME	Maak EE00b	
Image: Section of the sectio	430207	430200	00	5,0	15423	PM1 0C	Mask 00FFb	
450208       450207       69       1,2,3,4       15425       SPN         450210       450209       69       5,6       15426       FMT       Mask FF00h         450210       450209       69       5,6       15426       FMT       Mask VOFFh         1       1       15427       OC       Mask VOFFh       Mask VOFFh         450211       450210       70       1,2,3,4       15428       SPN       Image: Second Code (DM1)         450213       450212       70       5,6       15429       FMT       Mask FF00h         450213       450212       70       5,6       15429       FMT       Mask OOFFh         1       1       15430       OC       Mask OOFFh       Mask OOFFh         1       1,2,3,4       15450       SPN       Image: Second Code (DM2)       Mask OOFFh         450214       450213       71       1,2,3,4       15450       SPN       Image: Second Code (DM2)         450216       450215       71       5,6       15451       FMT       Mask OOFFh         1       1,2,3,4       15450       SPN       Image: Second Code (DM2)       Mask OOFFh         450217       450216       72					13424	9 Active Diagnostic Trouble Code	Mask overn	
450208       450207       69       1,2,3,4       15425       SPN         450210       450209       69       5,6       15426       FMT       Mask FF00h         450210       450209       69       5,6       15426       FMT       Mask 00FFh         450210       450210       70       1,2,3,4       15428       SPN       Mask 00FFh         450211       450212       70       1,2,3,4       15428       SPN       Mask FF00h         450213       450212       70       5,6       15429       FMT       Mask FF00h         450214       450213       71       1,2,3,4       15450       SPN       SPN         450216       450215       71       5,6       15451       FMT       Mask FF00h         450216       450215       71       5,6       15451       FMT       Mask 00FFh         450216       450215       71       5,6       15451       FMT       Mask 00FFh         450217       450216       72       1,2,3,4       15453       SPN       Employable         450219       450218       72       5,6       15454       FMT       Mask 00FFh         450219       450218						(DM1)		
450210       450209       69       5,6       15426       FMT       Mask FF00h         Image: Second S	450208	450207	69	1,2,3,4	15425	SPN		
Image: Mark Mark OFFh         Image: Mark Mark OFFh         Mask OFFh           450211         450210         70         1,2,3,4         15428         SPN         Image: Mark FF00h           450213         450212         70         5,6         15429         FMT         Mask FF00h           450213         450212         70         5,6         15429         FMT         Mask O0FFh           450214         450213         71         1,2,3,4         15430         OC         Mask 00FFh           450214         450213         71         1,2,3,4         15450         SPN         Mask 00FFh           450216         450215         71         5,6         15451         FMT         Mask FF00h           450216         450215         71         5,6         15451         FMT         Mask 00FFh           1         1,2,3,4         15450         OC         Mask 00FFh         Mask 00FFh           2         Previously Active Diagnostic         Trouble Code (DM2)         Mask 00FFh         Mask 00FFh           450217         450216         72         1,2,3,4         15453         SPN         Mask FF00h           450219         450218         72         5,6         15454	450210	450209	69	5,6	15426	FMT	Mask FF00h	
Image: Marking Series					15427	oc	Mask 00FFh	
Image: Constraint of the second system of the sec						10. Active Diagnostic Trouble Code		
450211       450210       70       1,2,3,4       15428       SPN       Mask FF00h         450213       450212       70       5,6       15429       FMT       Mask 00FFh         1       1       15430       OC       Mask 00FFh       Mask 00FFh         1       1       15430       OC       Mask 00FFh       Mask 00FFh         450214       450213       71       1,2,3,4       15450       SPN       Image: SPN	450011	450011		1 0 0 1	15465	(DM1)	╡────┤	
430213       430212       70       5,6       15429       FMT       Mask FF00h         Image: Second S	450211	450210	70	1,2,3,4	15428	SPN		
450214       450213       71       1,2,3,4       15430       OC       Mask 00FFh         450214       450213       71       1,2,3,4       15450       SPN       Mask FF00h         450216       450215       71       5,6       15451       FMT       Mask O0FFh         450217       450216       72       1,2,3,4       15453       SPN       Mask 00FFh         450217       450216       72       1,2,3,4       15453       SPN       Mask FF00h         450219       450218       72       5,6       15454       FMT       Mask FF00h         450219       450218       72       5,6       15454       FMT       Mask 00FFh         450220       450219       73       1,2,3,4       15456       SPN       Mask 00FFh         450220       450219       73       1,2,3,4       15456       SPN       Mask FF00h         450220       450219       73       1,2,3,4       15456       SPN       Mask FF00h         450222       450221       73       5,6       15457       FMT       Mask FF00h	450213	450212	70	5,6	15429	FMT	Mask FF00h	
450214       450213       71       1,2,3,4       15450       SPN       Image: SPN set of the set of th					15430	UC 1. Proviouely Active Disgreatic	Mask UUFFn	
450214       450213       71       1,2,3,4       15450       SPN         450216       450215       71       5,6       15451       FMT       Mask FF00h         450216       450215       71       5,6       15451       FMT       Mask 00FFh         2.       Previously Active Diagnostic       Trouble Code (DM2)       Mask 00FFh         450217       450216       72       1,2,3,4       15453       SPN         450219       450218       72       5,6       15454       FMT       Mask FF00h         450219       450218       72       5,6       15454       FMT       Mask 00FFh         3.       Previously Active Diagnostic       Trouble Code (DM2)       Mask 00FFh       3.         450220       450219       73       1,2,3,4       15456       SPN       Mask FF00h         450222       450219       73       1,2,3,4       15456       SPN       Mask FF00h						Trouble Code (DM2)		
450216       450215       71       5,6       15451       FMT       Mask FF00h         450216       71       5,6       15451       FMT       Mask FF00h         450217       450216       72       1,2,3,4       15453       SPN         450219       450218       72       5,6       15454       FMT       Mask FF00h         450219       450218       72       5,6       15454       FMT       Mask FF00h         450219       450218       72       5,6       15454       FMT       Mask OOFFh         450220       450219       73       1,2,3,4       15456       SPN       Mask OOFFh         450220       450219       73       1,2,3,4       15456       SPN       Mask FF00h         450222       450219       73       1,2,3,4       15456       SPN       Mask FF00h	450214	450213	71	1,2,3.4	15450	SPN	+ +	
Image: Second	450216	450215	71	5,6	15451	FMT	Mask FF00h	
450217         450216         72         1,2,3,4         15453         SPN         Mask FF00h           450219         450218         72         5,6         15454         FMT         Mask FF00h           6         6         15455         OC         Mask OOFFh         Mask 00FFh           7         73         1,2,3,4         15456         SPN         Mask 00FFh           8         72         73         1,2,3,4         15456         SPN         Mask 00FFh					15452	ос	Mask 00FFh	
Image: Marker From the field of th						2. Previously Active Diagnostic		
450217       450216       72       1,2,3,4       15453       SPN       Mask FF00h         450219       450218       72       5,6       15454       FMT       Mask FF00h         Image: Second						Trouble Code (DM2)		
450219       450218       72       5,6       15454       FMT       Mask FF00h         1       15455       OC       Mask 00FFh         3. Previously Active Diagnostic       Trouble Code (DM2)       Mask 00FFh         450220       450219       73       1,2,3,4       15456       SPN         450222       450221       73       5,6       15457       FMT       Mask FF00h	450217	450216	72	1,2,3,4	15453	SPN		
Image: Mark 00FFh         Mask 00FFh           Mark 00FFh         3. Previously Active Diagnostic           Trouble Code (DM2)         Trouble Code (DM2)           450220         450221         73         1,2,3,4           450222         450221         73         5.6         15457	450219	450218	72	5,6	15454	FMT	Mask FF00h	
3. Previously Active Diagnostic           450220         450219         73         1,2,3,4         15456         SPN           450222         450221         73         5.6         15457         FMT         Mask FEODb					15455		Mask 00FFh	
450220         450221         73         1,2,3,4         15456         SPN           450222         450221         73         5,6         15457         FMT         Mask FE00b						3. Previously Active Diagnostic		
450222 450221 73 5.6 15457 FMT Mack FF00b	450220	150210	73	1 2 2 4	15456	SDN	+ +	
	450220	4502219	73	5.6	15457	FMT	Mask FF00h	

#### easYgen-3000 Series (Package P2) - Genset Control

Mod	bus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier Units
Modicon start	Start addr.	Data byte 0	byte	ID		
addr.	(*1)	(Mux)		1 5 4 5 0	0.2	Mash OOEEh
				13430	4 Previously Active Diagnostic	Mask OUFFII
					Trouble Code (DM2)	
450223	450222	74	1,2,3,4	15459	SPN	
450225	450224	74	5,6	15460	FMT	Mask FF00h
				15461	oc	Mask 00FFh
					5. Previously Active Diagnostic Trouble Code (DM2)	
450226	450225	75	1,2,3,4	15462	SPN	
450228	450227	75	5,6	15463	FMT	Mask FF00h
				15464		Mask UUF'F'h
150000	450000		1 0 0 1	15465	Trouble Code (DM2)	
450229	450228	76	1,2,3,4	15465	SPN	Mash EE00h
450231	450230	/ 0	5,6	15460	PMT OC	Mask FF00n
				13407	7 Previously Active Diagnostic	Mask ourril
450000	450001		1 0 0 4	15460	Trouble Code (DM2)	
450232	450231	//	1,2,3,4	15468	SPN EME	Magh EE00h
4JU234	400233	//	٥,٧	15470	00	Mask OOFFh
				13470	8 Previously Active Diagnostic	Mask ourri
					Trouble Code (DM2)	
450235	450234	78	1,2,3,4	15471	SPN	
450237	450236	78	5,6	15472	FMT	Mask FF00h
				15473	oc	Mask 00FFh
					9. Previously Active Diagnostic Trouble Code (DM2)	
450238	450237	79	1,2,3,4	15474	SPN	
450240	450239	79	5,6	15475	FMT	Mask FF00h
				15476	OC	Mask 00FFh
					10. Previously Active Diagnostic Trouble Code (DM2)	
450241	450240	80	1,2,3,4	15477	SPN	
450243	450242	80	5,6	15478	FMT	Mask FF00h
450044	450040	0.1	1 0	154/9		Mask UUFFh
430244	430243	81	1,2	12232	DMI Lamp Status Malfunction Lamp	
					internal	Mask 8000h
					internal	Mask 4000h
					On	Mask 2000h
					Off	Mask 1000h
					Red Stop Lamp	
					internal	Mask 0800h
					internal	Mask 0400h
					On	Mask 0200h
					Off	Mask 0100h
					Amber Warning Lamp	
					internal	Mask 0080h
					internal	Mask 0040h
					On Off	Mask 0020h
					VII Protect Lamp	MASK UULUII
					internal	Mask 0008h
					internal	Mask 0004h
					 On	Mask 0002h
					Off	Mask 0001h
450245	450244	81	3,4	15445	DM2 Lamp Status	
					Malfunction Lamp	
					internal	Mask 8000h
					internal	Mask 4000h
					On	Mask 2000h
					Off	Mask 1000h
					Red Stop Lamp	
					internal	Mask 0800h

Manual 37418B

Mod	bus	CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Modicon	Start	Data	byte	ID			
start	addr.	byte 0					
addr.	(*1)	(Mux)					
					internal	Mask 0400h	
					On	Mask 0200h	
					Off	Mask 0100h	
					Amber Warning Lamp		
					internal	Mask 0080h	
					internal	Mask 0040h	
					On	Mask 0020h	
					Off	Mask 0010h	
					Protect Lamp		
					internal	Mask 0008h	
					internal	Mask 0004h	
					On	Mask 0002h	
					Off	Mask 0001h	
450246	450245	81	5,6		internal		
450247	450246	82	1,2,3,4	15200	Engine Speed (j1939-EEC1)	0,1	rpm
450249	450248	82	5,6	15202	Engine Coolant Temp. (J1939-ET1)	1	°C
450250	450249	83	1,2,3,4	15201	Total engine hours (j1939-HOURS)	1	h
450252	450251	83	5,6	15203	Fuel temperature (j1939-ET1)	1	°C
450253	450252	84	1,2,3,4	15204	Engine Oil Temperature (j1939-ET1)	0,01	°C
450255	450254	84	5,6	15205	Engine Oil Pressure (j1939-EFL/P1)	1	kPa
450256	450255	85	1,2,3,4	15211	Fuel Rate (j1939-LFE)	0,01	L/h
450258	450257	85	5,6	15206	Coolant Level (j1939-EFL/P1)	0,1	olo
450259	450258	86	1,2	15207	Throttle position (j1939-EEC2)	0,1	olo
450260	450259	86	3,4	15208	Load at current Speed (j1939-EEC2)	1	olo
450261	450260	86	5,6	15210	Engine oil level (j1939-EFL/P1)	0,1	olo
450262	450261	87	1,2	15214	Boost pressure (j1939-IC1)	1	kPa
450263	450262	87	3,4	15215	Intake Manifold Temp (j1939-IC1)	1	°C
450264	450263	87	5,6	15212	Barometric Pressure (j1939-AMB)	0,1	kPa
450265	450264	88	1,2	15213	Air inlet temperature (j1939-AMB)	1	°C
450266	450265	88	3,4	15209	Actual engine torque (j1939-EEC1)	1	olo
450267	450266	88	5,6		internal		
450268	450267	89	1,2,3,4	15216	Exhaust Gas Temp.(J1939-IC1)	0,01	°C
450270	450269	89	5,6		internal		

CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Data	byte	ID			
byte O					
(Mux)					
0	1,2		Protocol ID, always 5004		
0	3,4	10100	Pickup speed	1	rpm
0	5,6	-	internal		
1	1,2	160	Gen. power factor	0.001	
1	3,4,5,6	170	Av. Gen. Wye-Voltage	0.1	V
2	1,2	144	Gen. frequency	0.01	Hz
2	3,4,5,6	171	Av. Gen. Delta-Voltage	0.1	V
3	1,2	10310	Analog output 1	0,01	99
3	3,4,5,6	185	Av. Gen. Current	0.001	A
4	1,2	10311	Analog output 2	0,01	olo
4	3,4,5,6	161	Meas. ground current	0.001	A
5	1,2	2112	Overspeed 1 latched	Mask: 8000h	Bit
		2113	Overspeed 2 latched	Mask: 4000h	Bit
		2162	Underspeed 1 latched	Mask: 2000h	Bit
		2163	Underspeed 2 latched	Mask: 1000h	Bit
		2652	Unintended stop latched	Mask: 0800h	Bit
		2457	Speed det. alarm latched	Mask: 0400h	Bit
		2504	Shutdown malfunction latched	Mask: 0200h	Bit
		2603	GCB fail to close latched	Mask: 0100h	Bit
		2604	GCB fail to open latched	Mask: 0080h	Bit
		2623	MCB fail to close latched	Mask: 0040h	Bit
		2624	MCB fail to open latched	Mask: 0020h	Bit
		10017	CAN-Fault J1939 latched	Mask: 0010h	Bit
		3325	Start fail latched	Mask: 0008h	Bit
		2560	Maintenance days exceeded latched	Mask: 0004h	Bit
		2561	Maintenance hours exceeded latched	Mask: 0002h	Bit
		-	internal	Mask: 0001h	Bit
5	3,4,5,6	159	Calculated ground current	0.001	A
6	1,2	3064	GCB syn. timeout latched	Mask: 8000h	Bit
		3074	MCB syn. timeout latched	Mask: 4000h	Bit
		3084	GGB Timeout latched	Mask: 2000h	Bit
		4056	Charge alt. low volt latched	Mask: 1000h	Bit
		2944	internal	Mask: 0800h	BIL
		-	Internal	Mask: 0020n	
		4073	Missing members on CNN	Mask: 001011	
		1714	FERROM failure latebod	Mask: 0000h	Di+
		15125	Red stop lamp latched	Mask: 000411 Mask: 0002h	Bit
		15126	Amber warning lamp latched	Mask: 0002h	Bit
6	3.4.5 6	111	Gen. current 1	0 001	Δ
7	1,2.3.4	112	Gen. current 2	0.001	A
7	5.6	-	internal	0.001	**
. 8	1,2,3,4	113	Gen. current 3	0.001	A
8	5,6	-	internal		
9	1,2,3,4	135	Total gen. power	1	W
9	5,6	1912	Gen.overfreg. 1 latched	Mask: 8000h	Bit
-	., .	1913	Gen.overfreg. 2 latched	Mask: 4000h	Bit
		1962	Gen.underfreg. 1 latched	Mask: 2000h	Bit
		1963	Gen.underfreq. 2 latched	Mask: 1000h	Bit
		2012	Gen.overvolt. 1 latched	Mask: 0800h	Bit
		2013	Gen.overvolt. 2 latched	Mask: 0400h	Bit
		2062	Gen.undervolt. 1 latched	Mask: 0200h	Bit
		2063	Gen.undervolt. 2 latched	Mask: 0100h	Bit
		2218	Gen. overcurr. 1 latched	Mask: 0080h	Bit
		2219	Gen. overcurr. 2 latched	Mask: 0040h	Bit
		2220	Gen. overcurr. 3 latched	Mask: 0020h	Bit
		2262	Gen. Rv/Rd pow.1 latched	Mask: 0010h	Bit
		2263	Gen. Rv/Rd pow.2 latched	Mask: 0008h	Bit

CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Data	byte	ID	•	-	
byte O					
(Mux)					
		2314	Gen. Overload IOP 1 latched	Mask: 0004h	Bit
		2315	Gen. Overload IOP 2 latched	Mask: 0002h	Bit
		-	internal	Mask: 0001h	
10	1,2,3,4	136	Total gen. reactive power	1	var
10	5,6	2412	Unbal. load 1 latched	Mask: 8000h	Bit
		2413	Unbal. load 2 latched	Mask: 4000h	Bit
		3907	Gen. Asymmetry latched	Mask: 2000h	Bit
		3263	Ground fault 1 latched	Mask: 1000h	Bit
		3264	Ground fault 2 latched	Mask: 0800h	Bit
		3955	Gen. phase rot. misw. Latched	Mask: 0400h	Bit
		2924	Gen act.pwr mismatch Latched	Mask: 0200h	BIU Dit
		1039	The time of curry latched	Mask: 010011	DIU Dit
		2644	Timeout dood bus on Latched	Mask: 000011	Dit
		2362	Cen Overload MOP 1 latched	Mask: 004011 Mask: 0020b	Bit
		2363	Gen. Overload MOP 2 latched	Mask: 002011	Bit
		2337	Gen. overexcited 1 latched	Mask: 0010h	Bit
		2338	Gen. overexcited 2 latched	Mask: 0004h	Bit
		2387	Gen. underexcited 1 latched	Mask: 0002h	Bit
		2388	Gen. underexcited 2 latched	Mask: 0001h	Bit
11	1,2,3,4	108	Gen. voltage L1-L2	0.1	V
11	5,6	10131	control class latched	Mask: 0040h	Bit
			Alarm class F latched	Mask: 0020h	Bit
			Alarm class E latched	Mask: 0010h	Bit
			Alarm class D latched	Mask: 0008h	Bit
			Alarm class C latched	Mask: 0004h	Bit
			Alarm class B latched	Mask: 0002h	Bit
			Alarm class A latched	Mask: 0001h	Bit
12	1,2	4153	Idle mode active (suppresses undervolt, underf-	Mask: 8000h	
			req,)	March 4000h	
			Idle mode active	Mask: 4000h	
			start without closing GCB	Mask: 2000h	
			internal	Mask: 1000h	
			internal	Mask: 000011 Mask: 0400b	
			Cooldown is active	Mask: 040011 Mask: 0200b	
			Auxiliary services generally active	Mask: 0100h	
			Engine monitoring delay timer has expired	Mask: 0080h	
			Breaker delay timer has expired	Mask: 0040h	
			Engine start is requested	Mask: 0020h	
			Critical mode is active in automatic mode	Mask: 0010h	
			Engine is released (speed governor is enabled)	Mask: 0008h	
			Auxiliary services prerun is active	Mask: 0004h	
			Auxiliary services postrun is active	Mask: 0002h	
			Lamp test is active	Mask: 0001h	
12	3,4,5,6	114	Gen. voltage L1-N	0.1	V
13	1,2,3,4	109	Gen. voltage L2-L3	0.1	V
13	5,6	-	internal		
14	1,2,3,4	115	Gen. voltage L2-N	0.1	V
14	5,6	-	internal		
15	1,2,3,4	110	Gen. voltage L3-L1	0.1	V
15	5,6	-	Internal	0 1	7.7
16	±,2,3,4 ⊑ ¢	τīρ	internal	0.1	V
17	),0 1 2 2 /	- 2500	Incernal Positive reactive generator energy	0 01	Murarh
17	±, ∠, ⊃, 4 5 6		internal	0,01	rivdlii
1.8	1.2	5541	Frequency setpoint	0 - 01	H7
18	3,4,5,6	5542	Active Power setpoint	0.1	kW
19	1,2,3,4	5640	Voltage setpoint	1	V
19	5,6	5641	Power Factor setpoint	0,001	
20	1,2	4154	Crank (Starter) is active	Mask: 8000h	
			Operating Magnet / Gas relay is active	Mask: 4000h	
			Preglow / Ignition is active	Mask: 2000h	

CAN Data byte 0 (Mux)	Data byte	Parameter ID	Description	Multiplier	Units
			Mains settling timer is running	Mask: 1000h	
			Emergency mode is currently active	Mask: 0800h	
			internal	Mask: 0400h	
			Emergency Mains overfrequency	Mask: 0200h	
			Emergency Mains underfrequency	Mask: 0100h	
			Emergency Mains overvoltage	Mask: 0080h	
			Emergency Mains undervoltage	Mask: 0040h	
			Stopping Magnet is active	Mask: 0020h	
			internal	Mask: 0010h	
			The genset runs mains parallel	Mask: 0008h	
			internal	Mask: 0004h	
			internal	Mask: 0002h	
			Increment Engine Start Counter	Mask: 0001h	
20	3,4	4155	3-Position Controller Freq./Power raise	Mask: 8000h	
			3-Position Controller Freq./Power lower	Mask: 4000h	
			3-Position Controller Volt./ReactPow raise	Mask: 2000h	
			3-Position Controller Volt./ReactPow lower	Mask: 1000h	
			GCB is closed	Mask: 0800h	
			MCB is closed	Mask: 0400h	
			internal	Mask: 0200h	
			Synchronization GCB is active	Mask: 0100h	
			Opening GCB is active	Mask: 0080h	
			Closing GCB is active	Mask: 0040h	
			Synchronization MCB is active	Mask: 0020h	
			Opening MCB is active	Mask: 0010h	
			Closing MCB is active	Mask: 0008h	
			Unloading generator is active	Mask: 0004h	
			Unloading mains is active	Mask: 0002h	
			Power limited prerun	Mask: 0001h	
20	5,6	4156	internal	Mask: 8000h	
			internal	Mask: 4000h	
			internal	Mask: 2000h	
			internal	Mask: 1000h	
			internal	Mask: 0800h	
			Dead busbar closure request for GCB or MCB	Mask: 0400h	
			Active power load share is active	Mask: 0200h	
			Reactive power load share is active	Mask: 0100h	
			Generator with a closed GCB is requested	Mask: 0080h	
			LDSS will start this engine	Mask: 0040h	
			LDSS will stop this engine	Mask: 0020h	
			LDSS will stop this engine if possible	Mask: 0010h	
			LDSS Minimum Running Time is active	Mask: 0008h	
			LDSS is active	Mask: 0004h	
			Critical Mode Postrun is active	Mask: 0002h	
			internal	Mask: 0001h	

CAN Data	Data byte	Parameter ID	Description	Multiplier	Units
(Mux)					
0	1,2	-	Protocol ID (always 5005)		
0	3,4	10100	Pickup speed	1	rpm
0	5,6	-	internal		
1	1,2	147	Mains frequency	0.01	Hz
1	3,4,5,6	173	Av. Mains Wye-Voltage	0.1	V
2	1,2	208	Mains power factor	0.001	
2	3,4,5,6	174	Av. Mains Delta-Voltage	0.1	V

CAN	Data	Damamatan	Description	Multiplion	Unito
CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Data	byte	ID			
byte U					
(Mux)		0.05		0.1	
3	1,2,3,4	207	Av. Mains Current	0.1	V
3	5,6	-	internal		
4	1,2	10111	Analog input 1	(changeable)	
4	3,4,5,6	134	Mains current L1	0.001	A
5	1,2	10112	Analog input 2	(changeable)	
5	3,4,5,6	140	Total mains power	1	W
6	1,2	10115	Analog input 3	(changeable)	
6	3,4,5,6	150	Total mains reactive power	1	var
7	1,2	2862	Mains ov.freg. 1 latched	Mask: 8000h	Bit
	,	2863	Mains ov.freg. 2 latched	Mask: 4000h	Bit
		2912	Mains un freg 1 latched	Mask · 2000h	Bit
		2912	Mains un freq 2 latched	Mask: 1000h	Bi+
		2962	Mains un.ifeq. 2 latened	Maak: 0000h	Dit Dit
		2902	Mains OV.VOIC. I fatched	Mask. 000011	Dit Dit
		2903	Mains ov.voit. 2 latened	Mask: 04001	DIU
		3012	Mains un.volt. I latched	Mask: 0200h	Bit
		3013	Mains un.volt. 2 latched	Mask: 0100h	Bit
		3057	Mains phase shift latched	Mask: 0080h	Bit
		3114	Mains decoupling latched	Mask: 0040h	Bit
		-	internal	Mask: 0020h	Bit
		-	internal	Mask: 0010h	Bit
		-	internal	Mask: 0008h	Bit
		3975	Mains phase rot. miswired latched	Mask: 0004h	Bit
		-	internal	Mask: 0002h	Bit
		-	internal	Mask: 0001h	Bit
7	3,4	3217	Mains import power 1 latched	Mask: 8000h	Bit
		3218	Mains import power 2 latched	Mask: 4000h	Bit
		3241	Mains export power 1 latched	Mask: 2000h	Bit
		3242	Mains export power 2 latched	Mask: 1000h	Bit
		2985	Mains overexcited 1 latched	Mask: 0800h	Bit
		2986	Mains overexcited 2 latched	Mask: 0400h	Bit
		3035	Mains underexcited 1 latched	Mask: 0200h	Bit
		3036	Mains underexcited 2 latched	Mask: 0100h	Bit
		-	internal	Mask: 0080h	Bit
		2934	Mains act.pwr mismatch latched	Mask: 0040h	Bit
		_	internal	Mask: 0020h	Bit
		-	internal	Mask: 0010h	Bit
		_	internal	Mask: 0008h	Bit
		-	internal	Mask: 0004h	Bi+
			internal	Mask: 0002h	Bi+
		_	internal	Mask: 000211	Bi+
7	56	_	internal	Mask, 000111	DIC
0	1234	110	Maine weltage I1-I2	0 1	77
0	1,2,3,4	110	internal	0.1	v
0	1 2 2 1	101	Incernar	0 1	77
9	±, ∠, 3, 4	121	mains vollage LI-N	0.1	V
У 10	J,0	-	IIIUEIIIdI	0 1	7.7
10	1,2,3,4	113	Mains voltage L2-L3	0.1	V
10	5,6	-	internal	0.1	
	1,2,3,4	122	Mains voltage L2-N	0.1	V
	5,6	-	internal	0.1	
12	1,2,3,4	120	Mains voltage L3-L1	0.1	V
12	5,6	-	internal		
13	1,2,3,4	123	Mains voltage L3-N	0.1	V
13	5.6	-	linternal	1	1

## Data Protocol 6000 (Load Share Message)

#### 

### General

The load share message contains all data, which is required for load/var sharing, load-dependent start/stop and dead bus detection.

Further data, which are to be exchanged between the control units concern time synchronization and parameter alignment. Parameter alignment is intended for those parameters, which must be configured identically for all units participating in load sharing, to ensure a proper operation of load sharing or load-dependent start/stop.

In order to lower the bus load, the messages are divided into "fast", "normal", and "slow" refreshed data. The mux is identified accordingly with "F", "N", and "S" (refer to the following tables). The load share message contains one fast, two normal, and four slow messages, which are made up as shown in Table 3-8.

### Timing

The time interval between two fast messages ( $T_{Fast}$ , i.e. the time for refreshing a fast message) is configured with the parameter "Transfer rate LS fast message" (parameter 9921). The time intervals between refreshing a normal or slow messages depend on this parameter as well according to the following sequence:

S0 - F - N0 - F - N1 - F - S1 - F - N0 - F - N1 - F - S2 - F - N0 - F - N1 - F - S3 - F - N0 - F - N1 - F

 $T_{Fast}$  = time interval between refreshing the fast message

 $T_{Normal}$  = time interval between refreshing a normal message = 3 x  $T_{Fast}$  $T_{Slow}$  = time interval between refreshing a slow message = 12 x  $T_{Fast}$ 

Example:

The parameter "Transfer rate LS fast message" (parameter 9921) is configured to "0.10 s". The sequence of the sent messages for  $T_{Fast} = 100 \text{ ms}$  (i.e. 0.10 s) is shown in Table 3-8. This means that a new message is sent every 50 ms.

Time [ms]	0	50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550
Sent message	S0	F	N0	F	N1	F	S1	F	N0	F	N1	F
Mux #	0	3	1	3	2	3	4	3	1	3	2	3
Time [ms]	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150
Sent message	S2	F	N0	F	N1	F	S3	F	N0	F	N1	F
Mux #	5	3	1	3	2	3	6	3	1	3	2	3

Table 3-8: Load share message - example

The maximum length of the CAN bus load share line depends on this parameter as well. The values in Table 3-9 are valid for 32 participants and a bus load of approx. 30 %.

T <sub>Fast</sub> [ms]	T <sub>Normal</sub> [ms]	T <sub>Slow</sub> [ms]	Baud rate	Distance
100	300	1200	250 kBaud	250 m
200	600	2400	125 kBaud	500 m
300	900	3800	50 kBaud	1000 m

Table 3-9: Load share line - max. length

Load	l share bus communication - "fast" refreshed data							
Mux	Byte	Bit	Function	Remark				
F	0		3	Mux identifier				
	1		Generator real load capacity utilization rate, L-Byte	Integer [‰], unsigned				
	2		Generator real load capacity utilization rate, H-Byte					
	3		Generator reactive load capacity utilization rate, L-Byte	Integer [‰], unsigned				
	4		Generator reactive load capacity utilization rate, H-Byte					
	5	0	Active power load sharing is enabled					
		1	Reactive power load sharing is enabled					
		2	GCB is closed					
		3	MCB is closed					
		4	GGB (generator group breaker) is closed					
		5	Dead bus closure request is active	Dead bus detection				
		6	Mains settling time is running	Back synchronization to mains				
		7	Shutdown alarm is active (alarm class C,D,E,F)					
	6	0-4	Bus segment / node	Max. 32 nodes possible				
		5	Not used					
		6	LDSS: add-on request enabled	Load dependent start / stop				
		7	LDSS: add-off request enabled (reserved)	Load dependent start / stop				
	7		Not used					

Load	l share bus communication - "normal" refreshed data							
Mux	Byte	Bit	Function	Remark				
N0	0		1	Mux identifier				
	1		Generator real load, L-Byte, L-Word	Long [W]				
	2		Generator real load, H-Byte, L-Word					
	3		Generator real load, L-Byte, H-Word					
	4		Generator real load, H-Byte, H-Word					
	5	0-3	Real load control state	2: Static				
				3: Isochronous				
				4: Base load control				
				5: Export/import control				
				10:Load share				
				0, 1, 6, 7, 8, 9, 11, : internal				
		4-7	Reactive load control state	2: Static				
				3: Isochronous				
				4: Reactive load control				
				5: Import/export reactive load				
				10:Reactive load share				
				0, 1, 6, 7, 8, 9, 11, : internal				
	6	0-3	Engine state	1: Locked out				
				2: Off				
				3: Preglow				
				4: Crank				
				5: Run				
				6: Cool down				
				7: Spin down				
				8: Start pause				
				9: Idle				
				0, 10, 11, : internal				
		4,5	Operating mode	0: Not available				
				1: STOP				
				2: MANUAL				
				3: AUTOMATIC				
		6	Generator request	Generator is in AUTOMATIC mode and				
1	1			able to produce rated active power				
1	1	7	Not used					
	7		Not used					

Load	oad share bus communication - "normal" refreshed data							
Mux	Byte	Bit	Function	Remark				
N1	0		2	Mux identifier				
	1		Generator reactive load, L-Byte, L-Word	Long [var]				
	2		Generator reactive load, H-Byte, L-Word					
	3		Generator reactive load, L-Byte, H-Word					
	4		Generator reactive load, H-Byte, H-Word					
	5	0	Generator voltage and frequency ok					
		1	Busbar voltage and frequency ok					
		2	Mains voltage and frequency ok					
		3	Fourth system voltage and frequency ok					
		4	Not used					
		5	Not used					
		6	Not used					
		7	Not used					
	6		Not used					
	7		Not used					

Load	share b	bus co	mmunication - "slow" refreshed data	
Mux	Byte	Bit	Function	Remark
S0	0		0	Mux identifier
	1		Protocol-Identifier	
	2			
	3		Generator rated real power, L-Byte, L-Word	Long [0.1 kW]
	4		Generator rated real power, H-Byte, L-Word	
	5		Generator rated real power, L-Byte, H-Word	
	6		Generator rated real power, H-Byte, H-Word	
	7		Not used	
S1	0		4	Mux identifier
	1		Generator rated reactive power, L-Byte, L-Word	Long [0.1 kvar]
	2		Generator rated reactive power, H-Byte, L-Word	
	3		Generator rated reactive power, L-Byte, H-Word	
	4		Generator rated reactive power, H-Byte, H-Word	
	5		Not used	
	6	0-4	Priority	Up to 32
		5-7	Not used	
	7		Not used	
S2	0		5	Mux identifier
	1		Operating hours L-Byte, L-Word	Long [h]
	2		Operating hours H-Byte, L-Word	
	3		Operating hours L-Byte, H-Word	
	4		Operating hours H-Byte, H-Word	
	5	0	Alarm class A occurred	
		1	Alarm class B occurred	
		2	Alarm class C occurred	
		3	Alarm class D occurred	
		4	Alarm class E occurred	
		5	Alarm class F occurred	
		6	Warning alarm class occurred	
		7	Not used	
	6		Not used	
	7		Not used	
S3	0		6	Mux identifier
	1		Remaining days before maintenance, L-Byte	Integer [d]
	2		Remaining days before maintenance, H-Byte	
	3		Remaining operating hours before maintenance, L-Byte	Integer [h]
1	4		Remaining operating hours before maintenance, H-Byte	
1	5	1	Checksum parameters L-Byte	Load share and load-dependent start / stop
1	6	1	Checksum parameters H-Byte	parameters
1	7	1	Not used	

#### 

CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Data byte 0 (Mux)	byte	ID			
1	1	-	Discrete Inputs/Outputs 1 to 8		
			0: Discrete I/O 1		Bit
			1: Discrete I/O 2		Bit
			2: Discrete I/O 3		Bit
			3: Discrete I/O 4		Bit
			4: Discrete I/O 5		Bit
			5: Discrete I/O 6		Bit
			6: Discrete I/O 7		Bit
			7: Discrete I/O 8		Bit
	2	-	internal		
	3,4,5,6	-	internal		



## NOTE

If this data protocol is addressed to an expansion board, it is used to issue a command to energize a discrete output of the expansion board (parameter ID 8005 is written).

If this data protocol is addressed to an easYgen, it is used to transmit the state of a discrete input of an expansion board (parameter ID 8014 is written).

## Data Protocol 65001

#### 

CAN Data byte 0 (Mux)	Data byte	Parameter ID	Description	Multiplier	Units
1	1	-	Discrete Inputs/Outputs 9 to 16		
			0: Discrete I/O 9		Bit
			1: Discrete I/O 10		Bit
			2: Discrete I/O 11		Bit
			3: Discrete I/O 12		Bit
			4: Discrete I/O 13		Bit
			5: Discrete I/O 14		Bit
			6: Discrete I/O 15		Bit
			7: Discrete I/O 16		Bit
	2	-	internal		
	3,4,5,6	_	internal		



### NOTE

If this data protocol is addressed to an expansion board, it is used to issue a command to energize a discrete output of the expansion board (parameter ID 8005 is written).

If this data protocol is addressed to an easYgen, it is used to transmit the state of a discrete input of an expansion board (parameter ID 8014 is written).

#### 

CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Data byte 0 (Mux)	byte	ID			
1	1	-	Discrete Inputs/Outputs 17 to 24		
			0: Discrete I/O 17		Bit
			1: Discrete I/O 18		Bit
			2: Discrete I/O 19		Bit
			3: Discrete I/O 20		Bit
			4: Discrete I/O 21		Bit
			5: Discrete I/O 22		Bit
			6: Discrete I/O 23		Bit
			7: Discrete I/O 24		Bit
	2	-	internal		
	3,4,5,6	-	internal		



### NOTE

If this data protocol is addressed to an expansion board, it is used to issue a command to energize a discrete output of the expansion board (parameter ID 8009 is written).

If this data protocol is addressed to an easYgen, it is used to transmit the state of a discrete input of an expansion board (parameter ID 8015 is written).

## Data Protocol 65003

#### 

CAN	Data	Parameter	Description	Multiplier	Units
Data byte 0 (Mux)	byte	ID			
1	1	-	Discrete Inputs/Outputs 25 to 32		
			0: Discrete I/O 25		Bit
			1: Discrete I/O 26		Bit
			2: Discrete I/O 27		Bit
			3: Discrete I/O 28		Bit
			4: Discrete I/O 29		Bit
			5: Discrete I/O 30		Bit
			6: Discrete I/O 31		Bit
			7: Discrete I/O 32		Bit
	2	-	internal		
	3,4,5,6	-	internal		



### NOTE

If this data protocol is addressed to an expansion board, it is used to issue a command to energize a discrete output of the expansion board (parameter ID 8009 is written).

If this data protocol is addressed to an easYgen, it is used to transmit the state of a discrete input of an expansion board (parameter ID 8015 is written).

## **Additional Data Protocol Parameters**

### Remote Control Word 1 - Object 21F7h (Parameter ID 503)

This object is required for remote control. The data type is UNSIGNED16.

The internal parameter 503 of the easYgen must be set to react on the remote control instructions. This is performed by sending rising signals for the respective bits (refer to Figure 3-40 for the priority of start and stop signals).

ter	D	Name	Unit	Data type	Note
rame no.	bject				
Pa	ō				

503	21F7h	Control	word 1	Bit field	unsigned16	
		Bit 15	Not used			
		Bit 14	Not used			
		Bit 13	Not used			
		Bit 12	Not used			
		Bit 11	Not used			
		Bit 10	Not used			
		Bit 9	Not used			
		Bit 8	Not used			
		Bit 7	Not used			
		Bit 6	Not used			
		Bit 5	Not used			
		Bit 4	Ext. Acknowledge (rising edge) Must be set twice to acknowledge			To acknowledge, a 0 must be written and then a 1
		Bit 3	Must always be set to 0			
		Bit 2	Must always be set to 0			
		Bit 1	Stop bit (rising edge)			To stop, a 0 must be written and then a 1
		Bit 0	Start bit (rising edge)			To start, a 0 must be written and then a 1

Table 3-10: Remote control telegram

#### Bit 0 Start bit

With the rising edge of the bit, the easYgen activates the remote request command (*LogicsManager* input command variable 04.13). The condition of the start command will be stored and may be used as command variable for the *LogicsManager*.

#### Bit 1 Stop bit

With the rising edge of the bit, the easYgen deactivates the remote request command (*LogicsManager* input command variable 04.13). The condition of the start command will be stored and may be used as command variable for the *LogicsManager*.

#### Bit 4 "Reset alarms"

This bit controls the *LogicsManager* input command variable 04.14. The remote acknowledge bit must be set and reset twice to acknowledge an alarm completely. The first rising edge disables the horn and the second rising edge resets the alarm.

**Remote start /stop:** The command variable "04.13 Remote request" changes to "1" (high) if the start bit is enabled and changes back to "0" (low) if the stop bit is enabled.

**Ext. Acknowledge:** The command variable "04.14 Remote acknowledge" is the reflection of the control bit. The easYgen deactivates the horn with the first change from "0" to "1" of the logical output "External acknowledge", and acknowledges all alarm messages, which have occurred and are no longer active, with the second change from "0" to "1".

Figure 3-40 shows the reaction of the command variable on the various status changes of the bits:



## ATTENTION

The easYgen does NOT react on the disabling of the start bit, but only on the enabling of the stop bit. This has the advantage that it is not required to maintain the connection established for the whole time in case of a remote start via a modem.

## Remote Control Word 2 - Object 21F8h (Parameter ID 504)

This object is required for remote control. The data type is UNSIGNED16.

Bit 15	= 1	
Bit 14	= 1	
Bit 13	= 1	
Bit 12	= 1	
Bit 11	= 1	
Bit 10	= 1	
Bit 9	= 1	
Bit 8	= 1	
Bit 7	= 1	Request active power set point 2 – this bit activates the <i>LogicsManager</i> command variable [04.40]
		"Remote power set point 2" and is dedicated for switching from active power set point 1 to active pow-
		er set point 2
Bit 6	= 1	Request power factor set point 2 – this bit activates the <i>LogicsManager</i> command variable [04.39]
		"Remote PF set point 2" and is dedicated for switching from power factor set point 1 to power factor set
		point 2
Bit 5	= 1	Request frequency set point 2 – this bit activates the <i>LogicsManager</i> command variable [04.38] "Re-
		mote frequency set point 2" and is dedicated for switching from frequency set point 1 to frequency set
		point 2
Bit 4	= 1	Request voltage set point 2 – this bit activates the <i>LogicsManager</i> command variable [04.37] "Remote
		voltage set point 2" and is dedicated for switching from voltage set point 1 to voltage set point 2
Bit 3	= 1	
Bit 2	= 1	
Bit 1	= 1	
Bit 0	= 1	

### Remote Control Word 3 - Object 21F9h (Parameter ID 505)

This object is required for remote control. These remote control bits can be used by a PLC to send control signals via SDO or PDO, which can then be used as command variables in the *LogicsManager* to control the easYgen. The data type is UNSIGNED16.

Bit 15	= 1	Remote control bit 16 (command variable 04.59)
Bit 14	= 1	Remote control bit 15 (command variable 04.58)
Bit 13	= 1	Remote control bit 14 (command variable 04.57)
Bit 12	= 1	Remote control bit 13 (command variable 04.56)
Bit 11	= 1	Remote control bit 12 (command variable 04.55)
Bit 10	= 1	Remote control bit 11 (command variable 04.54)
Bit 9	= 1	Remote control bit 10 (command variable 04.53)
Bit 8	= 1	Remote control bit 9 (command variable 04.52)
Bit 7	= 1	Remote control bit 8 (command variable 04.51)
Bit 6	= 1	Remote control bit 7 (command variable 04.50)
Bit 5	= 1	Remote control bit 6 (command variable 04.49)
Bit 4	= 1	Remote control bit 5 (command variable 04.48)
Bit 3	= 1	Remote control bit 4 (command variable 04.47)
Bit 2	= 1	Remote control bit 3 (command variable 04.46)
Bit 1	= 1	Remote control bit 2 (command variable 04.45)
Bit 0	= 1	Remote control bit 1 (command variable 04.44)

## Remote Active Power Set Point - Object 21FBh (Parameter ID 507)

This value may be used as data source "[05.06] Interface pwr. setp." via the Analog Manager. No password is required to write this value. This object is required to transmit the active power set point for active power control. The data type is INTEGER32. The value is scaled in [kW \* 10]. Example: 100 kW = 1000 = 03E8h

### Remote Power Factor Set Point - Object 21FCh (Parameter ID 508)

This value may be used as data source "[05.12] Interface PF setp." via the Analog Manager. No password is required to write this value. This object is required to transmit the power factor set point for power factor control. The data type is INTEGER16. The valid range for this value is [-710 to 1000 to 710].

Example: PF (cosphi) = c0.71 (capacitive) = -710 = FD3AhPF (cosphi) = 1.00 = 1000 = 03E8h PF (cosphi) = i0.71 (inductive) = 710 = 02C6h

## Remote Frequency Set Point - Object 21FDh (Parameter ID 509)

This value may be used as data source "[05.03] Interface freq.setp." via the Analog Manager. No password is required to write this value. This object is required to transmit the frequency set point for frequency control. The data type is UNSIGNED16. The value is scaled in [Hz \* 100]. Example: 50.00 Hz = 5000 = 1388h

## Remote Voltage Set Point - Object 21FEh (Parameter ID 510)

This value may be used as data source "[05.09] Interface volt.setp." via the Analog Manager. No password is required to write this value. This object is required to transmit the voltage set point for voltage control. The data type is UNSIGNED32. The value is scaled in [V].

Example: 400 V = 400 = 190h

10000 V = 10000 = 2710 h

## Remote External DO Control - Object 34F5h (Parameter ID 8005)

This object is required to control the external outputs (relays) 1 to 16 (e.g. of a Phoenix expansion card). The data data type is UNSIGNED16.

Bit 15	External discrete output 16 [Rex16]
Bit 14	External discrete output 15 [Rex15]
Bit 13	External discrete output 14 [Rex14]
Bit 12	External discrete output 13 [Rex13]
Bit 11	External discrete output 12 [Rex12]
Bit 10	External discrete output 11 [Rex11]
Bit 9	External discrete output 10 [Rex10]
Bit 8	External discrete output 9 [Rex09]
Bit 7	External discrete output 8 [Rex08]
Bit 6	External discrete output 7 [Rex07]
Bit 5	External discrete output 6 [Rex06]
Bit 4	External discrete output 5 [Rex05]
Bit 3	External discrete output 4 [Rex04]
Bit 2	External discrete output 3 [Rex03]
Bit 1	External discrete output 2 [Rex02]
Bit 0	External discrete output 1 [Rex01]

## Remote External DO Control - Object 34F9h (Parameter ID 8009)

This object is required to control the external outputs (relays) 17 to 32 (e.g. of a Phoenix expansion card). The data type is UNSIGNED16.

Bit 15	External discrete output 32 [Rex32]
Bit 14	External discrete output 31 [Rex31]
Bit 13	External discrete output 30 [Rex30]
Bit 12	External discrete output 29 [Rex29]
Bit 11	External discrete output 28 [Rex28]
Bit 10	External discrete output 27 [Rex27]
Bit 9	External discrete output 26 [Rex26]
Bit 8	External discrete output 25 [Rex25]
Bit 7	External discrete output 24 [Rex24]
Bit 6	External discrete output 23 [Rex23]
Bit 5	External discrete output 22 [Rex22]
Bit 4	External discrete output 21 [Rex21]
Bit 3	External discrete output 20 [Rex20]
Bit 2	External discrete output 19 [Rex19]
Bit 1	External discrete output 18 [Rex18]
Bit 0	External discrete output 17 [Rex17]

### Remote External DI Request - Object 3F4Dh (Parameter ID 8014)

This object is required to receive the state of the external discrete inputs 1 to 16 (e.g. of a Phoenix expansion card). The data type is UNSIGNED16.

Bit 15	External discrete input 16 [DIex16]
Bit 14	External discrete input 15 [DIex15]
Bit 13	External discrete input 14 [DIex14]
Bit 12	External discrete input 13 [DIex13]
Bit 11	External discrete input 12 [DIex12]
Bit 10	External discrete input 11 [DIex11]
Bit 9	External discrete input 10 [DIex10]
Bit 8	External discrete input 9 [DIex09]
Bit 7	External discrete input 8 [DIex08]
Bit 6	External discrete input 7 [DIex07]
Bit 5	External discrete input 6 [DIex06]
Bit 4	External discrete input 5 [DIex05]
Bit 3	External discrete input 4 [DIex04]
Bit 2	External discrete input 3 [DIex03]
Bit 1	External discrete input 2 [DIex02]
Bit 0	External discrete input 1 [DIex01]

## Remote External DI Request - Object 3F4Dh (Parameter ID 8015)

This object is required to receive the state of the external discrete inputs 17 to 32 (e.g. of a Phoenix expansion card). The data type is UNSIGNED16.

Bit 15	External discrete input 32 [DIex32]
Bit 14	External discrete input 31 [DIex31]
Bit 13	External discrete input 30 [DIex30]
Bit 12	External discrete input 29 [DIex29]
Bit 11	External discrete input 28 [DIex28]
Bit 10	External discrete input 27 [DIex27]
Bit 9	External discrete input 26 [DIex26]
Bit 8	External discrete input 25 [DIex25]
Bit 7	External discrete input 24 [DIex24]
Bit 6	External discrete input 23 [DIex23]
Bit 5	External discrete input 22 [DIex22]
Bit 4	External discrete input 21 [DIex21]
Bit 3	External discrete input 20 [DIex20]
Bit 2	External discrete input 19 [DIex19]
Bit 1	External discrete input 18 [DIex18]
Bit 0	External discrete input 17 [DIex17]

### External Analog Inputs - Object 4008h ff, Subindex 1 (Parameter ID 8200 ff)

This unscaled value is transmitted by the external expansion board. The easYgen must be configured to format this value accordingly. The data type is UNSIGNED16.

The external analog inputs 1 to 16 have the following parameter IDs:

AI #	1	2	3	4	5	6	7	8
Object	4008	4009	400A	400B	400C	400D	400E	400F
ID	8200	8201	8202	8203	8204	8205	8206	8207
AI #	9	10	11	12	13	14	15	16
Object	4010	4011	4012	4013	4014	4015	4016	4017
ID	8208	8209	8210	8211	8212	8213	8214	8215

We appreciate your comments about the content of our publications. Please send comments to: <u>stgt-documentation@woodward.com</u> Please include the manual number from the front cover of this publication.



Woodward GmbH Handwerkstrasse 29 - 70565 Stuttgart - Germany Phone +49 (0) 711-789 54-0 • Fax +49 (0) 711-789 54-100 sales-stuttgart@woodward.com

#### Homepage

http://www.woodward.com/power

Woodward has company-owned plants, subsidiaries, and branches, as well as authorized distributors and other authorized service and sales facilities throughout the world.

Complete address/phone/fax/e-mail information for all locations is available on our website (www.woodward.com).

2009/10/Stuttgart